



PRODUCT MANUAL

SB-1900P

www.visionaudiovisual.com/techaudio/sb-1900p/

Manual in other languages

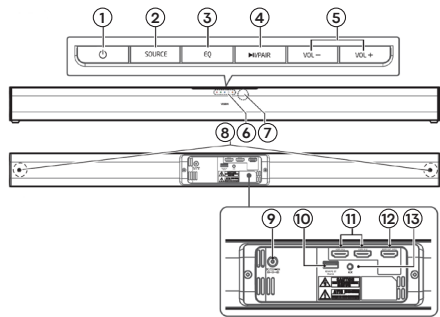
EN	DA	DE	ES	FR	IT	NL	PL	PT
2	12	22	32	42	52	62	72	82

1 Watts

The most consistent standards for measuring watts are "Program Power" and "RMS" because these measure average sustained levels.

Where loudspeakers have integrated amplifiers, then load (resistance, measured in ohms) is known so the wattage rating is fixed.

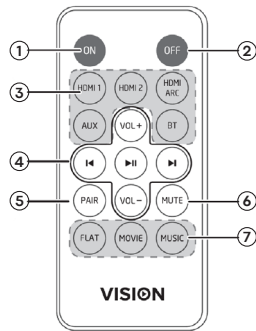
2 Chassis



1. Standby button
2. SOURCE button
3. EQ Equaliser button
4. PLAY/PAIR button
 - Pause or play content on Bluetooth source device.
 - Press and hold to activate pairing function and disconnect existing paired device.
5. VOL+/VOL- buttons. If BT selected this does not affect the volume level of the device.
6. LED Indicators on front
 - Red STANDBY
 - Green AUX
 - Blue Bluetooth
 - White HDMI 1
 - Flashing White HDMI 2
 - Orange HDMI ARC
7. IR remote receiver
8. Wall bracket screws
9. DC power socket
10. USB-A Socket for changing BT name and pin, and RS-232 control

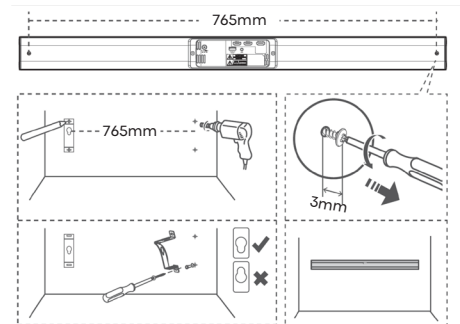
11. HDMI 1 and 2 inputs
12. HDMI OUT ARC
13. AUX 3.5mm Minijack input Socket

3 Remote Control



1. On
2. Off
3. Input selection
4. VOL volume up and down
PLAY if in BT mode, controls the source device
5. PAIR activates pairing function and disconnect existing paired device.
6. Mute
7. EQ Equaliser buttons

4 Installation



5 Auto Standby

This product has auto-standby and complies with ErP II (2009/125/EC reduction of energy use directive):

- It will turn off after 15 minutes.
- It will automatically turn on when signal is sensed.
- It relies on input sensitivity to do this. Make sure volume on source device is turned up.

DISABLE

Put into STANDBY then hold VOL+ button until blue light flashes. The blue LED will flash slowly once.

To enable do the same again. The blue LED will flash quickly three times.

6 Power Cycling

If mains power is turned off and on, this product will automatically turn back on and resume previous settings.

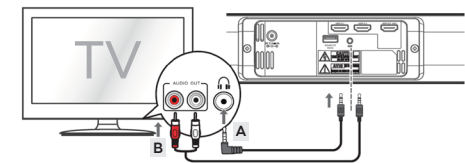
7 EQ

Pressing this button cycles through:

- Music
- Movie
- Speech

8 Minijack (Headphone Jack) Input

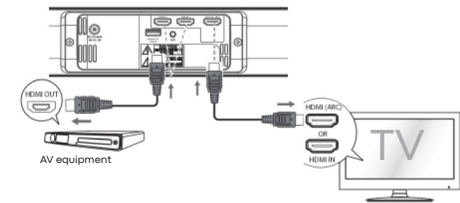
Connect source device as shown (cables not included)



Used as shown the TV remote can be used to adjust volume.

Note: not all TVs have a headphone jack.

9 HDMI Inputs



HDMI ARC (Audio Return Channel) INPUT

Connect the ARC INPUT on the SB-1900P to the ARC OUTPUT on the display.

The speakers in the display will no longer work.

The display remote control will now control the soundbar output.

Note: not all displays have an ARC output, and you may need to activate it in the menu.

STANDARD HDMI INPUTS

Connect source/s to Input 1 and 2.

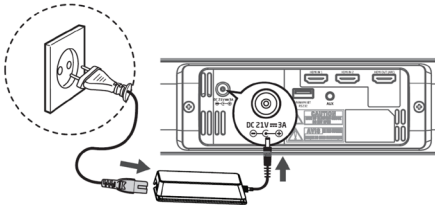
Connect HDMI output on SB-1900P to normal HDMI input on display

Note: If no sound and the Status lights flashes quickly, you may need to activate PCM Signal output on your source device.

10 Connect Power

Before connecting power ensure you complete all other connections.

Unwind DC cable to its full length. Connect the other end of the mains cable to the socket at the rear of the soundbar then connect the mains plug to the mains socket.



11 Bluetooth Input

The first time you connect you will need to pair your device. For this example we will pair a phone.

1. PRESS SOURCE TO ACTIVATE BT INPUT Blue Indicator will start flashing
2. ON PHONE GO INTO SETTINGS/BLUEOOTH You will see the SB-1900P listed. If not it may already be paired to another device (Blue indicator will have stopped flashing). Press PAIR button on the remote control, or Press and hold PAIR button on the speaker, until blue indicator starts flashing.
3. ENTER CODE PIN 0000 (zero four times). When it pairs the blue indicator will light up solidly.

Notes:

- The operational range is approximately 8 metres (26 feet)
- If signal strength is weak and connection is lost, the soundbar will revert to pairing mode.
- This product uses Bluetooth version 4.2. It is not guaranteed to work with all source devices.
- This product can only pair with one source at a time.
- If no source device is paired within 2 minutes will revert to the previous source.
- This device supports A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) and AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

12 Rename Bluetooth

1. Create a plain text file on PC named **ubt_cfg.txt** and put it in the root directory of a USB thumb drive



2. Open the file and copy this content:

```
ubt_cfg.txt
File Edit Format Options Help
RS UDISK FOR CONFIG SETTING:
BT_NAME:SB-1900P_1822 Room
PIN_CODE:5678
#
```

Note: Only the red text is editable. The maximum length is 32 characters.
If the pin is left blank, or if an alphabetical character is used it will be regarded as no pin.

3. Unplug power from the soundbar
4. Press and hold EQ button
5. Plug power in. All source LEDs will flash 2 times to indicate BT rename mode
6. Insert USB thumb drive. It will automatically update the name;
To confirm **name** update the BT input LED will flash slowly **1 time**
To confirm **name and pin** update the BT input LED will flash **3 times**

13 RS-232

RS-232 is via the USB port. Use the USB to RS-232 adaptor included. Other USB to RS-232 adaptors may not work.

The pin out is:

Pin	2	3	5
Signal	TXD	RXD	GND

This pin configuration allows a PC running a serial terminal program (such as Hyper Terminal) to communicate with the soundbar using a straight-through DB9 9-pin RS-232 serial cable.

Do NOT use a "Null-Modem" type cable for PC connection.

Communication Settings:

Baud Rate	Data Bits	Parity	Stop Bit	Flow Control
19200	8	None	1	None

Command Structure:

Each command starts with a # sign (ASCII 0x23) followed by a 3-character command code.

If there are any parameters for the command, the parameters are given in text format, separated by a **space** (ASCII 0x20) from the command code.

The # character must never appear in the parameters.

A carriage return (ASCII 0x0d) indicates the end of the command.

A line feed (ASCII 0x0a) can optionally follow the carriage return and will be ignored.

Each command generally may not exceed 20 bytes including the start of command and end of command bytes.

The illustration of the command structure is as follows:

<Command> = <Start of Command><Command Code>[<sp><Parameters>]<End of Command>

<Start of Command> = #, ASCII 0x23

<Command Code> = <byte><byte><byte>

<sp> = space, ASCII 0x20

<Parameters> = command-specific

<End of Command> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a

14 Response Structure

Upon receiving a command the soundbar will execute the command and send back a response.

- The response starts with an "@" sign (ASCII 0x40), followed by the original command code and a space (ASCII 0x20), and a result code, either "OK" or "ER".
- If there are any parameters or additional messages, the parameters or messages are given in text format, separated by a space (ASCII 0x20) from the result code.
- The "@" character (ASCII 0x40) must never appear in the parameters or message.
- A carriage return (ASCII 0x0d) indicates the end of response. Each response generally may not exceed 25 bytes including the start of response and the end of response bytes.
- The illustration of the response structure is as follows.

<Response> = <Start of Response><Command Code><sp><Result Code>[<sp><Parameters>]<End of Response>

<Start of Response> = @, ASCII 0x40

<Command Code> = <byte><byte><byte>

<Result Code> = OK|ER

<sp> = space, ASCII 0x20

<Parameters> = command-specific

<End of Response> = CR, ASCII 0x0d

15 Status Update Messages Structure

If the verbose mode is set to 2 or 3, the soundbar will send status update messages automatically. These messages are not a response to any particular command. Any status change caused by commands from RS232 control, front panel buttons, IR remote control, or playback progress may trigger status update messages.

The status update messages have the following structure:

<Update> = <Start of Update><Status Code>[<sp><Parameters>]<End of Update>

<Start of Update> = @, ASCII 0x40

<Status Code> = <byte><byte><byte>

<sp> = space, ASCII 0x20

<Parameters> = status-specific

<End of Response> = CR, ASCII 0x0d

16 Command Sequence

Commands are executed in the order they are received. The control client should wait for a response from the soundbar before sending the next command.

If the soundbar receives a new command before executing the previous command, the soundbar may execute the commands in sequence or discard the previous command, depending on the internal processing of the soundbar. The control client should avoid sending multiple commands in sequence without waiting for a response.

If the host does not receive a response from the soundbar 10 seconds after the command is issued, the host may consider the command or response lost during transmission, and can retransmit the command.

A. Remote Control Commands

Commands that are mapped to a remote control buttons. No parameters are needed for these commands. The soundbar handles the commands as if it receives the same IR remote commands.

Command Code	Remote Key	Function	Response Example
#POW 23 50 4F 57 0D	POWER	Toggle STANDBY and ON	"@ OK ON/OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E 0D	ON	Discrete on	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 0D	OFF	Discrete off	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 0D	VOL +	Increase volume	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E 0D	VOL -	Decrease volume	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 0D	MUTE	Mute audio	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 0D	SOURCE	Switch Function	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HDI/ HD2/STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 0D	EQ	Switch preset EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 0D	PLAY	Start playback	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 0D	PREV	Skip to previous	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 0D	NEXT	Skip to next	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 0D	PAIR	BT Pair	"@ OK"

17 Input Commands

September 2019 note: a firmware upgrade may be required to make these codes work

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 0D	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 0D	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 0D	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 0D	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 0D	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 0D	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 0D	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 0D	NEWS

B. Query Commands

This group of commands issues queries to the soundbar. The soundbar will respond according to its current status.

Command Code	Function	Response Example
#QVM 23 51 56 4D 0D	Query verbose mode	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 0D	Query power status	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 0D	Query firmware version	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C 0D	Query volume	"@ OK 0-32 " sound work vol xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C 0D	Query playback status	"@ OK PLAY " Now Playing
#QRP 23 51 52 50 0D	Query Repeat Mode	"@ OK REPF "
#QSR 23 51 53 52 0D	Query Input Source	"@ OK AUX/ABT/CAO/OPT/ARC/ HDI/HD2/STANDBY " Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 0D	Query preset EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Advanced Commands

This group of commands instructs the soundbar to perform an advanced operation in a single step.

Command Code	Parameters	Function	Response Example
#SVM 23 53 56 4D X 0D	30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Set verbose mode	"@ OK "
#SVL	0 - 32 MUTE	Set volume control e.g. #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 0D e.g. #SVL MUTE = MUTE 23 53 56 4C 20 4D 55 54 0D	OK 32 OK MUTE

#SRP	ALL CH OFF RND	Repeat all Repeat chapter Repeat off Random	OK RPTA OK RPTI OK RPTF OK RPTR
#SSR 23 53 53 52 X 0D	41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI 1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Set Input Source	"@ OK " SET Source OK
#SEQ 23 53 45 51 X 0D	4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	Set EQ	"@ OK " SET EQ OK
#RST		Reset Command - Clean all command buffers, do not wait for any pending/ executing commands. Start over again.	
#QVL 23 53 56 76 X 0D		See the table below for detailed volume Settings	"@ OK " SET VOL OK

19 Volume Commands

VOL (X)	hex
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34
15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38
19	31 39
20	32 30
21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37

28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Status Update Messages

The following status update messages are sent by the soundbar automatically when the verbose mode is set to 2 or 3.

UPW - Power status update:

Sent when there is a change of power on/off status.

Possible parameters: 2 chars

ON - Unit is turned on

OFF - Unit is going off

Example: UPW ON

USR - Functional status update:

Sent when the function is active. Possible parameters: 3 chars

AUX - Auxiliary input

OPT - Optical input

COA - Coaxial input

ABT - Bluetooth input

ARC - HDMI ARC input

Example: USR ABT

UPL - Play status update:

Sent when there is a changes of play status. Possible parameters: 4 chars

PLAY - Playback is starting

PAUS - Playback is paused

STOP - Playback is stopped

Example: UPL PLAY

URP - Repeat playback status update:

Sent when there is a changes of repeat playback status. Possible parameters: 4 chars

RPTA - Repeat all

RPTI - Repeat chapter

RPTF - Repeat off

RPTR - Random

Example: UPR RPTA

UVL - Volume level update:

Sent when there is a change in volume level or mute status. Possible Parameters: 3 chars

MUT – Mute is engaged

000 .. 100 – Current volume level. (Also sent when mute is cancelled.)

Example: UVL 068

UEQ - Preset EQ status update:

Sent when there is a changes of default EQ state

Possible Parameters: 4 chars

MUSI – MUSIC EQ take effect

MOVI – MOVIE EQ take effect

FLAT – FLAT EQ take effect

NEWS – NEWS EQ take effect

GAME – GAME EQ take effect

Example: UEQ MUSI.

21 Update MCU V0.09 software

Adds RS-232 code which sets a max volume limit.

Operation:

Connect PC to SB-1900P via RS232 interface, and with serial port tool send **#MVL 20** to set the max volume to 20.

Max volume can only be less than or equal to 32. If greater than **@MVL ER INVALID** is returned.

Max volume is remembered after power off, but factory reset will return to 32.

Firmware upgrade process:

1. Copy unzipped file "jl_690x.bfu" to USB memory stick
2. Press and hold source button on SB-1900P, then connect to power. SB-1900P will power on.
3. Plug in the USB stick
4. Software upgrade will start. All lights are on. Once the red lights comes on the upgrade has finished.

How to check the version:

Press and hold the VOL+ button on unit to power on. The green light flashes 9 times, indicating that the current version is V0.09

Compliance

Concerning CE, EMC, and LVD safety regulations, VISION products are certified and comply with all known local regulations. VISION commits to ensure all products are fully compliant with all applicable certification standards for sale in participating countries.

Concerning EU directive 2011/65/EU regarding "Restriction of use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment" (RoHS), this directive sets out that electrical components should not contain unsafe levels of dangerous chemical compounds. All VISION products certifiably comply with RoHS regulations including the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015, amending Annex II to Directive 2011/65/EU as regards to the list of restricted substances, to include phthalates. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling. WEEE Registration: GD0046SY

Concerning REACH restricted chemicals, VISION neither produces nor imports chemicals. Therefore, as Downstream User we are under no obligation to provide safety data sheets. According to ongoing audits based on information provided by our suppliers, our products contain no substances > 0.1 % by weight, included in the candidate list in accordance with Article 59 (1,10) of the REACH regulation. In order to guarantee product safety and to secure our supply chain, we require consistent implementation of REACH by our suppliers. The assurance of REACH-conformity is part of our supplier qualification standards.



Declaration of origin

All VISION products are made in the People's Republic of China (PRC). VISION products are imported into the EU by VISION who is wholly owned by 'TD Synnex', Registered in England Nr. 04625566 at Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

Lifetime Return-To-Base Warranty

This product comes with a lifetime return to base warranty. If you have a problem you are required to provide a DETAILED DESCRIPTION of the fault.


Some Vision products are very technical and require troubleshooting all elements of the installation as it may not be the Vision product at fault. Because of this the manufacturer may refuse to replace the item if an adequate description is not provided.

- This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable.
- This warranty protects you against the following:
 - Failure of any components, including the power supply.
 - Damage when the product is first removed from its packaging if reported within 24 hours of purchase.
- If the product is DOA (dead on arrival), you have 21 days from purchase date to notify the national distributor via your AV reseller.
- The original purchaser is responsible for shipment of the product to the Vision's appointed service centre.
- The liability of Vision is limited to the cost of replacement of the faulty unit under warranty except for death or injury (EU85/374/EEC).
- If the product is end of line (EOL) the Vision will provide a credit instead of replacement.
- This warranty does not protect this product against faults caused by abuse, misuse, incorrect installation, unstable or faulty power input, or modification.


Vision aims to send a replacement item within 5 working days however this may not always be possible, in which case it will be sent as soon as practicably possible. To request a replacement please contact the reseller or distributor the item was purchased from, with the original invoice reference.

LEGAL DISCLAIMER: Because we are committed to improving our products, the details above may change without prior warning. This User Manual is published without warranty and any improvements or changes to the User Manual necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made at any time and without notice. Such changes will be incorporated into new editions of the User Manual.


Warnings




CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



 The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

 The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

WARNING - For Products Contain Coin/Button Cell Batteries

DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



For electronic products

Caution – risk of electric shock. Do not open.

Use only domestic AC outlets. Connecting to an outlet supplying a higher voltage may create a fire hazard. Do not disconnect the plug from the AC outlet by pulling the cord; always pull the plug itself. If you do not intend to use the product for any considerable length of time, unplug the unit. Ensure power cable is not twisted, squeezed, or sheared.

Do not install this product in a location exposed to direct sunlight or close to heating equipment, extremely cold locations, places subject to excessive vibration or dust, and or poorly ventilated places. Do not expose this appliance to excessive humidity, rain, moisture, dripping, or splashing. Do not place objects filled with liquids on or near this product.

Before moving the unit, be sure to pull out the power cord from the AC outlet and disconnect the interconnection cords with other units. If you detect an abnormal smell or smoke, turn this product off immediately and unplug the power cord. Contact your reseller or Vision.

For motorised products

- This product uses a very powerful motor to lift heavy displays. Read and understand this manual before installation.
- Failure to comply with the safety and installation instructions may cause serious bodily injury.
- This stand should only be operated by users over 18 years old.
- The stand should not be operated by persons under the influence of alcohol or recreational drugs
- Use the correct safety equipment AND adhere to workplace health and safety laws
- The SWL (safe working load) for this product is available on VISION'S website
- Ensure it is installed in an appropriate place – for example not obstructing an emergency exit.
- Check stability after installation. Ensure display is clipped into place securely.
- Installation must be done by a specialist audio-visual installer
- Allow 500mm x 500mm space around the floor stand.
- Avoid installing in a moist environment, or in direct sunshine, or near corrosive gas or liquid.

- Routing of cables through the bracket must comply with local regulations.
- Use a memory position to set the upper limit, to prevent the display going into ceiling.

Use extreme care lowering stand. Keep obstacles well clear. The stand might crush a person, or the display could become dislodged and fall on a person. Serious injury may occur. If left unattended the control should be left out of reach of children.

For wireless and bluetooth products

Never use this product near an aircraft or medical facility. It can cause interference. Use of product in the following locations may result in abnormal video/audio output:

- Product installed in walls made of concrete
- Product situated near refrigerator, microwave oven or other metal items
- A cluttered room where the wireless signals may be blocked

This product has been tested and manufactured to comply with each country's safety rules, however there is no guarantee that interference will not occur in some scenarios. If interference happens, adjust distance between transmitter and receiver. This product may interfere 5GHz wireless devices. If interference occurs configure your 5GHz router to 2.4 GHz band only.

Federal Communications Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and may in extreme cases cause harmful interference to radio communications. If this happens the user should try:

- Relocating the receiving antenna
- Increasing the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment to a different power circuit.

Radiation Exposure Statement

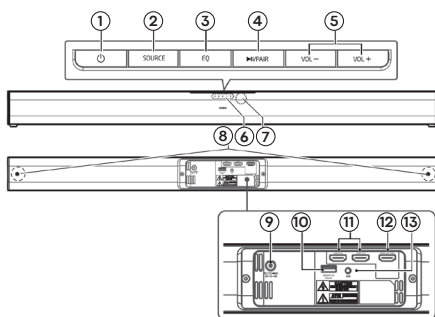
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

1 Watt

De mest konsekvente standarder til måling af watt er "Programmeffekt" og "RMS", da disse målinger måler et gennemsnit af de opnåede niveauer.

Hvor højttalere har integrerede forstærkere, er belastning (modstand, målt i ohm) kendt, så effekten af watt er fast.

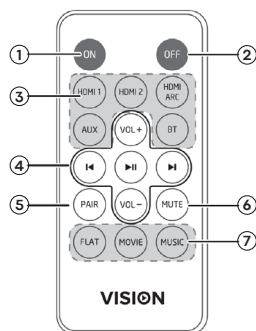
2 Kabinet



1. Knappen Standby
2. Knappen SOURCE (kilde)
3. Knappen EQ Equaliser
4. Knappen PLAY/PAIR (afspil/par)
 - Afspil indhold, eller sæt indhold på pause på Bluetooth-kildeenhed.
 - Tryk og hold nede for at aktivere parringsfunktion og fjerne eksisterende parret enhed.
5. Knapperne VOL+/VOL-. Hvis en BT-kilde er parret og aktiv, påvirker det *ikke* enhedens lydstyrkeniveau.
6. LED-indikatorer foran
 - Rød STANDBY
 - Grøn AUX
 - Blå Bluetooth
 - Hvid HDMI 1
 - Blinker hvid HDMI 2
 - Orange HDMI ARC
7. IR-fjernmodtager
8. Skrue til vægbeslag
9. Jævnstrømsstik
10. USB-A-stik til ændring af BT-navn og pin-kode, og RS-232-kontrol

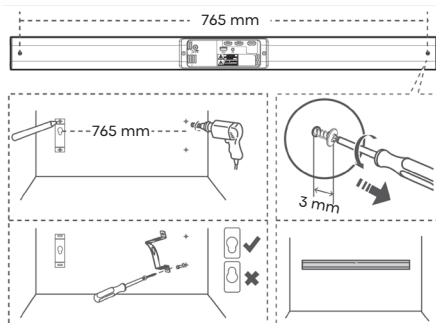
11. HDMI 1- og 2-indgange
12. HDMI UD ARC
13. AUX 3,5 mm Minijack-indgangsstik

3 Fjernbetjening



1. Tændt
2. Slukket
3. Indgangsvalg
4. VOL Lydstyrke op og ned
PLAY, hvis i BT-tilstand, styrer kildeenheden
5. PAIR aktiverer parringsfunktion og fjerner eksisterende parret enhed.
6. Lydløs
7. Knapperne EQ Equaliser

4 Installation



5 Automatisk standby

Dette produkt har automatisk standby og overholder ErPIL-direktiv (2009/125/EC for reduktion af energiforbrug):

- Det slukker efter 15 minutter.
- Det tænder automatisk, når signalet registreres.
- Det afhænger af indgangsfølsomhed for at kunne gøre dette. Sørg for, at lydstyrken på kildeenheden er skruet op.

DEAKTIVER

Stil enheden på STANDBY, og hold derefter knappen VOL+ inde, indtil den blå LED blinker. Den blå LED blinker langsomt én gang.

Gør det samme igen for at aktivere. Den blå LED blinker hurtigt tre gange.

6 Sluk og tænd for strømmen

Hvis der slukkes og tændes for strømmen, vil dette produkt automatisk tænde og genoptage de tidligere indstillinger.

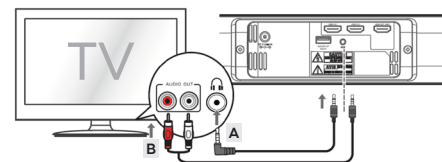
7 EQ

Ved tryk på denne knap vises:

- Musik
- Film
- Tale

8 Minijack-indgang (hovedtelefonstik)

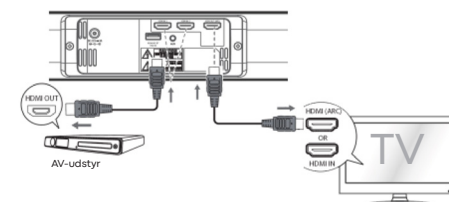
Tilslut kildeenhed som vist (kabler medfølger ikke)



Brugt som vist kan TV-fjernbetjeningen bruges til at justere lydstyrken.

Bemærk: Ikke alle fjernsyn har et hovedtelefonstik.

9 HDMI-indgang



HDMI ARC-INDGANG (Audio Return Channel)

Slut ARC-INDGANGEN på SB-1900P til ARC-UDGANGEN på skærmen.

Højttalere i skærmen vil ikke længere fungere.

Skærmens fjernbetjening vil nu styre soundbarens udgang.

Bemærk: Ikke alle skærme har en ARC-udgang, og du skal muligvis aktivere den i menuen.

STANDARD HDMI-INDGANGE

Slut kilden eller kilderne til Indgang 1 og 2.

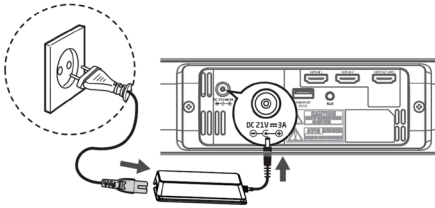
Slut HDMI-udgangen på SB-1900P til normal HDMI-indgang på skærmen

Bemærk: Hvis ikke der er nogen lyd, og hvis statuslyset blinker hurtigt, skal du muligvis aktivere PCM-signaludgangen på din kildeenhed.

10 Tænd for strømmen

Inden du tænder for strømmen, skal du sørge for, at du har tilsluttet alle andre forbindelser.

Fold jævnstrømskablet ud til dets fulde længde. Slut den anden ende af strømkablet til stikket bag på soundbaren, og slut derefter stikket til stikkontakten.



11 Bluetooth-indgang

Første gang du tilslutter, skal du parre din enhed. I dette eksempel har vi parret en telefon.

1. TRYK PÅ SOURCE FOR AT AKTIVERE BT-INDGANG Blå indikator begynder at blinke
2. GÅ TIL INDSTILLINGER/BLUEOOTH PÅ TELEFONEN Du kan se, at SB-1900P er vist. Hvis ikke den er vist, er den muligvis allerede parret til en anden enhed (blå indikator er holdt op med at blinke). Tryk på knappen PAIR på fjernbetjeningen, eller tryk og hold på knappen PAIR på højttaleren, indtil den blå indikator begynder at blinke.
3. INDTAST PINKODEN 0000 (nul fire gange). Når den parres, lyser den blå indikator konstant.

Bemærkninger:

- Rækkevidden er ca. 8 meter
- Hvis signalstyrken er svag, og forbindelsen er gået tabt, vil soundbaren gå tilbage til parringstilstand.
- Dette produkt bruger Bluetooth version 4.2. Der er ikke garanti for, at det fungerer med alle kildeenheder.
- Dette produkt kan kun parres med én kilde ad gangen.
- Hvis ikke der parres med en kilde inden for 2 minutter, vender det tilbage til den tidligere kilde.
- Denne enhed understøtter A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) og AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

12 Omdøb Bluetooth

1. Opret en almindelig tekstfil på pc med navnet **ubt_cfg.txt**, og anbring den i rodmappen på en USB-disk



2. Åbn filen, og kopiér dette indhold:

```
ubt_cfg.txt
File Edit Format Options Help
RS UDISK FOR CONFIG SETTING:
BT_NAME:SB-1900P_1822 Room
PIN_CODE:5678
#
```

Bemærk: Kun den røde tekst kan redigeres. Den maksimale længde er 32 tegn.
Hvis ikke pin-koden udfyldes, eller hvis der bruges et bogstav, bliver den betraget som ingen pin-kode.

3. Sluk for strømmen til soundbaren
4. Tryk og hold på knappen EQ
5. Tænd for strømmen. Alle kilde-LED'er blinker to gange for at angive tilstanden til ændring af BT
6. Indsæt USB-disk. Den opdaterer automatisk navnet.
For at bekræfte opdatering af **navn** blinker BT-indgangens LED langsomt **1 gang**
For at bekræfte opdatering af **navn og pin-kode** blinker BT-indgangens LED **3 gange**

13 RS-232

RS-232 er via USB-porten. Brug den medfølgende USB til RS-232-adapter. Andre USB til RS-232-adaptorer fungerer muligvis ikke.

Pin ud er:

Pin	2	3	5
Signal	TXD	RXD	GND

Denne pin-konfiguration giver en pc, der kører et serierterminalprogram (som f.eks. Hyper Terminal), mulighed for at kommunikere med soundbaren ved hjælp af et direkte DB9 9-bens RS-232-seriekabel.
Brug IKKE et kabel af typen "Null-Modem" til pc-tilslutning.

Kommunikationsindstillinger:

Baudhastighed	Databits	Paritet	Stopbit	Flow-kontrol
19200	8	Ingen	1	Ingen

Kommandostruktur:

Hver kommando starter med et # -tegn (ASCII 0x23) efterfulgt af en kommandokode på tre tegn.

Hvis der er nogen parametre til kommandoen, bliver parametrene angivet i tekstformat, adskilt af et mellemrum (ASCII 0x20) fra kommandokoden.

Tegnet # må aldrig vises i parametrene.

Brug af returtast (ASCII 0x0d) angiver slutningen på kommandoen.

Et linjeskift (ASCII 0x0a) kan evt. efterfølge brug af returtasten og bliver ignoreret.

Hver kommando må generelt set ikke overstige 20 bytes, inklusive start på kommandoen og slut på kommandobytes.

Illustrationen af kommandostrukturen er som følger:

<Kommando> = <Start på kommando><Kommandokode>
[<sp><Parametre>]<Slut på kommando>

<Start på kommando> = #, ASCII 0x23
<Kommandokode> = <byte> <byte> <byte>
<sp> = mellemrum, ASCII 0x20
<Parametre> = kommandospecifik
<Slut på kommando> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a

14 Svarstruktur

Ved modtagelse af en kommando vil soundbaren udføre kommandoen og sende et svar tilbage.

- Svaret starter med et "@" -tegn (ASCII 0x40), efterfulgt af den oprindelige kommandokode og et mellemrum (ASCII 0x20) og en resultatkode, enten "OK" eller "ER".
- Hvis der er nogen parametre eller yderligere meddelelser, bliver parametrene eller meddelelserne angivet i tekstformat, adskilt af et mellemrum (ASCII 0x20) fra resultatkoden.
- Tegnet "@" (ASCII 0x40) må aldrig vises i parametrene eller meddelelsen.
- Brug af returtast (ASCII 0x0d) angiver slutningen på svaret. Hvert svar må generelt set ikke overstige 25 bytes, inklusive start på svaret og slut på svarbytes.
- Illustrationen af svarstrukturen er som følger.

<Svar> = <Start på svar><Kommandokode><sp>
<Resultatkode>[<sp><Parametre>]<Slut på svar>
<Start på svar> = @, ASCII 0x40
<Kommandokode> = <byte> <byte> <byte>
<Resultatkode> = OK|ER
<sp> = mellemrum, ASCII 0x20
<Parametre> = kommandospecifik
<Slut på svar> = CR, ASCII 0x0d

15 Meddelelsesstruktur for statusopdatering

Hvis verbose-tilstanden er indstillet til 2 eller 3, vil soundbaren sende meddelelser om statusopdatering automatisk. Disse meddelelser er ikke et svar på en bestemt kommando. En hvilken som helst statusændring forårsaget af kommandoer fra RS232-kontrol, knapper på frontpanelet, IR-fjernbetjening eller igangværende afspilning kan udløse meddelelser om statusopdatering.

Meddelelserne om statusopdatering har følgende struktur:

<Opdater> = <Start på opdatering><Statuskode>[<sp><Parametre>]<Slut på opdatering>
<Start på opdatering> = @, ASCII 0x40
<Statuskode> = <byte> <byte> <byte>
<sp> = mellemrum, ASCII 0x20
<Parametre> = statusspecifik
<Slut på svar> = CR, ASCII 0x0d

16 Kommandosekvens

Kommandoerne udføres i den rækkefølge, de modtages. Kontrolklienten skal vente på et svar fra soundbaren, inden den næste kommando sendes.
Hvis soundbaren modtager en ny kommando, inden den forrige kommando udføres, kan soundbaren udføre kommandoerne i rækkefølge eller kassere den forrige kommando, afhængigt af den interne behandling af soundbaren. Kontrolklienten bør undgå at sende flere kommandoer i rækkefølge uden at vente på et svar.
Hvis ikke værten modtager et svar fra soundbaren 10 sekunder, efter kommandoen er udstedt, kan værten betragte kommandoen eller svaret som gået tabt og kan sende kommandoen igen.

A. Fjernbetjeningens kommandoer

Kommandoer, der er knyttet til en fjernbetjeningens knapper. Der kræves ingen parametre til disse kommandoer. Soundbaren håndterer kommandoerne, som den ville håndtere de samme IR-fjernkommandoer.

Kommandokode	Tast på fjernbetjening	Funktion	Eksempel på svar
#POW 23 50 4F 57 OD	POWER	Slår STANDBY og ON til og fra	"@ OK ON/OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E OD	ON	Diskret slået til	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 OD	OFF	Diskret slået fra	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 OD	VOL +	Øg lydstyrken	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E OD	VOL -	Sænk lydstyrken	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 OD	MUTE	Lydløs	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 OD	SOURCE	Skift funktion	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HD1/ HD2/STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 OD	EQ	Skift forudindstillet EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 OD	PLAY	Start afspilning	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 OD	PREV	Spring til forrige	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 OD	NEXT	Spring til næste	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 OD	PAIR	BT-parring	"@ OK"

17 Indgangskommandoer

Note fra september 2019: Der kræves muligvis en opgradering af firmware for at få disse koder til at fungere

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 OD	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 OD	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 OD	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 OD	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 OD	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 OD	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 OD	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 OD	NEWS

B. Forespørgselskommandoer

Denne gruppe af kommandoer udsteder forespørgsler til soundbaren. Soundbaren svarer i henhold til dens aktuelle status.

Kommandokode	Funktion	Eksempel på svar
#QVM 23 51 56 4D OD	Forespørgsel om verbose-tilstand	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 OD	Forespørgsel om strømstatus	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 OD	Forespørgsel om firmwareversion	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C OD	Forespørgsel om lydstyrke	"@ OK 0-32" sound work val xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C OD	Forespørgsel om afspilningsstatus	"@ OK PLAY" Now Playing
#QRP 23 51 52 50 OD	Forespørgsel om tilstanden Gentak	"@ OK REPF"
#QSR 23 51 53 52 OD	Forespørgsel om indgangskilde	"@ OK AUX/ABT/CAO/OPT/ ARC/HD1/HD2/STANDBY" Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 OD	Forespørgsel om forudindstillet EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Avancerede kommandoer

Denne gruppe af kommandoer underretter soundbaren om at udføre en avanceret funktion i et enkelt trin.

Kommandokode	Parametre	Funktion	Eksempel på svar
#SVM 23 53 56 4D X OD	30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Indstil verbose-tilstand	"@ OK "

#SVL	0 – 32 MUTE	Indstil lydstyrkekontrol, f.eks. #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 OD f.eks. #SVL MUT = MUTE 23 53 56 4C 20 4D 55 54 OD	OK 32 OK MUTE
#SRP	ALL CH OFF RND	Gentag alle Gentag kapitel Gentag fra tilfældig	OK RPTA OK RPTI OK RPTF OK RPTR
#SSR 23 53 53 52 X OD	41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI 1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Indstil indgangskilde	"@ OK " SET Source OK
#SEQ 23 53 45 51 X OD	4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	Indstil EQ	"@ OK " SET EQ OK
#RST		Nulstil kommando – Ryd alle kommandobuffer, vent ikke på afventende/afviklede kommandoer. Start forfra igen.	
#QVL 23 53 56 76 X OD	See the table below for detailed volume Settings	Indstil lydstyrke	"@ OK " SET VOL OK

19 Lydstyrkekommandoer

VOL (X)	hex
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34
15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38
19	31 39
20	32 30

21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37
28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Meddelelser om statusopdatering

Følgende meddelelser om statusopdatering sendes automatisk af soundbaren, når verbose-tilstanden er indstillet til 2 eller 3.

UPW - Opdatering om strømstatus:

Sendes, når der er en ændring i statussen for strøm tænd/sluk. Mulige parametre: 2 tegn
TÆNDT – Enheden tænder
SLUKKET – Enheden slukker
Eksempel: OPW TÆNDT

USR - Opdatering om funktionel status:

Send, når funktionen er aktiv. Mulige parametre: 3 tegn
AUX – Hjælpeindgang
OPT – Optisk indgang
COA – Koaksial indgang
ABT – Bluetooth-indgang
ARC – HDMI ARC-indgang
Eksempel: USR ABT

UPL - Opdatering af afspilningsstatus:

Send, når der er ændringer i afspilningsstatus. Mulige parametre: 4 tegn
PLAY – Afspilning starter
PAUS – Afspilning sættes pause
STOP – Afspilning stoppes
Eksempel: UPL PLAY

URP - Statusopdatering for gentag afspilning:

Send, når der er ændringer i statussen for gentag afspilning. Mulige parametre: 4 tegn
RPTA – Gentag alle
RPTI – Gentag kapitel
RPTF – Gentag fra
RPTR – Villkårlig
Eksempel: OPR RPTA

UVL - Opdatering om lydstyrkeniveau:

Sendes, når der er en ændring i status for lydstyrkeniveau eller lydløs. Mulige parametre: 3 tegn
MUT – Lydløs er aktiveret
000 .. 100 – Aktuelt lydstyrkeniveau. (Sendes også, når lydløs annulleres).
Eksempel: UVL 068

UEQ - Forudindstillet EQ-statusopdatering:

Sendes, når der er ændringer i standardtilstanden for EQ
Mulige parametre: 4 tegn
MUSI – MUSIC EQ træder i kraft
MOVI – MOVIE EQ træder i kraft
FLAT – FLAT EQ træder i kraft
NEWS – NEWS EQ træder i kraft
GAME – GAME EQ træder i kraft
Eksempel: UEQ MUSI.

21 Opdater MCU V0.09-softwaren

Tilføj RS-232-kode, som angiver en maks. lydstyrkebegrænsning.

Betjening:

Tilslut pc til SB-1900P via RS232-brugergrænseflade, og send **#MVL 20** med serielt portværktøj for at indstille den maksimale lydstyrke til 20.

Maks. lydstyrke kan kun være mindre end eller lig med 32.
Hvis der er større end, returneres **@MVL ER INVALID**.

Maks. lydstyrke huskes, når der er slukket, men nulstilling til fabriksindstillinger vender tilbage til 32.

Firmwareopgraderingsproces:

1. Kopiér den ikke-udpakkede fil "jl_690x.bfu" til USB-hukommelseskort
2. Tryk på kildeknappen på SB-1900P, og hold den nede, og slut derefter strømmen. SB-1900P tænder.
3. Sæt USB-nøglen i
4. Softwareopgradering starter. Alle lys er tændt. Når de røde lys tændes, er opgraderingen færdig.

Sådan kontrolleres versionen:

Tryk og hold på knappen VOL+ på enheden for at tænde. Det grønne lys blinker 9 gange, hvilket indikerer, at den aktuelle version er V0.09

Overholdelse

Vedrørende CE-, EMC- og LVD-sikkerhedsbestemmelser er alle VISIONS produkter certificerede og overholder alle kendte lokale regler. VISION forpligter sig til at sikre, at alle produkter er i fuld overensstemmelse med alle relevante certificeringsstandarder vedrørende salg i deltagende lande.

Vedrørende EU-direktiv 2011/65/EU angående "Begrænsning af brug af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr" (RoHS) angiver dette direktiv, at elektroniske komponenter ikke må indeholde usikre niveauer af farlige kemiske blandinger. Alle VISIONS produkter overholder RoHS-bestemmelserne, herunder Kommissionens delegerede direktiv (EU) 2015/863 fra 31. marts 2015, med ændring af Bilag II til direktiv 2011/65/EU hvad angår listen over begrænsede stoffer, til at inkludere ftalater. Når levetiden for dette produkt er udløbet, skal det returneres til købsstedet til genbrug.
WEEE-registrering: GD0046SY

Vedrørende REACH-begrænsede kemikalier vil VISION hverken fremstille eller importere kemikalier. Som Downstream-bruger vil vi derfor ikke være forpligtet til at levere sikkerhedsdataark. I henhold til udgående revisioner baseret på oplysninger, der er angivet af vores leverandører, vil vores produkter ikke indeholde nogen stoffer > 0,1 % efter vægt, inkluderet på kandidatlisten i henhold til artikel 59 (1,10) i REACH-bestemmelsen. For at kunne garantere produktsikkerhed og sikre vores forsyningskæde kræver vi konsistent implementering af REACH fra vores leverandører. Tilsagnet om overholdelse af REACH er en del af vores leverandørers kvalifikationsstandarder.



Oprindelseserklæring

Alle produkter fra VISION er fremstillet i Kina. VISION-produkter importeres til EU af VISION, som er fuldt ejet af 'TD Synnex', registreret i England Nr. 04625566 på Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

Livslang garanti med returret til forhandler

Dette produkt fås med en livslang garanti med returret til forhandler. Hvis du har problemer, skal du angive en DETALJERET BESKRIVELSE af fejlen.

Visse Vision-produkter er meget tekniske og kræver fejlfinding af alle elementer i installationen, da det muligvis ikke er en fejl i Vision-produktet. På baggrund af dette kan producenten nægte at ombytte enheden, hvis der ikke er angivet en tilstrækkelig beskrivelse.

- Denne garanti gælder kun for den originale køber og kan ikke overføres.
- Denne garanti beskytter dig mod følgende:
 - Alle komponenters driftssvigt, herunder strømforsyningen.
 - Skader konstateret, når produktet første gang tages ud af emballagen, hvis det rapporteres inden for 24 timer efter køb.
- Hvis produktet ikke virker ved levering, har du 21 dage fra købsdatoen til at informere den nationale distributør via din AV-forhandler.
- Den originale køber er ansvarlig for forsendelse af produktet til Visions udpegede servicecenter.
- Visions erstatningsansvar er begrænset til omkostningen ved ombytning af en defekt enhed under garanti, med undtagelse af dødsfald eller personskaade (EU85/374/EEC).
- Hvis produktet er udgæet, vil Vision refundere købsprisen i stedet for en ombytning.
- Denne garanti beskytter ikke dette produkt mod fejl, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, forkert installation, ustabil eller fejlagtig strømtilførsel eller ændring.

Vision bestræber sig på at sende en erstatningsenhed inden for 5 arbejdsdage, men dette er ikke altid muligt, i hvilket tilfælde den vil blive sendt så hurtigt, det kan lade sig gøre. For at anmode om en erstatning bedes du kontakte forhandleren eller distributøren, hvor varen er købt fra, med den originale fakturareference.

JURIDISK ANSVARFRASKRIVELSE: Da vi forpligter os til at forbedre vores produkter, kan oplysningerne ovenfor ændre sig uden forudgående varsel. Denne brugermanual er udgivet uden garanti, og alle forbedringer eller ændringer i brugermanualen nødvendiggjort af typografiske fejl, unøjagtigheder i den aktuelle information eller forbedringer af programmer og/eller udstyr kan ske når som helst og uden varsel. Sådanne ændringer vil blive inkluderet i nyere udgaver af brugermanualen.

Advarsler



FORSIGTIG

RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
MÅ IKKE ÅBNES



FORSIGTIG: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ DÆKSLET (ELLER BAGSIDEN) IKKE FJERNES. INDEHOLDER INGEN DELE, DER SKAL SERVICERES AF BRUGEREN. SERVICEEFTERSYN SKAL UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.



Lynet med pilehoved i en ligesidet trekant har til hensigt at advare brugeren om tilstedeværelsen af uisoleret "farlig spænding" inde i et produkts kabinet, som eventuelt kan være stærk nok til at udgøre en risiko for elektrisk stød for personer.



Udråbstegnet i en ligesidet trekant har til hensigt at advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige instruktioner vedrørende drift og vedligeholdelse (serviceeftersyn) i brochurematerialet, som følger med apparatet.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.



ADVARSEL – For produkter, der indeholder mønt-/knapcellebatterier

SLUG IKKE BATTERIET, KEMISK FORBRÆNDINGSFARE. Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige forbrændinger i løbet af blot 2 timer og kan føre til død. Opbevar nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterikammeret ikke lukker korrekt, skal du stoppe med at bruge produktet og opbevare det væk fra børn. Hvis du mener, at batterier muligvis er blevet slugt eller placeret nogen steder i kroppen, skal du omgående søge lægehjælp.

For elektroniske produkter

Forsigtig – risiko for elektrisk stød. Må ikke åbnes.

Brug kun stikkontakter til husholdningsbrug. Hvis produktet sættes i en stikkontakt med højere spænding, kan det skabe en brandfare. Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Træk altid i selve stikket. Hvis du ikke har planer om at bruge produktet i længere tid, skal det kobles fra stikkontakten. Sørg for, at strømkabler ikke vrides, klemmes eller klippes. Installer ikke dette produkt på steder udsat for direkte sollys eller tæt på varmeudstyr, ekstremt kolde steder, steder udsat for overdreven vibration eller støv samt steder med ringe ventilation. Udsæt ikke dette apparat for overdreven fugt, regn, dryp eller stænk. Der må ikke anbringes genstande fyldt med væske på eller i nærheden af dette produkt. Inden enheden flyttes, skal der sørges for, at ledningen er trukket ud af stikkontakten, og at alle sammenkoblingsledninger til andre enheder er frakoblet. Hvis du bemærker en unormal lugt eller røg, skal du omgående slukke for dette produkt og trække stikket ud. Kontakt din forhandler eller Vision.

For motoriserede produkter

- Dette produkt anvender en meget kraftig motor til løft af tunge skærme. Læs og forstå denne vejledning inden opsætningen.
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og installationsanvisningerne kan medføre alvorlig personskade.
- Denne stander bør kun betjenes af brugere over 18 år.
- Standeren bør ikke betjenes af personer, der er påvirket af alkohol eller rekreative stoffer.
- Brug det korrekte sikkerhedsudstyr, OG overhold arbejdsmiljølovgivningen.

- SWL (sikker arbejdsbelastning) for dette produkt er tilgængelig på VISIONS website.
- Sørg for at installere produktet på et passende sted – fx ikke, hvor det blokerer en nødudgang.
- Kontrollér stabiliteten efter installationen. Sørg for, at skærmen er sikkert fastgjort.
- Installationen skal udføres af en professionel A/V-installatør.
- Sørg for, at der er 500 mm x 500 mm plads omkring gulvstanderen.
- Undlad at installere i fugtige omgivelser, direkte sollys eller nær ætsende gas eller væske.
- Kabelføring gennem beslaget skal overholde lokale regler.
- Brug en hukommelsesposition til indstilling af en øvre grænse, så skærmen ikke kan ramme loftet.

Vær yderst omhyggelig ved sænkning af standeren. Hold god afstand til forhindringer. Standeren kan knuse en person, eller skærmen kan rive sig løs og falde ned over en person. Dette kan medføre alvorlig personskade. Hvis enheden efterlades uden opsyn, bør fjernbetjeningen opbevares utilgængeligt for børn.

Til trådløse og Bluetooth-produkter

Dette produkt må aldrig bruges i nærheden af et luftfartøj eller lægefacilitet. Det kan forvolde interferens. Brug af produktet på følgende steder kan medføre unormal video- og lydoutput:

- Produkt installeret i vægge fremstillet af beton.
- Produkt placeret i nærheden af et køleskab, mikrobølgeovn eller andre metalgenstande.
- Et overfyldt lokale, hvor de trådløse signaler kan være blokeret.

Dette produkt er blevet testet og fremstillet, så det overholder hvert lands sikkerhedsregler. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i nogle scenarier. Hvis der opstår interferens, skal afstanden mellem sender og modtager justeres. Dette produkt kan forstyrre 5 GHz trådløse enheder. Hvis der opstår interferens, skal du konfigurere din 5 GHz router til udelukkende 2,4 GHz-båndet.

Federal Communications Commissions erklæring om interferens

Dette udstyr er blevet testet og konstateret at overholde grænserne for en digital enhed i Klasse B, ifølge Del 15 i FCC-reglerne. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan i ekstreme tilfælde forårsage skadelig interferens på radiokommunikation. Hvis det sker, skal brugeren forsøge at:

- Flytte modtagerantennen.
- Øge afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Forbinde udstyret til et andet strømkredsløb.

Erklæring om strålingseksponering

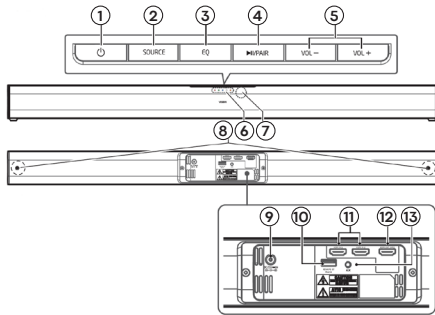
Dette udstyr overholder IC-grænserne for strålingseksponering fremsat for et ukontrolleret miljø. Dette udstyr skal installeres og bruges med en minimumsafstand på 20 cm mellem radiatoren og din krop.

1 Watt

Die genauesten Standards zum Messen von Wattzahlen sind „Program Power“ und „RMS“ (Effektivwert), weil hierbei der durchschnittlich aufrechterhaltene Pegel gemessen wird.

Bei Lautsprechern mit integrierten Verstärkern ist die Last (Widerstand, gemessen in Ohm) bekannt, wodurch die Nennleistung festgelegt ist.

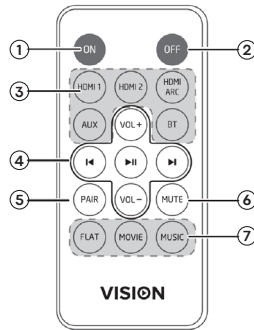
2 Gehäuse



1. Taste für Ruhemodus
2. QUELLEN-Taste
3. EQ-Entzerrer-Taste
4. WIEDERGABE-/KOPPLUNG-Taste
 - Spielen Sie Inhalte auf Bluetooth-Quellgeräten ab oder halten Sie die Wiedergabe an.
 - Zum Aktivieren des Kopplungsmodus und Trennen des aktuell gekoppelten Geräts gedrückt halten.
5. Tasten für VOL+/VOL-. Bei Auswahl von BT hat dies keine Auswirkungen auf den Lautstärkepegel des Geräts.
6. LED-Kontrollleuchten an der Vorderseite
 - **Rot** RUHEMODUS
 - **Grün** AUX
 - **Blau** Bluetooth
 - **Weiß** HDMI 1
 - **Weiß blinkend** HDMI 2
 - **Orange** HDMI ARC
7. Empfänger der IR-Fernbedienung
8. Schrauben für Wandhalterung
9. Netzsteckdose
10. USB-A-Buchse zum Ändern von BT-Name und PIN sowie für RS-232 Steuerung

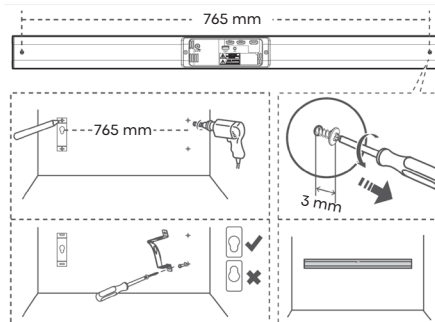
11. Eingänge HDMI 1 und HDMI 2
12. HDMI OUT ARC
13. 3,5-mm-AUX-Buchse für Miniklinken-Eingang

3 Fernbedienung



1. Ein
2. Aus
3. Eingangswahl
4. VOL Lautstärke erhöhen/senken
PLAY Wiedergabe im BT-Modus, steuert das Quellgerät
5. PAIR aktiviert den Kopplungsmodus und trennt das vorhandene gekoppelte Gerät.
6. Stummschaltung
7. EQ-Entzerrer-Tasten

4 Installation



5 Automatischer Ruhemodus

Dieses Produkt verfügt über Auto-Standby und erfüllt ErP (2009/125/EG Richtlinie zur Reduzierung des Energieverbrauchs):

- Die Abschaltung erfolgt nach 15 Minuten.
- Wenn ein Signal wahrgenommen wird, schaltet es sich automatisch ein.
- Dies beruht auf der Eingangsempfindlichkeit. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke auf dem Quellgerät hoch ist.

DEAKTIVIEREN

STANDBY wählen, dann die Taste VOL+ gedrückt halten, bis die blaue Leuchte blinkt. Die blaue LED blinkt einmal langsam. Wiederholen Sie den Vorgang zum Aktivieren. Die blaue LED blinkt dreimal schnell.

6 Aus- und wieder einschalten

Wenn die Stromversorgung aus- und wieder eingeschaltet wird, kehrt dieses Produkt automatisch zu den vorherigen Einstellungen zurück.

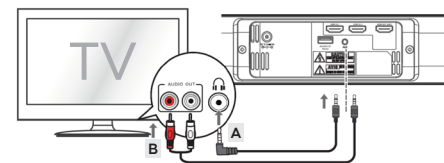
7 EQ

Durch Drücken dieser Taste wird gewechselt zwischen:

- Musik
- Film
- Sprache

8 Miniklinkeneingang (Kopfhörerbuchse)

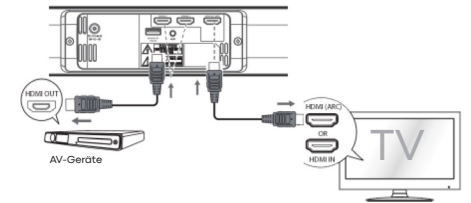
Verbinden Sie das Quellgerät wie dargestellt (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten)



Wie in der Abbildung zu sehen ist, kann die Fernbedienung des Fernsehers zum Einstellen der Lautstärke genutzt werden.

Hinweis: Nicht alle Fernseher sind mit einer Kopfhörerbuchse ausgestattet.

9 HDMI-Eingänge



HDMI ARC-EINGANG (Audio-Rückkanal)

Verbinden Sie den ARC-EINGANG am SB-1900P mit dem ARC-AUSGANG am Bildschirm. Die Lautsprecher des Bildschirms funktionieren nicht mehr. Die Fernbedienung des Bildschirms steuert jetzt den Ausgang der Lautsprecherleiste.

Hinweis: Nicht alle Bildschirme haben einen ARC-Ausgang und eventuell müssen Sie ihn im Menü aktivieren.

HDMI-STANDARDEINGÄNGE

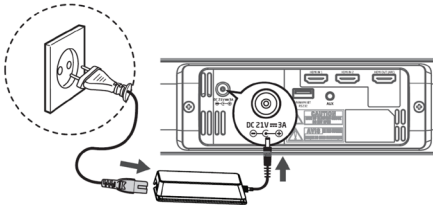
Verbinden Sie die Quelle/n mit Input 1 und 2. Verbinden Sie den HDMI-Ausgang am SB-1900P mit dem normalen HDMI-Eingang am Bildschirm.

Hinweis: Wenn kein Ton zu hören ist und die Statusleuchte schnell blinkt, müssen Sie möglicherweise den PCM-Signalausgang an Ihrem Quellgerät aktivieren.

10 Strom anschließen

Richten Sie alle anderen Verbindungen ein, bevor Sie das Gerät an den Strom anschließen.

Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit der Buchse an der Rückseite der Lautsprecherleiste und stecken Sie dann den Stecker in die Steckdose.



11 Bluetooth-Eingang

Wenn Sie das erste Mal eine Verbindung herstellen, müssen Sie Ihr Gerät koppeln. In diesem Beispiel werden wir ein Telefon koppeln.

- DRÜCKEN SIE AUF SOURCE, UM DEN BT-EINGANG ZU AKTIVIEREN; die blaue LED blinkt dann.
- GEHEN SIE AUF DEM TELEFON ZU EINSTELLUNGEN/BLUETOOTH; die SB-1900P erscheint dort in der Liste. Wenn dies nicht der Fall ist, ist sie möglicherweise bereits mit einem anderen Gerät gekoppelt (die blaue LED hört auf zu blinken). Drücken Sie die Taste PAIR auf der Fernbedienung oder halten Sie die Taste PAIR auf dem Lautsprecher gedrückt, bis die blaue LED zu blinken beginnt.
- GEBEN SIE DEN PIN-CODE 0000 (viermal Null) EIN. Nach der Kopplung leuchtet die blaue LED dauerhaft.

Anmerkungen:

- Die Betriebsreichweite beträgt etwa 8 Meter.
- Wenn die Signalstärke schwach ist und die Verbindung unterbrochen wurde, kehrt die Lautsprecherleiste in den Kopplungsmodus zurück.
- Dieses Produkt nutzt die Bluetooth-Version 4.2. Es kann nicht garantiert werden, dass das Produkt mit allen Quellgeräten funktioniert.
- Dieses Gerät kann jeweils nur mit einer Quelle gekoppelt werden.
- Wenn innerhalb von 2 Minuten kein Quellgerät gekoppelt wird, kehrt es zur vorherigen Quelle zurück.

- Dieses Gerät unterstützt A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) und AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

12 Bluetooth umbenennen

- Erstellen Sie auf dem PC eine reine Textdatei mit dem Namen `ubt_cfg.txt` und legen Sie sie im Stammverzeichnis eines USB-Sticks ab.



- Öffnen Sie die Datei und kopieren Sie diesen Inhalt hinein:

```
ubt_cfg.txt
File Edit Format Options Help
RS UDISK FOR CONFIG SETTING:
BT_NAME:SB-1900P_1822 Room
PIN_CODE:5678
#
```

Hinweis: Nur der rote Text kann bearbeitet werden. Die maximale Länge beträgt 32 Zeichen.

Wenn die PIN leer bleibt oder ein alphabetisches Zeichen verwendet wird, wird das als keine PIN betrachtet.

- Trennen Sie die Lautsprecherleiste von der Stromversorgung.
- Halten Sie die EQ-Taste gedrückt.
- Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an. Alle Quellen-LEDs blinken 2 Mal, um den Modus „BT umbenennen“ anzuzeigen.
- Verbinden Sie den USB-Stick. Der Name wird automatisch aktualisiert. Um die Aktualisierung des **Namens** zu bestätigen, blinkt die BT-Eingangs-LED **1 Mal langsam**. Um die Aktualisierung von **Name und PIN** zu bestätigen, blinkt die BT-Eingangs-LED **3 Mal**.

13 RS-232

RS-232 wird über den USB-Anschluss bereitgestellt. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen USB-zu-RS-232-Adapter. Andere USB-zu-RS-232-Adapter funktionieren möglicherweise nicht.

Die Pin-Belegung ist wie folgt:

Pin	2	3	5
Signal	TXD	RXD	GND

Diese Pin-Konfiguration ermöglicht einem PC mit einem seriellen Terminal-Programm (z. B. Hyper Terminal) die Kommunikation mit der Lautsprecherleiste über ein 9-poliges seriell DB9 RS-232 Straight-Through-Kabel. Verwenden Sie für die Verbindung mit dem PC kein Kabel vom Typ „Null-Modem“.

Kommunikationseinstellungen:

Baudrate	Datenbits	Parität	Stop-Bit	Durchflussregelung
19200	8	Keine	1	Keine

Befehlsstruktur:

Jeder Befehl beginnt mit einem #-Zeichen (ASCII 0x23), gefolgt von einem Befehlscode aus 3 Zeichen.

Falls es Parameter für den Befehl gibt, werden die Parameter im Textformat angegeben, vom Befehlscode durch ein **Leerzeichen** (ASCII 0x20) getrennt.

Das #-Zeichen darf unter keinen Umständen in den Parametern enthalten sein.

Ein Zeilenumbruch (ASCII 0x0d) zeigt das Ende des Befehls an.

Ein Zeilenvorschub (ASCII 0x0a) kann optional auf den Zeilenumbruch folgen und wird ignoriert.

Jeder Befehl darf in der Regel 20 Byte nicht übersteigen, inklusive der Bytes am Anfang und am Ende des Befehls.

Die Befehlsstruktur lässt sich wie folgt darstellen:

```
<Befehl> = <Anfang des Befehls><Befehlscode>
[<sp><Parameter>]-<Ende des Befehls>
```

```
<Anfang des Befehls> = #, ASCII 0x23
<Befehlscode> = <byte><byte><byte>
<sp> = Leerzeichen, ASCII 0x20
<Parameter> = befehlspezifisch
<Ende des Befehls> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a
```

14 Antwortstruktur

Wenn die Lautsprecherleiste einen Befehl empfängt, führt sie den Befehl aus und sendet eine Antwort zurück.

- Die Antwort beginnt mit einem „@“-Zeichen (ASCII 0x40), gefolgt von dem ursprünglichen Befehlscode und einem Leerzeichen (ASCII 0x20) und einem Ergebniscode, entweder „OK“ oder „ER“.
- Falls es Parameter oder zusätzliche Meldungen gibt, sind die Parameter oder Meldungen im Textformat angegeben, durch ein Leerzeichen (ASCII 0x20) vom Ergebniscode getrennt.

- Das „@“-Zeichen (ASCII 0x40) darf unter keinen Umständen in den Parameter oder der Meldung enthalten sein.
- Ein Zeilenumbruch (ASCII 0x0d) gibt das Ende der Antwort an. Jede Antwort darf in der Regel 25 Bytes nicht übersteigen, inklusive der Bytes am Anfang und am Ende der Antwort.
- Die Antwortstruktur lässt sich wie folgt darstellen:

```
<Antwort> = <Anfang der Antwort><Befehlscode><sp>
<Ergebniscode>[<sp><Parameter>]-<Ende der Antwort>
<Anfang der Antwort> = @, ASCII 0x40
<Befehlscode> = <byte><byte><byte>
<Ergebniscode> = OK | ER
<sp> = Leerzeichen, ASCII 0x20
<Parameter> = befehlspezifisch
<Ende der Antwort> = CR, ASCII 0x0d
```

15 Struktur der Status-Update-Meldungen

Wenn der ausführliche Modus auf 2 oder 3 festgelegt ist, sendet die Lautsprecherleiste Status-Update-Meldungen automatisch. Diese Meldungen sind keine Antwort auf einen bestimmten Befehl. Alle Statusänderungen, die von Befehlen der RS232-Steuerung, den Tasten an der Vorderseite, der IR-Fernbedienung oder dem Wiedergabefortschritt verursacht werden, können Status-Update-Meldungen auslösen.

Die Status-Update-Meldungen haben die folgende Struktur:

```
<Update> = <Anfang des Updates><Statuscode>
[<sp><Parameter>]-<Ende des Updates>
<Anfang des Updates> = @, ASCII 0x40
<Statuscode> = <byte><byte><byte>
<sp> = Leerzeichen, ASCII 0x20
<Parameter> = statusabhängig
<Ende der Antwort> = CR, ASCII 0x0d
```

16 Befehlssequenz

Befehle werden in der Reihenfolge ausgeführt, in der sie empfangen werden. Der Steuerungs-Client sollte auf eine Antwort von der Lautsprecherleiste warten, bevor er den nächsten Befehl sendet. Wenn die Lautsprecherleiste einen neuen Befehl empfängt, bevor der vorherige Befehl ausgeführt wurde, kann die Lautsprecherleiste die Befehle in der entsprechenden Reihenfolge ausführen oder den vorherigen Befehl ignorieren, je nach interner Verarbeitung durch die Lautsprecherleiste. Der Steuerungs-Client sollte vermeiden, mehrere Befehle

nacheinander zu senden, ohne auf eine Antwort zu warten.
Wenn der Host 10 Sekunden nach Ausgabe des Befehls keine Antwort von der Lautsprecherleiste empfängt, kann der Host davon ausgehen, dass der Befehl oder die Antwort während der Übertragung verloren gegangen ist, und kann den Befehl erneut senden.

A. Befehle der Fernbedienung

Befehle, die Tasten auf der Fernbedienung zugewiesen sind
Für diese Befehle sind keine Parameter erforderlich. Die Lautsprecherleiste verarbeitet die Befehle so, als würde sie dieselben Befehle von der IR-Fernbedienung empfangen.

Befehlscode	Taste auf Fernbedienung	Funktion	Antwortbeispiel
#POW 23 50 4F 57 0D	POWER	Wechseln zwischen STANDBY und EIN	"@ OK ON/OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E 0D	ON	Diskret ein	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 0D	OFF	Diskret aus	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 0D	VOL +	Lautstärke erhöhen	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E 0D	VOL -	Lautstärke verringern	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 0D	MUTE	Audio stumm-schalten	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 0D	SOURCE	Funktion wechseln	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HDI/ HD2/STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 0D	EQ	Voreingestellten EQ wechseln	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 0D	PLAY	Wiedergabe starten	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 0D	PREV	Zurück springen	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 0D	NEXT	Vorwärts springen	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 0D	PAIR	BT-Kopplung	"@ OK"

17 Eingabebefehle

Hinweis von September 2019: Möglicherweise ist ein Firmware-Upgrade erforderlich, damit diese Codes funktionieren

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 0D	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 0D	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 0D	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 0D	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 0D	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 0D	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 0D	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 0D	NEWS

B. Abfragebefehle

Diese Befehlsgruppe stellt Abfragen an die Lautsprecherleiste. Die Lautsprecherleiste antwortet gemäß ihrem aktuellen Status.

Befehlscode	Funktion	Antwortbeispiel
#QVM 23 51 56 4D 0D	Abfrage ausführlicher Modus	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 0D	Abfrage Status ein-/ausgeschaltet	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 0D	Abfrage Firmware-Version	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C 0D	Abfrage Lautstärke	"@ OK 0-32" sound work vol xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C 0D	Abfrage Wiedergabestatus	"@ OK PLAY" Now Playing
#QRP 23 51 52 50 0D	Abfrage Wiederholungsmodus	"@ OK REPF "
#QSR 23 51 53 52 0D	Abfrage Eingabequelle	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HDI/HD2/ STANDBY " Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 0D	Abfrage voreingestellter EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Erweiterte Befehle

Diese Befehlsgruppe weist die Lautsprecherleiste an, eine erweiterte Funktion in einem einzigen Schritt auszuführen.

Befehlscode	Parameter	Funktion	Antwortbeispiel
#SVM 23 53 56 4D X 0D		30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Ausführlichen Modus einstellen "@ OK "
#SVL	0 – 32 MUTE	Stellen Sie den Lautstärkeregler ein, z. B. #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 0D Beispiel: #SVL MUT = MUTE 23 53 56 4C 20 4D 55 54 0D	OK 32 OK MUTE
#SRP	ALL CH OFF RND	Alle wiederholen Kapitel wiederholen Wiederholen aus Zufallswiedergabe	OK RPTA OK RPT1 OK RPTF OK RPTR
#SSR 23 53 53 52 X 0D		41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI 1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Quelle für Eingangssignal einstellen "@ OK " SET Source OK
#SEQ 23 53 45 51 X 0D		4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	EQ einstellen "@ OK " SET EQ OK
#RST		Befehl Zurücksetzen – Alle Befehlsbuffer löschen, nicht auf anstehende/auszuführende Befehle warten. Erneut starten.	
#QVL 23 53 56 76 X 0D		See the table below for detailed volume Settings	Lautstärke einstellen "@ OK " SET VOL OK

19 Lautstärkebefehle

VOL (X)	hex
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34
15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38
19	31 39
20	32 30
21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37
28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Status-Update-Meldungen

Die folgenden Status-Update-Meldungen werden automatisch von der Lautsprecherleiste gesendet, wenn der ausführliche Modus auf 2 oder 3 festgelegt ist.

UPW - Ein-/Aus-Status-Update:

Wird gesendet, wenn sich der Ein-/Aus-Status ändert.
Mögliche Parameter: 2 Zeichen
ON - Gerät ist eingeschaltet
AUS - Das Gerät geht aus
Beispiel: UPW ON

USR - Funktionsstatus-Update:

Wird gesendet, wenn die Funktion aktiv ist. Mögliche Parameter: 3 Zeichen
AUX - AUX-Eingang
OPT - Optischer Eingang
COA - Koaxial-Eingang
ABT - Bluetooth-Eingang
ARC - HDMI ARC-Eingang
Beispiel: USR ABT

UPL - Wiedergabestatus-Update:
Wird gesendet, wenn sich der Wiedergabestatus ändert. Mögliche Parameter: 4 Zeichen
PLAY - Die Wiedergabe beginnt
PAUS - Die Wiedergabe wird angehalten
STOP - Die Wiedergabe wird gestoppt
Beispiel: UPL PLAY

URP - Status-Update für Wiedergabe wiederholen:
Wird gesendet, wenn es eine Veränderung des Status für Wiedergabe wiederholen gibt. Mögliche Parameter: 4 Zeichen
RPTA - Alle wiederholen
RPT1 - Kapitel wiederholen
RPTF - Wiederholung aus
RPTR - Zufallswiedergabe
Beispiel: UPR RPTA

UVL - Lautstärke-Update:
Wird gesendet, wenn es eine Veränderung des Lautstärke- oder Stummschaltungsstatus gibt. Mögliche Parameter: 3 Zeichen
MUT - Stummschaltung ist aktiviert
000 .. 100 - Aktuelle Lautstärke. (Wird auch gesendet, wenn Stummschaltung abgebrochen wird.)
Beispiel: UVL 068

UEQ - Aktualisierung des voreingestellten EQ-Status:
Wird gesendet, wenn sich der standardmäßige EQ-Status ändert. Mögliche Parameter: 4 Zeichen
MUSI - MUSIC EQ wird aktiviert
MOVI - MOVIE EQ wird aktiviert
FLAT - FLAT EQ wird aktiviert
NEWS - NEWS EQ wird aktiviert
GAME - GAME EQ wird aktiviert
Beispiel: UEQ MUSI.

gespeichert, die Werkseinstellungen werden jedoch auf 32 zurückgesetzt.

- Firmware-Aktualisierungsvorgang:**
1. Kopieren Sie die entpackte Datei „jl_690x.bfu“ auf einen USB-Stick
 2. Halten Sie die Quellentaste am SB-1900P gedrückt und schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Der SB-1900P wird eingeschaltet.
 3. Stecken Sie den USB-Stick ein
 4. Das Software-Upgrade wird gestartet. Alle Anzeigen leuchten. Sobald sich die roten Leuchten einschalten, ist das Upgrade abgeschlossen.

So prüfen Sie die Version:

Halten Sie die VOL + -Taste am Gerät gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
Die grüne Leuchte blinkt 9 Mal und zeigt so die aktuelle Version V0.09 an

21 Software-Update auf MCU V0.09

Fügt einen RS-232-Code hinzu, der eine Lautstärke-Obergrenze festlegt.

Betrieb:

Verbinden Sie den PC über die RS232-Schnittstelle mit dem SB-1900P und senden Sie mit dem Tool für die serielle Schnittstelle **#MVL 20**, um die maximale Lautstärke auf 20 einzustellen.

Die maximale Lautstärke kann nur kleiner oder gleich 32 sein. Falls sie höher ist, wird **@MVL ER INVALID** zurückgegeben. Die maximale Lautstärke wird nach dem Ausschalten

Anwendbare gesetzliche Vorschriften und Bestimmungen

VISION-Produkte sind in Bezug auf die CE-, EMV- und LVD-Sicherheitsbestimmungen zertifiziert und entsprechen allen bekannten örtlichen Vorschriften. VISION verpflichtet sich sicherzustellen, dass alle Produkte mit allen anwendbaren Zertifizierungsnormen für den Verkauf in teilnehmenden Ländern in vollem Umfang übereinstimmen.

Die EU-Richtlinie 2011/65/EU über die „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten“ (RoHS) legt fest, dass elektrische Komponenten keine ungesicherten Mengen gefährlicher chemischer Verbindungen enthalten dürfen. Alle VISION-Produkte entsprechen nachweislich den RoHS-Vorschriften, einschließlich der von der Kommission delegierten Richtlinie (EU) 2015/863 vom 31. März 2015, mit der Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU in Bezug auf die Liste der eingeschränkten Stoffe dahingehend geändert wird, dass Phthalate enthalten sind. Dieses Produkt ist nach Ende der Nutzungsdauer zum Zwecke des Recyclings an die Verkaufsstelle zurückzubringen.
WEEE-Registrierung: GD0046SY

Chemikalien, die nach REACH beschränkt sind, werden von VISION weder produziert noch importiert. Deshalb sind wir als nachgeschalteter Anwender nicht verpflichtet, Sicherheitsdatenblätter zur Verfügung zu stellen. Nach laufenden Audits auf der Grundlage von Informationen unserer Lieferanten enthalten unsere Produkte keine Stoffe (> 0,1 Gew.-%), die gemäß Artikel 59 (1,10) der REACH-Verordnung in die Kandidatenliste aufgenommen wurden. Um die Produktsicherheit zu gewährleisten und unsere Lieferkette zu sichern, fordern wir eine konsequente Umsetzung von REACH durch unsere Lieferanten. Die Gewährleistung der REACH-Konformität gehört zu unseren Normen für die Lieferantenqualifizierung.



Ursprungserklärung

Alle VISION-Produkte werden in der Volksrepublik China (VR China) hergestellt. VISION-Produkte werden in die EU von VISION importiert, einer Volltochter von „TD Synnex“, eingetragen in England mit Registernummer 04625566 unter der Anschrift Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

30 Jahre Garantie für Rücksendung ins Werk

Dieses Produkt hat eine Garantie über 30 Jahre Rücksendung ins Werk. Sollte ein Problem auftreten, müssen Sie eine DETAILIERTE BESCHREIBUNG des Fehlers angeben.

Einige Produkte von Vision sind technisch äußerst kompliziert, weshalb eine Fehlersuche an allen Elementen der Anlage erforderlich ist, da die Fehlerursache möglicherweise nicht im Produkt von Vision liegt. Aus diesem Grund kann der Hersteller den Austausch eines Teils verweigern, wenn keine angemessene Beschreibung beigefügt wird.

- Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber und ist nicht übertragbar.
- Die vorliegende Garantie umfasst:
 - Ausfall von Komponenten, einschließlich des Netzteils.
 - Schäden beim Auspacken des Geräts, wenn diese innerhalb von 24 Stunden gemeldet werden.
- Wenn das Produkt bereits bei Auslieferung defekt ist, haben Sie innerhalb von 21 Tagen nach dem Kaufdatum über Ihren Einzelhändler den nationalen Vertriebspartner zu informieren.
- Das Versandrisiko zum von Vision zugelassenen Kundendienstzentrum geht zu Lasten des Ersterwerbers.
- Die Haftung von Vision ist mit Ausnahme von Tod oder Personenschäden auf die Kosten des Austauschs der fehlerhaften Ware beschränkt (EU85/374/EEC).
- Wenn es sich bei dem Produkt um ein Auslaufmodell handelt, bietet Vision eine Rückerstattung anstatt eines Austauschs an.
- Diese Garantie umfasst keine Produktschäden, die durch missbräuchliche oder fehlerhafte Nutzung, fehlerhaften Einbau oder eine instabile bzw. defekte Stromzufuhr oder Änderung entstanden sind.

Vision ist bemüht, innerhalb von fünf Arbeitstagen einen Ersatzartikel zu senden. Sollte dies einmal nicht möglich sein, wird das Produkt baldmöglichst zugesandt. Um Ersatz anzufordern, wenden Sie sich bitte mit der Originalrechnung an den Wiederverkäufer oder Händler, bei dem Sie den Artikel erworben haben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Da wir unsere Produkte fortlaufend verbessern, können sich die oben genannten Angaben ohne vorherige Ankündigung ändern. Diese Bedienungsanleitung wird ohne Gewähr veröffentlicht. Etwasige Verbesserungen oder Änderungen an der Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neue Ausgaben der Bedienungsanleitung aufgenommen.

Warnhinweise



VORSICHT

GEFAHR EINES STROMSCHLAGS
NICHT ÖFFNEN



VORSICHT: UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, GEHÄUSE (ODER RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.



Der Blitz mit der Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf „gefährliche Spannung“ durch nicht isolierte Teile im Gehäuseinneren hinweisen. Diese kann so hoch sein, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

ACHTUNG: UM EINEN BRAND ODER EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

WARNUNG - Für Produkte mit Knopfzellenbatterien

BATTERIE NICHT VERSCHLUCKEN, GEFAHR CHEMISCHER VERBRENNUNGEN. Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies in nur 2 Stunden zu schweren inneren Verbrennungen und zum Tod führen. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt worden oder in einen anderen Teil des Körpers gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Für Elektronikerzeugnisse

Vorsicht – Gefahr eines Stromschlags. Nicht öffnen.

Nur ortsübliche Steckdosen verwenden. Durch den Anschluss an eine Steckdose mit höherer Spannung kann einen Brand verursacht werden. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose – niemals am Kabel selbst. Wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, die Stromverbindung trennen. Sicherstellen, dass das Kabel nicht verdreht, gequetscht oder geschirmt ist.

Dieses Produkt nicht an Standorten installieren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind oder sich in der Nähe von Heizgeräten befinden, an extrem kalten Standorten, an Standorten, die übermäßigen Vibrationen oder Staub ausgesetzt sind, bzw. in schlecht belüfteten Bereichen. Dieses Gerät keiner übermäßigen Luftfeuchtigkeit, Regen, Feuchtigkeit, Wassertropfen oder Spritzwasser aussetzen. Keine Flüssigkeiten auf oder neben dieses Produkt stellen.

Bevor Sie den Standort des Produkts ändern, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Verbindungskabel zu anderen Geräten trennen. Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch wahrnehmen, das Produkt sofort ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Vision.

Für motorisierte Produkte

- Bei diesem Produkt wird ein äußerst leistungsstarker Motor zum Anheben schwerer Monitore eingesetzt. Stellen Sie vor der Installation sicher, dass Sie die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Die Nichtbefolgung der Sicherheits- und Montageanweisungen kann schwere körperliche Verletzungen zur Folge haben.
- Dieser Ständer darf nur von Bedienern ab 18 Jahren verwendet werden.
- Er darf nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen verwendet werden.
- Verwenden Sie die richtigen Sicherheitsvorrichtungen UND befolgen Sie die Arbeitsschutzbestimmungen.
- Die zulässige Belastung für dieses Produkt kann der Website von VISION entnommen werden.
- Stellen Sie sicher, dass es an einem geeigneten Platz positioniert ist – beispielsweise darf es keine Fluchtwege behindern.
- Prüfen Sie nach der Installation die Stabilität. Stellen Sie sicher, dass der Monitor sicher eingerastet ist.
- Die Installation muss von einem audiovisuellen Montagespezialisten vorgenommen werden.
- Lassen Sie um die Standhalterung herum 500 mm x 500 mm frei.
- Vermeiden Sie die Montage in einer feuchten Umgebung oder in direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von schädlichen Gasen oder Flüssigkeiten.
- Die Kabelführung durch die Halterung muss den lokalen Vorschriften entsprechen.
- Legen Sie die obere Maximalposition mithilfe einer Speicherposition fest, damit der Monitor beim Hochfahren nicht die Decke touchiert.

Beim Absenken des Trägers äußerst vorsichtig sein. Genügend Abstand von Hindernissen halten. Der Träger kann Personen einquetschen oder der Bildschirm kann verschoben werden und auf Personen fallen. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn unbeaufsichtigt, ist die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Für drahtlose und Bluetooth-Produkte

Verwenden Sie dieses Produkt niemals in der Nähe eines Flugzeugs oder einer medizinischen Einrichtung. Dies kann zu Interferenzen führen. Die Verwendung des Produkts in den folgenden Umgebungen bzw. Situationen kann zu Störungen bei der Ausgabe von Audio bzw. Video führen:

- Installation des Produkts in Betonwänden
- Platzierung des Produkts in der Nähe von Kühlschränken, Mikrowellenherden oder sonstigen metallenen Gegenständen
- Vollgestellte Räume, in denen das kabellose Signal blockiert werden könnte

Dieses Produkt wurde so geprüft und gefertigt, dass es den Sicherheitsbestimmungen der jeweiligen Länder entspricht. Es kann jedoch keine Gewährleistung dafür übernommen werden, dass es unter bestimmten Umständen nicht doch zum Auftreten von Interferenzen kommt. Passen Sie beim Auftreten von Interferenzen die Entfernung zwischen Sender und Empfänger an. Dieses Produkt kann bei Drahtlosgeräten, die im Bereich von 5 GHz arbeiten, Interferenzen verursachen. Sollten bei einem 5 GHz-Router Interferenzen auftreten, stellen Sie diesen so ein, dass er nur mit dem 2,4-GHz-Band arbeitet.

Erklärung der „Federal Communications Commission“ (FCC) zu Interferenzen

Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften ein. Durch dieses Gerät werden Hochfrequenzwellen erzeugt, verwendet und ausgestrahlt. In extremen Fällen kann dies zu schweren Störungen der Funk- und Radiokommunikation führen. Gehen Sie in einem solchen Fall wie folgt vor:

- Setzen Sie die Empfangsantenne um.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Stromkreis an.

Erklärung zur Strahlenbelastung

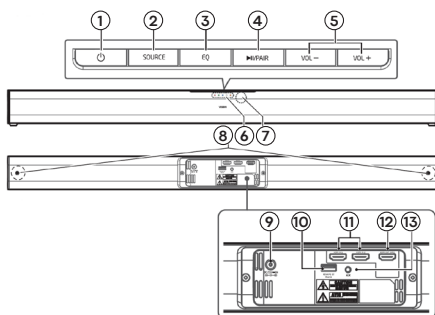
Dieses Gerät entspricht den Grenzwerten für Strahlenbelastung nach IC (Industry Canada), die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte so installiert und betrieben werden, dass ein Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Ihrem Körper gewährleistet ist.

1 Vativos

Las medidas más exactas a la hora de calcular los vatios son la «Potencia de programa» y la «RMS» («Root Mean Squared» o media cuadrática), ya que estas miden los niveles medios durante un periodo determinado.

Si los altavoces disponen de amplificadores integrados, entonces se conocerá la carga (resistencia, medida en ohmios) con la que se fija el vataje nominal.

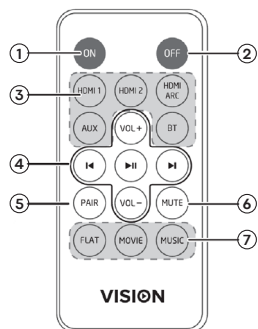
2 Bastidor



1. Botón de Standby (Modo de espera)
2. Botón de SOURCE (Fuente)
3. Botón de EQ (Ecuador)
4. Botón de PLAY/PAIR (Reproducción/Emparejamiento)
 - Pause o reproduzca contenido en el dispositivo fuente del Bluetooth.
 - Manténgalo pulsado para activar la función de emparejamiento y para desconectar los dispositivos emparejados existentes.
5. Botones VOL+/VOL- (Subir volumen/Bajar volumen). Si el «Bluetooth» está seleccionado, esto no afecta al nivel de volumen del dispositivo.
6. Indicadores LED de la parte delantera
 - Rojo para MODO DE ESPERA
 - Verde para AUX
 - Azul para Bluetooth
 - Blanco para HDMI 1
 - Blanco intermitente para HDMI 2
 - Naranja para HDMI ARC
7. Receptor de mando a distancia por infrarrojos
8. Para tornillos de fijación en pared
9. Toma de alimentación de CC

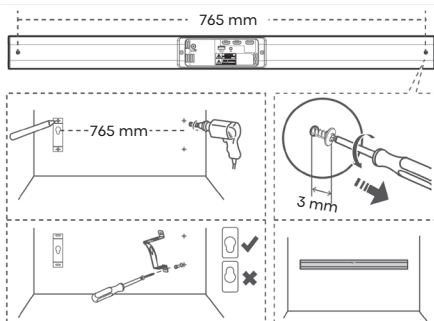
10. Toma USB-A para cambiar el nombre y el PIN del Bluetooth y para el control por RS-232
11. Entradas HDMI 1 y 2
12. SALIDA DE HDMI ARC
13. Toma de entrada AUX de miniconector de 3,5 mm

3 Mando a distancia



1. ON (Encender)
2. OFF (Apagar)
3. Selección de entrada
4. VOL: bajada y subida de volumen
En modo Bluetooth, el botón PLAY (reproducción) controla el dispositivo fuente
5. PAIR (Emparejar) activa la función de emparejamiento y desconecta el dispositivo emparejado existente
6. Silenciar
7. Botones del EQ (Ecuador)

4 Instalación



5 Modo de espera automático

Este producto cuenta con modo de espera automático y cumple con ErPII (Directiva 2009/125/CE sobre reducción del consumo de energía):

- Se apagará una vez transcurridos 15 minutos.
- Se encenderá automáticamente cuanto se detecte la señal.
- Para ello se sirve de la sensibilidad de entrada. Asegúrese de subir el volumen en el dispositivo fuente.

DESACTIVACIÓN

Cambie a MODO EN ESPERA; a continuación, mantenga pulsado el botón «VOL+» hasta que parpadee la luz azul. El LED azul parpadeará lentamente una vez.

Para activarlo, realice la misma operación. El LED azul parpadeará rápidamente tres veces.

6 Ciclo de encendido/apagado

En caso de un corte momentáneo en el suministro de la red eléctrica, este producto volverá a activarse automáticamente y recuperará la configuración anterior.

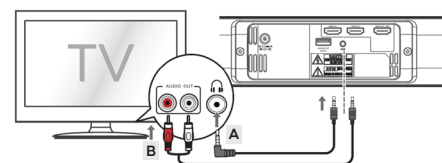
7 EQ (ECUALIZADOR)

La pulsación de este botón permite alternar entre:

- Música
- Película
- Voz

8 Entrada de miniconector (clavija para auriculares)

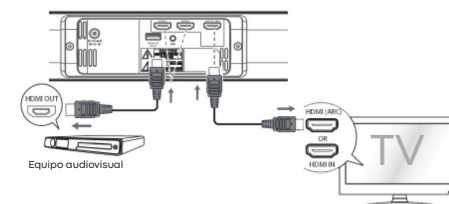
Conecte el dispositivo fuente tal como se muestra a continuación (cables no incluidos)



Este tipo de conexión permite utilizar el propio mando a distancia del televisor para regular el volumen.

Nota: No todos los televisores cuentan con una clavija para auriculares.

9 Entradas HDMI



ENTRADA DE HDMI ARC (canal de retorno de audio)

Conecte la ENTRADA ARC de la SB-1900P en la SALIDA ARC de la pantalla.

Los altavoces de la pantalla dejarán de funcionar. A partir de ese momento, el mando a distancia de la pantalla controlará la salida de sonido de la barra.

Nota: No todas las pantallas tienen una salida ARC, por lo que es posible que tenga que activarla en el menú.

ENTRADAS HDMI ESTÁNDAR

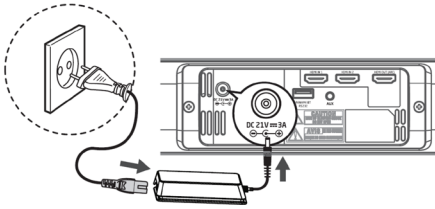
Conecte la/s fuente/s a las entradas 1 y 2.

Conecte la salida HDMI de la SB-1900P a la entrada HDMI habitual de la pantalla

Nota: Si no hubiera sonido y las luces de estado parpadearan rápidamente, puede que necesite activar la salida de señal PCM en su dispositivo fuente.

10 Conexión a la corriente

Antes de conectar a la alimentación, asegúrese de haber realizado todas las demás conexiones. Desenrolle el cable de CC en toda su longitud. Conecte un extremo del cable de suministro eléctrico a la toma de la parte trasera de la barra de sonido, después conecte el enchufe del otro extremo del cable a la red eléctrica.



11 Entrada de Bluetooth

La primera vez que lo conecte, deberá emparejar su dispositivo. En este ejemplo, emparejaremos un teléfono.

1. PULSE «SOURCE» (Fuente) PARA ACTIVAR LA ENTRADA DE BLUETOOTH. El indicador azul comenzará a parpadear.
2. EN EL TELÉFONO, VAYA A AJUSTES/BLUETOOTH. Verá que aparece la SB-1900P. En caso contrario, puede que ya esté emparejada con otro dispositivo (el indicador azul habrá dejado de parpadear). Pulse el botón «PAIR» (Emparejar) en el mando a distancia, o bien mantenga pulsado el botón «PAIR» en el altavoz hasta que el indicador azul comience a parpadear.
3. INTRODUZCA EL CÓDIGO PIN: 0000 (4 ceros). Cuando estén emparejados, la luz azul del indicador será fija.

Notas:

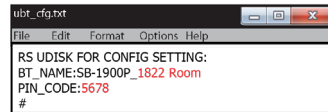
- El alcance de funcionamiento es de aproximadamente 8 metros (26 pies).
- Si la intensidad de la señal se debilita y llega a perderse la conexión, la barra de sonido volverá al modo de emparejamiento.
- Este producto utiliza la versión 4.2 de Bluetooth. No se garantiza su funcionamiento con todos los dispositivos fuente.
- Este producto únicamente puede emparejarse con una fuente cada vez.
- Si transcurren 2 minutos sin emparejarlo con un dispositivo fuente, volverá a la fuente anterior.
- Este dispositivo es compatible con A2DP (perfil de distribución de audio avanzado) y AVRCP (perfil de control remoto de audio y video).

12 Cambio de nombre de Bluetooth

1. Cree un archivo de texto sin formato en el PC y llámelo **ubt_cfg.txt**. a continuación, colóquelo en el directorio raíz de una unidad USB.



2. Abra el archivo creado y escriba el siguiente contenido:



Nota: Solamente el texto en rojo es editable. La longitud máxima admitida es de 32 caracteres.

Si deja el PIN en blanco, o si utiliza un carácter alfabético para el mismo, no será detectado como PIN.

3. Desconecte la alimentación de la barra de sonido.
4. Mantenga pulsado el botón «EQ» (Ecuador).
5. Conecte la alimentación. Todos los LED de la fuente parpadearán 2 veces para indicar que se encuentran en el modo de cambio de nombre de Bluetooth.
6. Inserte la unidad USB. Esto actualizará el nombre automáticamente. Para confirmar la actualización del **nombre**, el LED de entrada de Bluetooth parpadeará lentamente **1 vez**. Para confirmar la actualización del **nombre y el PIN**, el LED de entrada de Bluetooth parpadeará **3 veces**.

13 RS-232

La conexión para RS-232 se realiza a través del puerto USB. Utilice el adaptador de USB a RS-232 incluido. Otros adaptadores de USB a RS-232 podrían no funcionar.

La disposición de las patillas es:

Patilla	2	3	5
Señal	TXD (transmisión de datos)	RXD (recepción de datos)	GND (tierra)

Esta configuración de las patillas permite a un PC que esté ejecutando un programa de terminal serie (como Hyper Terminal) comunicarse con la barra de sonido mediante un cable serie directo para RS-232 con conector DB9 de 9 patillas. NO utilice un cable tipo «módem nulo» para la conexión al PC.

Configuraciones de comunicación:

Velocidad de transmisión en baudios	Bits de datos	Paridad	Bit de parada	Control del flujo
19200	8	Ninguna	1	Ninguno

Estructura de los comandos:

Cada comando comienza con un signo # (ASCII 0x23) seguido de un código de comando de 3 caracteres.

Si hay parámetros para el comando, estos se proporcionan en formato de texto, separados por un espacio (ASCII 0x20) del código de comando.

El carácter # no debe aparecer nunca en los parámetros.

Un retorno de carro (ASCII 0x0d) indica el fin del comando.

De forma opcional, un avance de línea (ASCII 0x0a) puede seguir al retorno de carro y será ignorado.

Generalmente, cada comando no puede exceder los 20 bytes, incluidos los bytes del inicio del comando y del fin del comando.

Una muestra de la estructura de los comandos sería la siguiente:

<Comando> = <Inicio del comando><Código de comando>[<sp><Parámetros>]<Fin de comando>

<Inicio del comando> = #, ASCII 0x23

<Código de comando> = <byte> <byte> <byte>

<sp> = espacio, ASCII 0x20

<Parámetros> = específicos del comando

<Fin de comando> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a

14 Estructura de la respuesta

Al recibir un comando, la barra de sonido lo ejecutará y devolverá una respuesta.

- La respuesta comienza con un signo «@» (ASCII 0x40), seguido del código del comando original y de un espacio (ASCII 0x20), junto con un código de resultado que puede ser «OK» o «ER».
- Si hubiera algún parámetro o mensaje adicional, los parámetros o mensajes se expresan en formato de texto, separados por un espacio (ASCII 0x20) del código de resultado.
- El carácter «@» (ASCII 0x40) no debe aparecer nunca en los parámetros o el mensaje.
- Un retorno de carro (ASCII 0x0d) indica el fin de la respuesta. Generalmente, cada respuesta no puede exceder los 25 bytes, incluidos los bytes del inicio de la respuesta y del fin de la respuesta.
- Una muestra de la estructura de la respuesta sería la siguiente:

<Respuesta> = <Inicio de respuesta><Código de comando><sp><Código de resultado>[<sp><Parámetros>]<Fin de respuesta>

<Inicio de respuesta> = @, ASCII 0x40

<Código de comando> = <byte> <byte> <byte>

<Código de resultado> = OK|ER

<sp> = espacio, ASCII 0x20

<Parámetros> = específicos del comando

<Fin de respuesta> = CR, ASCII 0x0d

15 Estructura de los mensajes de actualización de estado

Si el modo detallado está establecido en 2 o 3, la barra de sonido enviará automáticamente mensajes de actualización de estado. Estos mensajes no son una respuesta a ningún comando en particular. Cualquier cambio de estado causado por los comandos del control RS232, de los botones del panel frontal, del mando a distancia por infrarrojos o del avance de la reproducción puede activar los mensajes de actualización de estado.

Los mensajes de actualización de estado tienen la estructura siguiente:

<Actualización> = <Inicio de actualización><Código de estado>[<sp><Parámetros>]<Fin de actualización>

<Inicio de actualización> = @, ASCII 0x40

<Código de estado> = <byte> <byte> <byte>

<sp> = espacio, ASCII 0x20

<Parámetros> = específicos del estado

<Fin de respuesta> = CR, ASCII 0x0d

16 Secuencia de los comandos

Los comandos se ejecutan en el orden en que se reciben. El cliente de control debe esperar una respuesta de la barra de sonido antes de enviar el siguiente comando. Si la barra de sonido recibe un nuevo comando antes de ejecutar el comando anterior, la barra de sonido puede ejecutar los comandos secuencialmente o bien descartar el comando anterior, en función del procesamiento interno de la barra de sonido. El cliente de control debe evitar el envío secuencial de varios comandos sin esperar a una respuesta. Si el host no recibe una respuesta de la barra de sonido dentro de los 10 segundos siguientes a la emisión del comando, el host puede considerar que el comando o la respuesta se ha perdido durante la transmisión y puede transmitir de nuevo el comando.

A. Comandos del mando a distancia

Comandos que están asignados a los botones de un mando a distancia.

No se necesitan parámetros para estos comandos. La barra de sonido procesa los comandos como si los recibiera del mando a distancia por infrarrojos.

Código del comando	Tecla del mando a distancia	Función	Ejemplo de respuesta
#POW 23 50 4F 57 0D	POWER	Alternar STANDBY (Modo de espera) y ON (Encender)	"@ OK ON/OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E 0D	ON	Encendido discreto	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 0D	OFF	Apagado discreto	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 0D	VOL +	Subir volumen	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E 0D	VOL -	Bajar volumen	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 0D	MUTE	Silenciar audio	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 0D	SOURCE	Cambiar función	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HDI/ HD2/STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 0D	EQ	Cambiar EQ preestablecido	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 0D	PLAY	Iniciar reproducción	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 0D	PREV	Saltar al anterior	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 0D	NEXT	Saltar al siguiente	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 0D	PAIR	Emparejar Bluetooth	"@ OK"

17 Comandos de entradas

Nota añadida en septiembre de 2019: para que funcionen estos códigos podría ser necesaria una actualización del firmware

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 0D	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 0D	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 0D	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 0D	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 0D	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 0D	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 0D	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 0D	NEWS

B. Comandos de consulta

Este grupo de comandos envía consultas a la barra de sonido. La barra de sonido responderá según su estado en cada momento.

Código del comando	Función	Ejemplo de respuesta
#QVM 23 51 56 4D 0D	Consultar modo detallado	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 0D	Consultar estado de alimentación	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 0D	Consultar versión de firmware	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C 0D	Consultar volumen	"@ OK 0-32 " sound work vol xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C 0D	Consultar estado de reproducción	"@ OK PLAY " Now Playing
#QRP 23 51 52 50 0D	Consultar modo de repetición	"@ OK REPF "
#QSR 23 51 53 52 0D	Consultar fuente de entrada	"@ OK AUX/ABT/CAO/OPT/ARC/ HDI/HD2/STANDBY " Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 0D	Consultar EQ (Ecuualizador) preestablecido	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Comandos avanzados

Este grupo de comandos ordena a la barra de sonido que realice una operación avanzada en un único paso.

Código del comando	Parámetros	Función	Ejemplo de respuesta
#SVM 23 53 56 4D X 0D	30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Establecer modo detallado	"@ OK "
#SVL	0 – 32 MUTE	Establecer control de volumen, p. ej., #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 0D P. ej., #SVL MUT = MUTE 23 53 56 4C 20 4D 55 54 0D	OK 32 OK MUTE
#SRP	ALL CH OFF RND	Repetir todo Repetir capítulo Repetir desactivado Aleatorio	OK RPTA OK RPTI OK RPTF OK RPTR
#SSR 23 53 53 52 X 0D	41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI 1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Establecer fuente de entrada	"@ OK " SET Source OK
#SEQ 23 53 45 51 X 0D	4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	Establecer EQ (Ecuualizador)	"@ OK " SET EQ OK
#RST		Restablecer comando – Eliminar todos los búferes de comandos, no esperar a los comandos pendientes o en ejecución. Iniciar de nuevo.	
#QVL 23 53 56 76 X 0D	See the table below for detailed volume Settings	Establecer volumen	"@ OK " SET VOL OK

19 Comandos de volumen

VOL (X)	Hexadecimal
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34
15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38
19	31 39
20	32 30
21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37
28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Mensajes de actualización de estado

La barra de sonido envía automáticamente los siguientes mensajes de actualización de estado cuando el modo detallado está establecido en 2 o 3.

UPW - Actualización de estado de alimentación:

Se envía cuando hay un cambio de estado en encendido/apagado. Parámetros posibles: 2 caracteres

ON – La unidad está encendida
OFF – La unidad se está apagando

Ejemplo: UPW ON

USR - Actualización de estado de función:

Se envía cuando la función está activa. Parámetros posibles: 3 caracteres

AUX – Entrada auxiliar
OPT – Entrada óptica
COA – Entrada coaxial
ABT – Entrada de Bluetooth
ARC – Entrada HDMI ARC

Ejemplo: USR ABT

UPL - Actualización de estado de reproducción:

Se envía cuando hay un cambio en el estado de reproducción. Parámetros posibles: 4 caracteres
PLAY – La reproducción está comenzando
PAUS – La reproducción está en pausa
STOP – La reproducción se detiene

Ejemplo: UPL PLAY

URP - Actualización de estado de repetición de reproducción:

Se envía cuando hay un cambio en el estado de repetición de la reproducción. Parámetros posibles: 4 caracteres
RPTA – Repetir todo
RPT1 – Repetir capítulo
RPTF – Repetición desactivada
RPTR – Aleatorio

Ejemplo: UPR RPTA

UVL - Actualización de nivel de volumen:

Se envía cuando hay un cambio en el estado del volumen o en el modo silencio. Parámetros posibles: 3 caracteres
MUT – El silencio está activado
000 .. 100 – Nivel de volumen actual. (También se envía cuando se desactiva el silencio).

Ejemplo: UVL 068

UEQ - Actualización del estado del ecualizador preestablecido:

Se envía cuando hay un cambio en el estado del ecualizador (EQ) predeterminado. Parámetros posibles: 4 caracteres
MUSI – EQ de MÚSICA aplicada
MOVI – EQ de PELÍCULA aplicada
PLANA – EQ PLANA aplicada
NEWS – EQ de NOTICIAS aplicada
GAME – EQ de VIDEOJUEGO aplicada

Ejemplo: UEQ MUSI.

21 Actualización del software MCU V0.09

Añade un código RS-232 que establece un límite de volumen máximo.

Funcionamiento:

Conecte el PC a la SB-1900P a través de la interfaz RS232 y, con la herramienta de puerto serie, envíe #MVL 20 para establecer el volumen máximo en 20.

El volumen máximo solo puede ser inferior o igual a 32. Si es mayor, entonces se devuelve @MVL ER INVALID.

El volumen máximo se retoma después de un apagado, pero con el restablecimiento de los valores de fábrica volverá a estar en 32.

Proceso de actualización de firmware:

1. Copie el archivo descomprimido «jl_690x.bfu» en una unidad de memoria USB
2. Mantenga pulsado el botón de fuente de la SB-1900P y, a continuación, conecte la alimentación eléctrica. La SB-1900P se encenderá.
3. Conecte en ella la unidad de memoria USB
4. Se iniciará la actualización del software. Todas las luces permanecerán encendidas. Cuando se enciendan las luces rojas, significará que la actualización ha finalizado.

Cómo conocer su versión:

Mantenga pulsado el botón VOL+ de la unidad para encenderla.

La luz verde parpadea 9 veces, lo que indica que la versión actual es la V0.09.

Conformidad normativa

Los productos de VISION cuentan con certificaciones de conformidad con las normas de seguridad CE, EMC, LVD y cumplen todas las normativas nacionales reconocidas. VISION se compromete a garantizar que todos sus productos sean plenamente conformes con las normas de certificación aplicables a su venta en los países participantes.

La Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS, por sus siglas en inglés) establece que los componentes eléctricos no deben contener niveles nocivos de compuestos químicos peligrosos. Todos los productos de VISION cumplen fehacientemente las disposiciones reglamentarias de la RoHS, incluida la Directiva delegada de la Comisión (UE) 2015/863 de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE en cuanto a la lista de sustancias restringidas, con la finalidad de incluir los ftalatos. Al final de su vida útil, este producto debe ser devuelto al lugar de compra para su reciclaje. Registro WEEE: GD0046SY

VISION no fabrica ni importa ninguna de las sustancias y preparados químicos supeditados a restricciones en virtud del Reglamento de la UE relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de dichas sustancias y preparados (REACH). Por lo tanto, en su condición de usuario intermedio, nuestra empresa no está obligada a aportar fichas de datos de seguridad. Según las auditorías existentes basadas en la información facilitada por nuestros proveedores, nuestros productos no contienen sustancias en una concentración superior al 0,1 % en peso/peso de las incluidas en la lista de las posibles sustancias conforme al artículo 59 (1, 10) del REACH. Con el fin de garantizar la seguridad de los productos y proteger nuestra cadena de suministro, exigimos a nuestros proveedores la aplicación sistemática del REACH. La garantía de conformidad con el REACH forma parte de nuestras normas de admisibilidad de proveedores.



Declaración de origen

Todos los productos de VISION se fabrican en la República Popular China (RPC). Los productos de VISION son importados en la UE por VISION, siendo ésta propiedad en su totalidad de TD Synnex, registrada en Inglaterra con el n.º 04625566 en Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

Garantía de reparación en punto de servicio durante toda la vida útil del producto

Este producto incluye una garantía de reparación en punto de servicio durante toda su vida útil. Si experimenta algún problema, deberá facilitar una DESCRIPCIÓN DETALLADA del fallo en cuestión.

Algunos productos de Vision son sumamente técnicos y requieren la detección y corrección de anomalías en todos los elementos de la instalación, ya que es posible que no sea el producto de Vision lo que esté fallando. Por esta razón, el fabricante podría negarse a sustituir el artículo si no se facilita una descripción suficiente.

- Esta es una garantía intransferible y válida exclusivamente para el comprador original.
- Esta garantía le ofrece cobertura ante lo siguiente:
 - Funcionamiento defectuoso de cualquier componente, incluida la fuente de alimentación.
 - Daños detectados al extraer el producto por primera vez de su embalaje, siempre y cuando se notifiquen dentro de las 24 horas siguientes a la compra.
- Si al recibir el producto, este no funcionara o presentara defectos de fábrica (DOA), dispondrá de 21 días a partir de la fecha de compra para notificárselo al distribuidor nacional a través del vendedor al que compró sus productos audiovisuales.
- La responsabilidad de enviar el producto al centro de servicio designado por Vision corresponderá al comprador original.
- La responsabilidad de Vision quedará limitada al coste de sustituir la unidad defectuosa cubierta por la garantía, excepto en caso de muerte o lesiones corporales (Directiva 85/374/CEE).
- Si el producto hubiera dejado de fabricarse (EOL), Vision ofrecerá un reembolso en lugar de su sustitución.
- Esta garantía no cubrirá el producto en caso de funcionamiento defectuoso provocado por un uso excesivo, un uso inadecuado, una instalación incorrecta, una potencia de entrada inestable o incorrecta, o bien una modificación.

Vision hace todo lo posible por enviar los artículos de sustitución en un plazo de 5 días hábiles. No obstante, esto no siempre resulta factible, en cuyo caso se enviarán tan pronto como sea materialmente posible. Para solicitar un reemplazo, comuníquese con el vendedor o distribuidor donde adquirió el artículo, indicando la referencia de la factura original.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL: Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del usuario se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del usuario.

Advertencias



PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO DE MANTENIMIENTO AUTORIZADO.



El símbolo del rayo apuntando hacia abajo dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de «voltaje peligroso» no aislado y dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.



ADVERTENCIA: Para productos que contienen pilas tipo botón/moneda

NO INGERIR LA PILA, PELIGRO DE QUEMADURAS POR SUSTANCIAS QUÍMICAS. Este producto contiene una pila tipo botón/ moneda. La ingestión de la pila tipo botón/moneda puede provocar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y provocar la muerte. Mantenga estas pilas, ya sean nuevas o usadas, fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas podrían haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, deberá buscar asistencia médica inmediata.



Para productos electrónicos

Precaución: riesgo de descarga eléctrica. No abrir.

Utilice solamente tomas domésticas de CA. La conexión a una toma de corriente con un voltaje más alto puede ocasionar peligro de incendio. Cuando desconecte el enchufe de la toma de CA, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si no va a utilizar el producto durante un período prolongado, desenchufe la unidad. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté torcido, aplastado ni dañado.

No instale este producto en lugares expuestos a la luz solar directa, próximos a equipos de calefacción, con temperaturas muy frías, expuestos a vibraciones excesivas o al polvo o con ventilación insuficiente. No exponga este aparato a la lluvia, humedad excesiva, goteos ni salpicaduras. No coloque encima o cerca de este producto objetos que contengan líquidos. Antes de mover la unidad, asegúrese de desenchar el cable de alimentación de la toma de CA y de desconectar los cables de interconexión con otras unidades. Si observa alguna anomalía, como un olor o humo no habituales, apague inmediatamente este producto y desenchufe el cable de alimentación. Póngase en contacto con su vendedor o con Vision.

Para productos motorizados

- Este producto utiliza un motor muy potente para levantar pantallas pesadas. Lea atentamente este Manual antes de la instalación.
- El incumplimiento de las instrucciones de seguridad e instalación podría ocasionar lesiones corporales graves.
- El accionamiento de este soporte debe ser realizado exclusivamente por usuarios mayores de 18 años.
- El soporte no debe ser accionado por personas bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Utilice los equipos de seguridad adecuados Y cumpla la legislación sobre seguridad y salud en el lugar de trabajo.
- Podrá encontrar la CTS (carga de trabajo segura) de este producto en el sitio web de VISION.
- Asegúrese de realizar la instalación en un lugar adecuado (por ejemplo, donde no obstruya una salida de emergencia).
- Compruebe la estabilidad después de la instalación. Asegúrese de que la pantalla esté bien sujeta donde corresponda.
- La instalación debe ser realizada por un especialista en sistemas audiovisuales.
- Deje 500 mm x 500 mm de espacio alrededor del soporte a suelo.
- Evite la instalación en un lugar húmedo, expuesto a la luz directa del sol o cerca de gases o líquidos corrosivos.
- La disposición de los cables en el interior del soporte de fijación debe ser conforme con la normativa local.
- Utilice una posición de memoria para fijar el límite superior y evitar que la pantalla toque el techo.

Tenga mucho cuidado al bajar el soporte. Mantenga el espacio sin obstáculos. El soporte podría aplastar a una persona o la pantalla podría desprenderse y caer sobre una persona. Podría producirse una lesión grave. Si deja el mando sin supervisión, manténgalo alejado del alcance de los niños.

Para productos inalámbricos y Bluetooth

No utilice nunca este producto cerca de un avión o de un centro médico, ya que puede causar interferencias. La utilización del producto en las ubicaciones siguientes puede provocar anomalías en la salida de vídeo/audio:

- Producto instalado en paredes hechas de hormigón
- Producto situado cerca de un frigorífico, horno microondas u otros objetos metálicos
- Una sala abarrotada donde las señales inalámbricas puedan quedar bloqueadas

Este producto ha sido probado y fabricado para cumplir las normas de seguridad de cada país, sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en algunas situaciones. Si se produjeran interferencias, rectifique la distancia entre el transmisor y el receptor. Este producto puede producir interferencias en dispositivos inalámbricos de 5 GHz. Si se producen interferencias, configure su enrutador de 5 GHz para una banda de frecuencia de 2,4 GHz exclusivamente.

Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (FCC)

Este equipo se ha sometido a pruebas que han demostrado que se ajusta a los límites correspondientes a dispositivos digitales de Clase B, con arreglo al apartado 15 de las normas de la FCC. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, en casos extremos, puede ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Si esto sucediera, se recomienda al usuario que:

- Reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un circuito de alimentación diferente.

Declaración de exposición a radiaciones

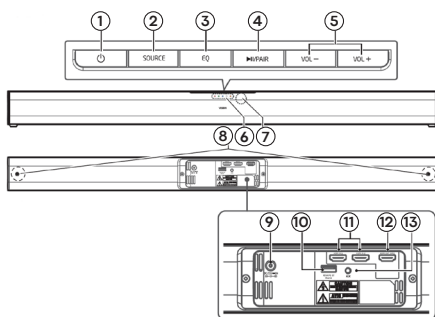
Este equipo cumple los límites de exposición a radiaciones del Ministerio de Industria de Canadá (IC) especificados para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y accionarse con una distancia mínima de 20 cm entre el elemento radiante y el cuerpo del usuario.

1 Watts

Les normes de puissance « Program Power » et « RMS » sont les plus cohérentes car elles mesurent des niveaux moyens en watts sur une période prolongée.

Pour les haut-parleurs intégrant un amplificateur, la charge (la résistance mesurée en ohms) est connue, et donc la valeur de puissance est déterminée.

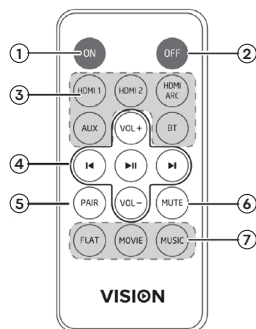
2 Châssis



1. Bouton de mise en veille
2. Bouton SOURCE
3. Bouton égaliseur EQ
4. Bouton PLAY/PAIR (lecture/appairage)
 - Démarrer ou suspendre la lecture sur l'appareil source Bluetooth.
 - Appuyer et maintenir enfoncé pour activer la fonction d'appairage en déconnectant l'appareil actuellement appairé.
5. Boutons VOL+/VOL-. Sélectionner une source BT n'a aucune incidence sur les capacités d'ajustement du volume sonore de l'appareil.
6. Témoins LED en façade
 - Rouge VEILLE
 - Vert AUX
 - Bleu Bluetooth
 - Blanc HDMI1
 - Blanc clignotant HDMI2
 - Orange HDMI ARC
7. Récepteur à distance d'infrarouge
8. Vis pour support mural
9. Prise de courant CC

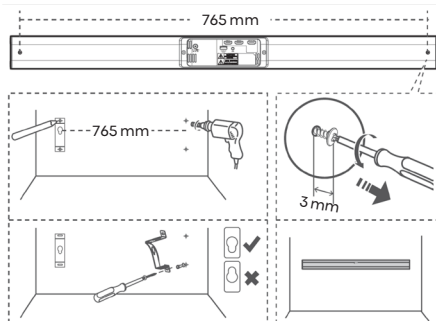
10. Prise USB-A pour modifier le nom du Bluetooth, la broche et le contrôle RS-232
11. Entrées HDMI1 et 2
12. Sortie HDMI ARC
13. Entrée AUX minijack 3,5 mm

3 Télécommande



1. Marche
2. Arrêt
3. Sélection de l'entrée
4. VOL : augmentation/diminution du volume
PLAY (Lecture) : en mode Bluetooth, commande le dispositif source
5. PAIR : active la fonction d'appairage et déconnecte le dispositif actuellement appairé.
6. Coupure du son
7. Boutons égaliseur EQ

4 Installation



5 Mise en veille automatique

Cet appareil équipé de la mise en veille automatique est conforme à la norme ErPII (directive 2009/125/CE relative à la réduction de la consommation énergétique):

- L'arrêt intervient au bout de 15 minutes.
- L'appareil se remet en marche automatiquement dès qu'un signal est détecté.
- Cette fonctionnalité est basée sur la sensibilité des entrées. Assurez-vous que le volume est activé sur l'appareil source.

DÉSACTIVER

Mettez l'appareil en VEILLE puis appuyez sur le bouton VOL+ jusqu'à ce que le voyant bleu se mette à clignoter. La LED bleue clignotera lentement une fois.

Pour l'activer, procédez de la même manière. La LED bleue clignotera rapidement trois fois.

6 Mise hors tension provisoire

Si l'alimentation est coupée puis rétablie, l'appareil revient automatiquement aux réglages précédents.

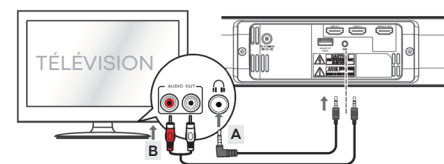
7 EQ

Appuyez sur ce bouton pour faire défiler les modes suivants:

- Musique
- Films
- Paroles

8 Entrée minijack (fiches pour écouteurs)

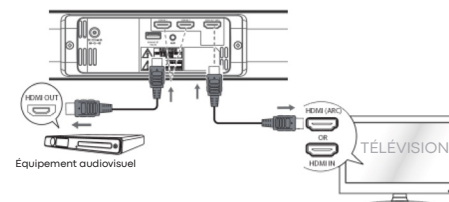
Branchez l'appareil source comme illustré (câbles non inclus)



Raccordée comme sur l'illustration, la télécommande du téléviseur peut servir à régler le volume.

Remarque : les téléviseurs n'ont pas tous de prise jack.

9 Entrées HDMI



ENTRÉE HDMI ARC (Audio Return Channel, pour canal de retour audio)

Raccordez l'ENTRÉE ARC du SB-1900P à la SORTIE ARC de l'écran.

Les haut-parleurs de l'écran ne fonctionnent plus.

La télécommande de l'écran commande désormais la sortie de la barre de son.

Remarque : les écrans n'ayant pas tous cette sortie ARC, vous devrez peut-être activer cette fonctionnalité dans le menu.

ENTRÉES HDMI STANDARD

Connectez la ou les sources aux entrées 1 et 2.

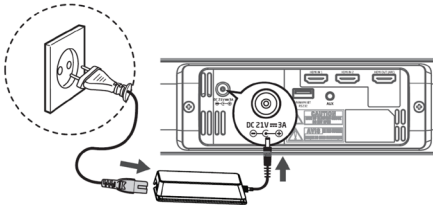
Branchez la sortie HDMI de la SB-1900P à l'entrée HDMI classique de l'écran.

Remarque : en l'absence de son et si les indicateurs d'état clignotent rapidement, vous devrez peut-être activer la sortie du signal PCM sur votre écran.

10 Branchement de l'alimentation

Avant la mise sous tension, assurez-vous d'avoir effectué tous les autres branchements.

Déroulez complètement le câble CC. Raccordez l'autre extrémité du câble d'alimentation à la prise à l'arrière de la barre de son, puis branchez la prise au secteur.



11 Entrée Bluetooth

À la première connexion, vous devrez appairer votre appareil. Dans cet exemple, c'est un téléphone.

1. **APPUYEZ SUR LE BOUTON SOURCE POUR ACTIVER L'ENTRÉE BT** Le voyant bleu se met à clignoter
2. **SUR LE TÉLÉPHONE, ALLEZ DANS PARAMÈTRES/BLUETOOTH** et le SB-1900P apparaîtra dans la liste. Si ce n'est pas le cas, il est peut-être déjà appairé à un autre dispositif (le voyant bleu aura alors cessé de clignoter). Appuyez sur le bouton PAIR (appairage) de la télécommande, ou appuyez et maintenez enfoncé le bouton PAIR du haut-parleur, jusqu'à ce que l'indicateur bleu se mette à clignoter.
3. **SAISISSEZ LE CODE PIN 0000** (quatre zéros). Quand l'appairage est effectué, le voyant bleu reste allumé en permanence.

Remarques :

- le rayon d'action est d'environ 8 mètres (26 pi)
- Si le signal est faible et que la liaison décroche, la barre de son revient en mode d'appairage.
- Ce produit utilise la version 4.2 de Bluetooth. Le fonctionnement n'est pas garanti pour tous les appareils source.
- Ce produit ne peut s'appairer qu'avec une source à la fois.
- Si aucun appareil source n'est appairé au bout de 2 minutes, la source précédente est réactivée.
- Ce dispositif prend en charge A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) et AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

12 Renommez le Bluetooth

1. Créez un fichier texte sur votre ordinateur, nommez-le **ubt_cfg.txt** avant de le placer dans le répertoire racine d'une clé USB



2. Ouvrez le fichier et copiez le contenu suivant :

```
ubt_cfg.txt
File Edit Format Options Help
RS UDISK FOR CONFIG SETTING:
BT_NAME:SB-1900P_1822 Room
PIN_CODE:5678
#
```

Remarque : seul le texte en rouge peut être modifié. La longueur maximale est de 32 caractères. Si la broche reste non attribuée, ou si un caractère alphabétique est utilisé, le dispositif considérera qu'il n'y a pas de broche.

3. Débranchez la barre de son de son alimentation
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton EQ
5. Rebranchez l'alimentation. Toutes les LED sources clignotent 2 fois pour indiquer le mode de renommage du Bluetooth
6. Insérez la clé USB. Elle mettra automatiquement le nom à jour.
 - Pour confirmer la mise à jour du **nom**, la LED d'entrée du Bluetooth clignote rapidement 1 fois
 - Pour confirmer la **mise à jour du nom et de la broche**, la LED d'entrée du Bluetooth clignote 3 fois

13 RS-232

RS-232 est disponible sur le port USB. Utilisez l'adaptateur USB vers RS-232 inclus. Certains adaptateurs USB vers RS-232 peuvent ne pas fonctionner.

Le brochage est le suivant :

Broche	2	3	5
Signal	TXD	RXD	TERRE

La configuration du brochage permet à un ordinateur d'exécuter un programme de terminal en série (à l'image d'Hyper Terminal) pour communiquer avec la barre de son à l'aide d'un câble série RS-232 direct à 9 broches (DB9). Ne PAS utiliser de câble de type « simulateur de modem » pour une connexion à l'ordinateur.

Configuration de la communication :

Débit	Bits de données	Parité	Bit d'arrêt	Contrôle de flux
19200	8	Aucune	1	Aucun

Structure de commande :

Chaque commande commence par un dièse # (ASCII 0x23), suivi d'un code de commande à 3 caractères. Les paramètres éventuels pour la commande sont donnés au format texte, séparés du code de commande par un **espace** (ASCII 0x20). Le caractère # ne doit jamais apparaître dans les paramètres. Un retour chariot (ASCII 0x0a) indique la fin de la commande. Un saut de ligne (ASCII 0x0a) peut éventuellement suivre le retour chariot, mais sera ignoré. En règle générale, les commandes ne peuvent dépasser 20 octets, en comptant les octets de début et de fin de la commande.

Illustration de la structure de la commande :

<Commande> = <Début de la commande><Code de la commande><sp><Paramètres><Fin de la commande>

<Début de la commande> = #, ASCII 0x23
 <Code de commande> = <octet><octet><octet>
 <sp> = espace, ASCII 0x20
 <Paramètres> = spécifique à la commande
 <Fin de la commande> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a

14 Structure de la réponse

Dès qu'elle reçoit une commande, la barre de son l'exécute et renvoie une réponse.

- La réponse commence par un arobase « @ » (ASCII 0x40), suivi du code de la commande d'origine, d'un espace (ASCII 0x20) et du code du résultat : « OK » ou « ER ».
- Les paramètres ou messages supplémentaires éventuels sont donnés au format texte, séparés par un espace (ASCII 0x20) du code du résultat.
- L'arobase « @ » (ASCII 0x40) ne doit jamais apparaître dans les paramètres ou dans le message.
- Un retour chariot (ASCII 0x0a) indique la fin de la réponse. En règle générale, les réponses ne peuvent excéder 25 octets, octets du début et de la fin de réponse compris.
- Illustration de la structure de la réponse :

<Réponse> = <Début de la réponse><Code de la commande><sp><Code du résultat><sp><Paramètres><Fin de la réponse>
 <Début de la réponse> = @, ASCII 0x40
 <Code de commande> = <octet><octet><octet>
 <Code du résultat> = OK|ER
 <sp> = espace, ASCII 0x20
 <Paramètres> = spécifique à la commande
 <Fin de la réponse> = CR, ASCII 0x0d

15 Structure des messages de mise à jour de l'état:

Si le mode détaillé « verbose » est défini sur 2 ou 3, la barre de son envoie automatiquement des messages de mise à jour de l'état. Ces messages ne constituent pas une réponse à une quelconque commande. Le changement d'état découlant des commandes de la commande RS232, des boutons du panneau avant, de la télécommande infrarouge ou la progression de la lecture peut déclencher des messages de mise à jour d'état.

Structure des messages de mise à jour d'état :

<Mise à jour> = <Début de la mise à jour><Code d'état><sp><Paramètres><Fin de la mise à jour>
 <Début de la mise à jour> = @, ASCII 0x40
 <Code d'état> = <octet><octet><octet>
 <sp> = espace, ASCII 0x20
 <Paramètres> = spécifique à l'état
 <Fin de la réponse> = CR, ASCII 0x0d

16 Séquence de la commande

Les commandes sont exécutées selon l'ordre de réception. Le logiciel client doit attendre la réponse de la barre de son avant d'envoyer la commande suivante. Si la barre de son reçoit une nouvelle commande avant d'exécuter la commande précédente, elle peut exécuter les commandes dans l'ordre mais aussi oublier la commande précédente, en fonction de son processus interne. Le logiciel client doit éviter si possible d'envoyer plusieurs commandes successives sans attendre de réponse. Si vous ne recevez pas de réponse de la barre de son dans les 10 secondes suivant l'envoi de la commande, vous pouvez considérer que la commande ou la réponse a été perdue pendant la transmission et renvoyer la commande.

A. Commandes de la télécommande

Les commandes suivantes sont reliées aux boutons de la télécommande.

Aucun paramètre n'est nécessaire pour ces commandes. La barre de son traite ces commandes comme si elles lui venaient de la télécommande IR.

Code de commande	Clé distante	Fonction	Exemple de réponse
#POW 23 50 4F 57 OD	POWER	Commutation entre les modes Veille et Marche	"@ OK ON/OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E OD	ON	Mode Discret activé	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 OD	OFF	Mode Discret désactivé	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 OD	VOL +	Augmentation du volume	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E OD	VOL -	Baisse du volume	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 OD	MUTE	Coupage du son	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 OD	SOURCE	Fonction de basculement	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HDI/ HD2/STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 OD	EQ	Basculer sur la configuration prédéfinie EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 OD	PLAY	Démarrage de la lecture	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 OD	PREV	Retour au précédent	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 OD	NEXT	Passage au suivant	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 OD	PAIR	Appairage Bluetooth	"@ OK"

17 Commandes en entrée

Note de septembre 2019 : une mise à jour du firmware peut être requise pour que ces codes fonctionnent

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 OD	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 OD	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 OD	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 OD	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 OD	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 OD	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 OD	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 OD	NEWS

B. Commandes de requête

Ce groupe de commandes envoie des sollicitations à la barre de son. La barre de son répond en fonction de son état actuel.

Code de commande	Fonction	Exemple de réponse
#QVM 23 51 56 4D OD	Requête du mode détaillé	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 OD	Requête de l'état de l'alimentation	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 OD	Requête de la version du firmware	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C OD	Requête du volume	"@ OK 0-32" sound work vol xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C OD	Requête de l'état de la lecture	"@ OK PLAY" Now Playing
#QRP 23 51 52 50 OD	Requête du mode de répétition	"@ OK REPF "
#QSR 23 51 53 52 OD	Requête de la source d'entrée	"@ OK AUX/ABT/CAO/OPT/ ARC/HDI/HD2/STANDBY" Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 OD	Requête de la configuration prédéfinie de l'égalisation	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Commandes avancées

Ce groupe de commandes indique à la barre de son d'effectuer une opération avancée en une seule étape.

Code de commande	Paramètres	Fonction	Exemple de réponse
#SVM 23 53 56 4D X OD	30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Définir le mode détaillé	"@ OK "

#SVL	0 – 32 MUTE	Régler le volume, p. ex. #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 OD p.ex. #SVL MUT = MUTE 23 53 56 4C 20 4D 55 54 OD	OK 32 OK MUTE
#SRP	ALL CH OFF RND	Répéter tout Répéter le chapitre Répéter désactivée Aléatoire	OK RPTA OK RPTI OK RPTF OK RPTR
#SSR 23 53 53 52 X OD	41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI 1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Choisir la source en entrée	"@ OK " SET Source OK
#SEQ 23 53 45 51 X OD	4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	Choisir l'égalisation	"@ OK " SET EQ OK
#RST		Commande de réinitialisation - Vider toutes les mémoires tampons de commandes, ne pas attendre les commandes en attente ou en cours d'exécution. Recommencer depuis le début.	
#QVL 23 53 56 76 X OD	See the table below for detailed volume Settings	Définir le volume	"@ OK " SET VOL OK

19 Commandes de volume

VOL (X)	hexadécimal
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34
15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38

19	31 39
20	32 30
21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37
28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Messages de mise à jour d'état

Les messages de mise à jour d'état suivants sont automatiquement envoyés par la barre de son lorsque le mode détaillé est défini sur 2 ou 3.

UPW - Mise à jour de l'état de l'alimentation :
Envoyé lorsque l'alimentation est activée/désactivée.
Paramètres possibles : 2 caractères
ON – L'unité est allumée
OFF – L'unité s'éteint
Exemple : UPW ACTIVÉ

USR - Mise à jour de l'état fonctionnel :
Envoyer lorsque la fonction est active. Paramètres possibles : 3 caractères
AUX – Entrée auxiliaire
OPT – Entrée optique
COA – Entrée coaxiale
ABT – Entrée Bluetooth
ARC – Entrée HDMI ARC
Exemple : USR ABT

UPL - Mise à jour de l'état de lecture :
Envoyé lorsqu'il y a un changement dans l'état de lecture. Paramètres possibles : 4 caractères
PLAY – La lecture commence
PAUS – La lecture est en pause
STOP – La lecture est arrêtée
Exemple : JEU UPL

URP - Mise à jour de l'état de la répétition de la lecture :
Envoyé lorsqu'il y a un changement dans l'état de la répétition de la lecture. Paramètres possibles : 4 caractères
RPTA – Tout répéter

RPT1 – Répéter le chapitre
RPTF – Répétition désactivée
RPTR – Aléatoire
Exemple : UPR RPTA

UVL – Mise à jour du volume :

Envoyé lorsqu'il y a un changement pour l'état du volume ou la coupure du son. Paramètres possibles : 3 caractères
MUT – Le son est désactivé
000 .. 100 – Niveau de volume actuel. (Également envoyé si la coupure du son est annulée.)
Exemple : UVL 068

UEQ – Mise à jour de l'état de l'égalisation prédéfinie:

Envoyé lorsqu'il y a un changement de l'état de l'EQ par défaut. Paramètres possibles : 4 caractères
MUSI – MUSIC EQ se met en marche
MOVI – MOVIE EQ se met en marche
FLAT – FLAT EQ se met en marche
NEWS – NEWS EQ se met en marche
GAME – GAME EQ se met en marche
Exemple : UEQ MUSI.

Pour vérifier la version :

Appuyez sur le bouton VOL+ de l'appareil et maintenez-le enfoncé pour le mettre sous tension.
Le voyant vert clignote 9 fois, indiquant que la version actuelle est V0.09

21 Mettre à jour le logiciel MCU V0.09

Ajoute le code RS-232 qui définit une limite de volume maximale.

FONCTIONNEMENT

Connectez le PC à la SB-1900P via l'interface RS232 et, avec l'outil de port série, envoyez #MVL 20 pour définir le volume maximum sur 20.

Le volume maximum ne peut être qu'inférieur ou égal à 32. S'il est supérieur à @MVL, ER INVALID est renvoyé.

Le volume maximum est mémorisé après la mise hors tension, mais la réinitialisation d'usine revient à 32.

Procédure de mise à niveau du firmware :

1. Copiez le fichier décompressé « jl_690x.bfu » sur une clé USB
2. Appuyez sur le bouton source de la SB-1900P et maintenez-le enfoncé, puis connectez-le à l'alimentation. La SB-1900P se met sous tension.
3. Branchez la clé USB
4. La mise à niveau du logiciel démarre. Tous les voyants sont allumés. Une fois que les voyants rouges s'allument, la mise à niveau est terminée.

Conformité

Les produits VISION sont certifiés conformes à toutes les réglementations locales connues concernant CE, EMC et LVD. VISION s'engage à garantir l'entière compatibilité de tous ses produits avec l'ensemble des normes de certification applicables à la vente dans les pays participants.

La directive européenne 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) prévoit quant à elle que les composants électriques ne doivent pas contenir de produits chimiques dangereux à des niveaux préjudiciables. Tous les produits VISION sont certifiés conformes aux réglementations RoHS, y compris à la Directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la Directive 2011/65/UE relative à la liste des substances soumises à restriction, pour y inclure les phtalates. À la fin de sa durée de vie utile, ce produit doit être retourné au point de vente en vue de son recyclage.
Immatriculation DEEE : GD0046SY

Concernant la liste des substances soumises à restriction par REACH, VISION ne produit ni n'importe aucun produit chimique. En tant qu'utilisateur en aval, nous ne sommes donc pas tenus de fournir des fiches de données de sécurité. D'après des analyses récurrentes basées sur les informations émanant de nos fournisseurs, nos produits ne contiennent aucune substance figurant sur la liste des substances candidates dans une concentration supérieure à 0,1% en poids, conformément à l'Article 59 (1.10) de la réglementation REACH. Afin de garantir la sécurité de nos produits et de sécuriser notre chaîne d'approvisionnement, nous exigeons de nos fournisseurs une conformité REACH permanente. La garantie de conformité REACH fait partie des critères de qualification de nos fournisseurs.



Déclaration d'origine

Tous les produits VISION sont fabriqués en République populaire de Chine (RPC). Les produits VISION sont importés dans l'UE par VISION, une entreprise détenue à 100 % par « TD Synnex », immatriculée en Angleterre sous le numéro. 04625566 à Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

Garantie à vie retour atelier

Ce produit est couvert par une garantie à vie retour atelier. En cas de problème, veuillez nous fournir une DESCRIPTION DÉTAILLÉE de la panne.

Certains de nos produits sont très techniques et requièrent le contrôle de tous les éléments de l'installation, le produit Vision n'étant pas forcément à l'origine de la panne. Pour cette raison, le fabricant peut refuser de remplacer l'article en l'absence de description adéquate.

- Cette garantie est réservée à l'acheteur initial et ne peut être transférée.
- Cette garantie vous couvre dans les cas suivants :
 - Défaut d'un composant, y compris l'alimentation électrique.
 - Dommages constatés lors du déballage du produit et signalés dans les 24 heures suivant l'achat.
- Si le produit est défectueux à la livraison, vous disposez de 21 jours à partir de la date d'achat pour le signaler au distributeur national en vous adressant à votre revendeur AV.
- L'acheteur initial est responsable de l'expédition du produit dans le centre de dépannage désigné par Vision.
- La responsabilité de Vision est limitée au coût du remplacement de l'unité défectueuse sous garantie, sauf en cas de décès ou de préjudice corporel (EU85/374/CEE).
- Si le produit est en fin de vie (FDV), Vision effectuera un remboursement en lieu et place du remplacement.
- Cette garantie ne couvre pas le produit en cas de défaillance causée par une utilisation abusive ou incorrecte, une installation incorrecte, une alimentation électrique instable ou défectueuse ou une modification.

Vision s'efforcera d'expédier un article de remplacement dans les 5 jours ouvrables. Si cela n'est pas possible, l'article sera expédié dans les meilleurs délais. Pour demander une pièce de rechange, veuillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel l'article a été acheté, en indiquant la référence de la facture d'origine.

CLAUSE EXONÉRATOIRE DE RESPONSABILITÉ : en raison de notre engagement à améliorer nos produits, les informations ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis. Ce manuel d'utilisation est publié sans garantie. Des améliorations ou modifications peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis, que ce soit pour corriger des erreurs typographiques et des inexactitudes ou suite à l'évolution des programmes ou des équipements. Les éditions ultérieures de ce manuel d'utilisation refléteront ces mises à jour.

Avertissements



ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : AFIN DE LIMITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ JAMAIS NI CAPOT NI CACHE ARRIÈRE. AUCUN COMPOSANT INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral a pour objet d'avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier du produit de points sous tension dangereux et non isolés, susceptibles de constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à informer l'utilisateur qu'il trouvera dans la documentation accompagnant l'appareil des instructions importantes concernant son fonctionnement et sa maintenance.

AVERTISSEMENT : POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



AVERTISSEMENT – Pour les produits contenant des piles boutons

NE PAS INGÉRER LA PILE, RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES. Ce produit contient une pile bouton. Une pile bouton avalée peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et entraîner la mort. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles ont été ingérées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.



Pour les produits électroniques

Attention – risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.

Utilisez uniquement des prises CA domestiques. Le raccordement de l'unité à une prise fournissant une tension supérieure peut faire encourir un risque d'incendie. Ne débranchez pas la fiche de la prise murale en tirant sur le câble ; tirez toujours sur la fiche elle-même. Débranchez le produit si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée. Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas tordu, écrasé ou entaillé.

N'installez pas ce produit dans un lieu exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité d'un appareil de chauffage, dans un endroit soumis à des températures très basses, à des vibrations ou poussières excessives ou encore insuffisamment ventilé.

N'exposez pas cet appareil à une humidité excessive, à la pluie, à la condensation ni à des égouttements ou projections de liquide. Ne déposez pas d'objets contenant des liquides sur ou à proximité de ce produit.

Avant de déplacer l'unité, veillez à retirer le câble d'alimentation de la prise murale et débranchez les câbles de connexion à d'autres unités. Si vous détectez une odeur ou une fumée anormales, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble d'alimentation. Contactez votre revendeur ou Vision.

Pour les produits motorisés

- Ce produit fait appel à un moteur très puissant pour soulever des écrans de poids conséquent. Avant toute installation, lisez ce guide et assurez-vous de l'avoir bien compris.
 - Le non-respect des instructions de sécurité et d'installation peut entraîner des blessures corporelles graves.
 - Ce support doit être manipulé uniquement par des personnes de plus de 18 ans.
 - Ce support ne doit jamais être manipulé par des personnes sous l'influence de l'alcool ou de tout autre psychotrope.
 - Utilisez un équipement de sécurité adapté ET conformez-vous aux réglementations en matière d'hygiène et de sécurité en vigueur sur votre lieu de travail.
 - La CMU (charge maximale d'utilisation) de ce produit est indiquée sur le site Web de VISION.
 - Assurez-vous que l'emplacement d'installation est adéquat et n'obstrue pas une issue de secours, par exemple.
 - Contrôlez la stabilité après installation. Vérifiez que l'écran est solidement fixé en position.
 - L'installation doit être effectuée par un spécialiste de matériel audiovisuel.
 - Prévoyez un espace libre de 500 mm x 500 mm autour du support au sol.
 - Évitez d'installer le produit dans un environnement humide ou directement exposé à la lumière du soleil ou à proximité de liquides ou de gaz corrosifs.
 - Le passage des câbles à travers le support doit être réalisé en conformité avec les réglementations locales.
 - Pour éviter que l'écran ne heurte le plafond, utilisez une position mémorisée pour définir la limite supérieure.
- Soyez très prudent lorsque vous abaissez le support. Écartez suffisamment tout obstacle éventuel. Le support peut écraser quelqu'un ou l'écran sortir de son logement et tomber sur une personne. Risque de blessures graves. En l'absence de surveillance, la télécommande doit être rangée hors de portée des enfants.

Pour les produits sans fil et Bluetooth

N'utilisez jamais ce produit à proximité d'un aéronef ou d'un centre médical. Cela pourrait produire des interférences. L'utilisation de ce produit dans les endroits suivants peut engendrer des sorties audio ou vidéo anormales :

- Produit installé dans les murs en béton
- Produit situé à proximité d'un réfrigérateur, d'un four à micro-ondes ou d'autres objets en métal
- Une pièce encombrée où les signaux sans fil peuvent se retrouver bloqués

Ce produit a été testé et fabriqué pour satisfaire aux règles de sécurité de chaque pays ; cependant, nous ne pouvons garantir que des interférences ne se produiront pas dans certaines conditions. En cas d'interférences, ajustez la distance entre l'émetteur et le récepteur. Ce produit peut interférer avec des appareils sans fil sur 5 GHz. Si des interférences se produisent, configurez votre routeur 5 GHz sur la bande 2,4 GHz seulement.

Déclaration FCC (Commission Fédérale des Communications des États-Unis) sur les interférences

Cet équipement a été testé et satisfait aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquences et peut, dans des situations extrêmes, causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Si cela se produit, l'utilisateur doit essayer de :

- Changer l'antenne réceptrice de place
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur
- Connecter l'équipement à un autre circuit d'alimentation.

Déclaration d'exposition à des rayonnements :

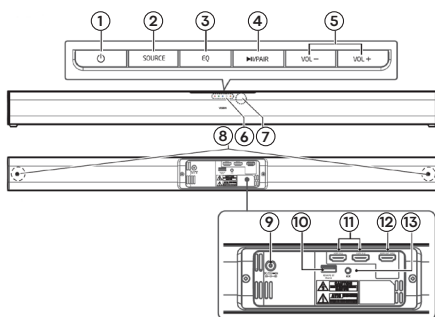
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'IC énoncées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en maintenant une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et votre corps.

1 Watt

Gli standard più affidabili per misurare i watt sono "Program Power" ed "RMS", in quanto sono in grado di determinare i livelli medi sostenuti.

Per gli altoparlanti con amplificatori integrati, il carico (resistenza misurata in ohm) è noto e la potenza in watt è fissa.

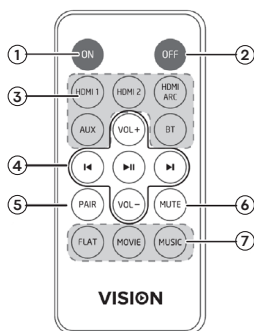
2 Telaio



1. Pulsante standby
2. Pulsante SOURCE (SORGENTE)
3. Pulsante equalizzatore EQ
4. Pulsanti PLAY/PAIR (RIPRODUCI/ASSOCIA)
 - Riproduzione o messa in pausa dei contenuti sul dispositivo sorgente Bluetooth.
 - Tenere premuto per attivare la funzione di associazione e disconnettere il dispositivo già associato.
5. Pulsanti VOL+/VOL-. Se è collegata una sorgente BT, questo non influisce sul volume del dispositivo.
6. Indicatori LED anteriori
 - Rosso STANDBY
 - Verde AUX
 - Blu Bluetooth
 - Bianco HDMI 1
 - Bianco lampeggiante HDMI 2
 - Arancione HDMI ARC
7. Ricevitore telecomando IR
8. Viti per staffa da parete
9. Presa di alimentazione CC
10. Presa USB-A per modificare il nome e il PIN del BT e per il controllo RS-232

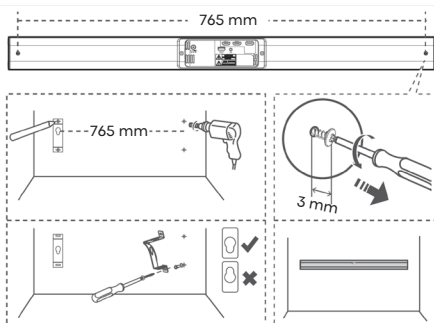
11. Ingressi HDMI 1 e 2
12. USCITA HDMI ARC
13. Ingresso mini-jack AUX da 3,5 mm

3 Telecomando



1. On
2. Off
3. Selezione ingresso
4. VOL consente di aumentare e ridurre il volume PLAY, se in modalità BT, controlla il dispositivo sorgente
5. PAIR attiva la funzione di associazione e disconnette il dispositivo già associato.
6. Modalità silenziosa
7. Pulsanti equalizzatore EQ

4 Installazione



5 Standby automatico

Questo prodotto offre la funzione di standby automatico ed è conforme a ErP II (direttiva 2009/125/CE sulla riduzione del consumo energetico):

- L'unità si spegne dopo 15 minuti di inattività.
- Si accende automaticamente quando rileva un segnale.
- Questa funzione è basata sulla sensibilità in ingresso. Verificare che il volume del dispositivo sorgente sia sufficientemente alto.

DISATTIVAZIONE

Mettere in STANDBY, quindi tenere premuto il pulsante VOL+ finché l'indicatore blu non lampeggia. Il LED blu lampeggerà una volta lentamente.

Ripetere la stessa operazione per attivare la funzione. Il LED blu lampeggerà tre volte rapidamente.

6 Riattivazione automatica

Se l'alimentazione di rete viene interrotta e poi ripristinata, il prodotto si riattiva automaticamente con le impostazioni precedenti.

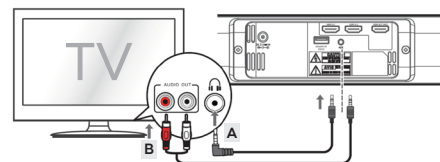
7 EQ

Premendo questo pulsante è possibile alternare tra:

- Musica
- Film
- Voce

8 Ingresso mini-jack (jack per cuffie)

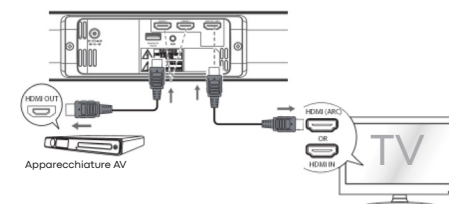
Collegare il dispositivo sorgente come mostrato (cavi non inclusi)



Utilizzando il telecomando della TV come mostrato è possibile regolare il volume.

Nota: non tutti i televisori sono dotati di jack per le cuffie.

9 Ingressi HDMI



INGRESSO HDMI ARC (Audio Return Channel)

Collegare l'INGRESSO ARC dell'unità SB-1900P all'USCITA ARC dello schermo.

Gli altoparlanti dello schermo saranno disattivati. Il telecomando dello schermo controlla ora l'uscita della soundbar.

Nota: non tutti gli schermi dispongono di uscita ARC e potrebbe essere necessario attivarla nel menu.

INGRESSI HDMI STANDARD

Collegare la/e sorgente/i agli ingressi 1 e 2.

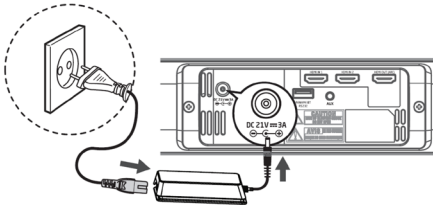
Collegare l'uscita HDMI dell'unità SB-1900P all'ingresso HDMI normale dello schermo

Nota: se non vengono emessi suoni e le spie di stato lampeggiano rapidamente, potrebbe essere necessario attivare l'uscita del segnale PCM sul dispositivo sorgente.

10 Collegamento dell'alimentazione

Prima di collegare l'alimentazione, assicurarsi di aver effettuato tutti gli altri collegamenti.

Srotolare completamente il cavo CC. Collegare l'estremità del cavo di alimentazione alla presa sul retro della soundbar, quindi collegare la spina di rete alla presa di rete.



11 Ingresso Bluetooth

Quando ci si connette per la prima volta è necessario associare il dispositivo. In questo esempio assoceremo un telefono.

1. PREMERE SOURCE (SORGENTE) PER ATTIVARE L'INGRESSO BT - L'indicatore blu inizierà a lampeggiare.
2. SUL TELEFONO, ACCEDERE A IMPOSTAZIONI/BLUEOOTH - L'SB-1900P comparirà nell'elenco dei dispositivi raggiungibili. Se non è presente, potrebbe essere già associato a un altro dispositivo (in tal caso l'indicatore blu smette di lampeggiare). Premere il pulsante PAIR (ASSOCIA) del telecomando o tenere premuto il pulsante PAIR (ASSOCIA) dell'altoparlante finché la spia blu non comincia a lampeggiare.
3. INSERIRE IL CODICE PIN 0000 (quattro zeri). Quando l'associazione viene eseguita, l'indicatore blu rimane acceso senza lampeggiare.

Note:

- la portata operativa è di circa 8 metri (26 piedi)
- Se la potenza del segnale è debole e la connessione si interrompe, la soundbar torna alla modalità di associazione.
- Questo prodotto è dotato di Bluetooth versione 4.2. Il funzionamento non è garantito con qualsiasi dispositivo sorgente.
- Questo prodotto non può essere associato a più sorgenti contemporaneamente.
- Se non viene associato alcun dispositivo sorgente entro 2 minuti, verrà ripristinata la sorgente precedente.

- Questo dispositivo supporta A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) e AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

12 Rinominare il Bluetooth.

1. Creare un file di testo sul PC di nome **ubt_cfg.txt** e salvarlo nella directory principale di un'unità USB.



2. Aprire il file e copiare il contenuto seguente:

```
ubt_cfg.txt
File Edit Format Options Help
RS UDISK FOR CONFIG SETTING:
BT_NAME:SB-1900P_1822 Room
PIN_CODE:5678
#
```

Nota: solo il testo in rosso è modificabile. La lunghezza massima è di 32 caratteri.

Se il PIN è vuoto o contiene caratteri alfabetici, non sarà considerato alcun PIN.

3. Scollegare l'alimentazione dalla soundbar.
4. Tenere premuto il pulsante EQ.
5. Collegare l'alimentazione. Tutti i LED della sorgente lampeggeranno 2 volte indicando la modalità di modifica del nome BT.
6. Inserire l'unità USB. Il nome sarà automaticamente aggiornato.
Il LED dell'ingresso BT lampeggerà lentamente **1 volta** per confermare l'aggiornamento del **nome**
Il LED dell'ingresso BT lampeggerà **3 volte** per confermare l'aggiornamento di **nome e PIN**

13 RS-232

Per il controllo RS-232 si utilizza la porta USB. Utilizzare l'adattatore da USB a RS-232 in dotazione. Altri adattatori da USB a RS-232 potrebbero non funzionare.

La piedinatura è la seguente:

Pin	2	3	5
Segnale	TXD	RXD	GND

Questa piedinatura consente la comunicazione tra la soundbar e un PC dotato di un programma terminale seriale (come Hyper Terminal) per mezzo di un cavo seriale RS-232

DB9 dritto a 9 pin.

NON utilizzare un cavo di tipo "null modem" per il collegamento al PC.

Impostazioni di comunicazione:

Baud rate	Bit di dati	Parità	Bit di stop	Controllo flusso
19200	8	Nessuno	1	Nessuno

Struttura dei comandi:

Tutti i comandi iniziano con il simbolo # (ASCII 0x23), seguito da un codice comando di 3 caratteri.

Se il comando prevede dei parametri, questi sono forniti in formato testuale, separati da uno spazio (ASCII 0x20) dal codice comando.

I parametri non ammettono mai il carattere #.

Il carattere di ritorno a capo (ASCII 0x0d) indica la fine del comando.

Il ritorno a capo può essere opzionalmente seguito da un carattere di avanzamento riga (ASCII 0x0a), che in questo caso sarà ignorato.

Ciascun comando non può superare i 20 byte, inclusi i byte di inizio e fine comando.

Di seguito è illustrata la struttura dei comandi:

<comando> = <inizio del comando><codice comando><sp><parametri><fine del comando>

<inizio del comando> = #, ASCII 0x23

<codice comando> = <byte><byte><byte>

<sp> = spazio, ASCII 0x20

<parametri> = parte specifica del comando

<fine del comando> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a

14 Struttura della risposta

Alla ricezione di un comando, la soundbar esegue il comando e invia una risposta.

- La risposta comincia con il simbolo "@" (ASCII 0x40), seguito dal codice comando di origine e da uno spazio (ASCII 0x20), più un codice risultato, ovvero "OK" o "ER".
- Eventuali parametri o messaggi aggiuntivi sono forniti in formato testuale, separati da uno spazio (ASCII 0x20) dal codice risultato.
- Il carattere "@" (ASCII 0x40) non è ammesso nei parametri o nei messaggi.
- Il carattere di ritorno a capo (ASCII 0x0d) indica la fine della risposta. La risposta non può di norma superare i 25 byte, inclusi i byte di inizio e fine risposta.
- Di seguito è illustrata la struttura delle risposte.

<risposta> = <inizio della risposta><codice comando><sp><codice risultato><sp><parametri><fine della risposta>

<inizio della risposta> = @, ASCII 0x40

<codice comando> = <byte><byte><byte>

<codice risultato> = OK|ER

<sp> = spazio, ASCII 0x20

<parametri> = parte specifica del comando

<fine della risposta> = CR, ASCII 0x0d

15 Struttura dei messaggi di aggiornamento di stato

Se la modalità dettagliata è impostata su 2 o 3, la soundbar invierà automaticamente messaggi di aggiornamento di stato. Questi messaggi non sono risposte a specifici comandi. I messaggi di aggiornamento di stato possono essere inviati in seguito a ogni cambiamento di stato provocato da comandi provenienti da un controllo RS-232, dai pulsanti del pannello anteriore, dal telecomando IR o dall'avanzamento della riproduzione.

I messaggi di aggiornamento di stato hanno la struttura seguente:

<aggiornamento> = <inizio dell'aggiornamento><codice stato><sp><parametri><fine dell'aggiornamento>

<inizio dell'aggiornamento> = @, ASCII 0x40

<codice stato> = <byte><byte><byte>

<sp> = spazio, ASCII 0x20

<parametri> = specifico per lo stato

<fine della risposta> = CR, ASCII 0x0d

16 Sequenza di esecuzione dei comandi

I comandi vengono eseguiti nell'ordine in cui vengono ricevuti. Il client di controllo deve attendere la risposta dalla soundbar prima di poter inviare il comando successivo.

Se la soundbar riceve un nuovo comando prima di aver eseguito il comando precedente, i comandi potrebbero essere eseguiti nella corretta sequenza o il comando precedente potrebbe essere ignorato, a seconda dei processi di elaborazione interni della soundbar. È necessario evitare che il client di controllo invii più comandi in sequenza senza attendere le risposte.

Se non riceve risposta dalla soundbar 10 secondi dopo l'invio del comando, l'host può considerare il comando o la risposta smarriti durante la trasmissione e trasmettere nuovamente il comando.

A. Comandi del telecomando

Comandi associati ai pulsanti di un telecomando.

Questi comandi non richiedono parametri. La soundbar gestisce i comandi come se li ricevesse direttamente da un telecomando IR.

Codice comando	Pulsante telecomando	Funzione	Esempio di risposta
#POW 23 50 4F 57 OD	POWER	Seleziona STANDBY o ON	"@ OK ON/OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E OD	ON	Discreto ON	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 OD	OFF	Discreto OFF	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 OD	VOL +	Aumenta volume	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E OD	VOL -	Riduci volume	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 OD	MUTE	Modalità silenziosa	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 OD	SOURCE	Cambia funzione	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HD1/ HD2/STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 OD	EQ	Cambia profilo EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 OD	PLAY	Avvia riproduzione	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 OD	PREV	Passa al precedente	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 OD	NEXT	Passa al successivo	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 OD	PAIR	Associa BT	"@ OK"

17 Comandi di ingresso

Nota di settembre 2019: per il corretto funzionamento di questi codici potrebbe essere necessario un upgrade del firmware

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 OD	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 OD	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 OD	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 OD	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 OD	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 OD	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 OD	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 OD	NEWS

B. Comandi di interrogazione

Questo gruppo di comandi invia richieste alla soundbar. La soundbar risponde a seconda del suo stato attuale.

Codice comando	Funzione	Esempio di risposta
#QVM 23 51 56 4D OD	Interrogazione modalità dettagliata	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 OD	Interrogazione stato alimentazione	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 OD	Interrogazione versione firmware	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C OD	Interrogazione volume	"@ OK 0-32 " sound work vol xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C OD	Interrogazione stato riproduzione	"@ OK PLAY " Now Playing
#QRP 23 51 52 50 OD	Interrogazione modalità ripetizione	"@ OK REPF "
#QSR 23 51 53 52 OD	Interrogazione sorgente ingresso	"@ OK AUX/ABT/CAO/OPT/ARC/ HD1/HD2/STANDBY " Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 OD	Interrogazione profilo EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Comandi avanzati

Questo gruppo di comandi richiede alla soundbar di eseguire un'operazione avanzata in un unico passaggio.

Codice comando	Parametri	Funzione	Esempio di risposta
#SVM 23 53 56 4D X OD		30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Imposta modalità dettagliata "@ OK "
#SVL	0 - 32 MUTE	Imposta volume, ad es. #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 OD ad es. #SVL MUT = MUTE 23 53 56 4C 20 4D 55 54 OD	OK 32 OK MUTE
#SRP	ALL CH OFF RND	Ripeti tutto Ripeti capitolo Disattiva ripetizione Casuale	OK RPTA OK RPTI OK RPTF OK RPTR
#SSR 23 53 53 52 X OD		41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI 1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Imposta sorgente di ingresso "@ OK " SET Source OK
#SEQ 23 53 45 51 X OD		4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	Imposta equalizzatore "@ OK " SET EQ OK
#RST		Comando di reset - Cancella tutti i buffer dei comandi e annulla l'attesa per qualsiasi comando in sospeso o in esecuzione. Ricomincia dall'inizio.	
#QVL 23 53 56 76 X OD	See the table below for detailed volume Settings	Imposta volume	"@ OK " SET VOL OK

19 Comandi per il volume

VOL (X)	esadecimale
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34
15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38
19	31 39
20	32 30
21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37
28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Messaggi di aggiornamento di stato

I seguenti messaggi di aggiornamento di stato vengono inviati automaticamente dalla soundbar se la modalità dettagliata è impostata su 2 o 3.

UPW - Aggiornamento stato alimentazione:

inviato nel momento in cui si verifica un cambiamento nello stato on/off dell'alimentazione. Parametri possibili: 2 caratteri
ON - L'unità è accesa
OFF - L'unità si spegne
Esempio: UPW ON

USR - Aggiornamento stato di funzionamento:

inviato quando la funzione è attiva. Parametri possibili: 3 caratteri
AUX - Ingresso ausiliario
OPT - Ingresso ottico
COA - Ingresso coassiale
ABT - Ingresso Bluetooth
ARC - Ingresso HDMI ARC

Esempio: USR ABT

UPL - Aggiornamento stato riproduzione:

inviato nel momento in cui si verifica un cambiamento nello stato di riproduzione. Parametri possibili: 4 caratteri

- PLAY – Avvio riproduzione
- PAUS – Riproduzione in pausa
- STOP – Riproduzione interrotta

Esempio: UPL PLAY

URP - Aggiornamento stato riproduzione ripetuta:

inviato nel momento in cui si verifica un cambiamento nello stato della riproduzione ripetuta. Parametri possibili: 4 caratteri

- RPTA – Ripeti tutto
- RPT1 – Ripeti capitolo
- RPTF – Ripetizione disattivata
- RPTR – Casuale

Esempio: UPR RPTA

UVL - Aggiornamento livello volume:

inviato nel momento in cui si verifica un cambiamento nello stato del livello di volume o della modalità silenziosa. Parametri possibili: 3 caratteri

- MUT – La modalità silenziosa è attivata
- 000 .. 100 – Livello del volume corrente (inviato anche quando si disattiva la modalità silenziosa)

Esempio: UVL 068

UEQ - Aggiornamento stato EQ predefinito:

inviato nel momento in cui si verifica un cambiamento nello stato dell'EQ predefinito. Parametri possibili: 4 caratteri

- MUSI – EQ MUSICA attivato
- MOVI – EQ FILM attivato
- FLAT – EQ PIATTO attivato
- NEWS – EQ NOTIZIE attivato
- GAME – EQ GIOCHI attivato

Esempio: UEQ MUSI.

Il volume massimo può essere inferiore o uguale a 32. Se è maggiore di @MVL, viene restituito ER INVALID.

Il volume massimo viene memorizzato dopo lo spegnimento, ma con il ripristino delle impostazioni di fabbrica torna a 32.

Procedura di aggiornamento del firmware:

1. Copiare il file decompresso "JL_690x.bfu" sulla chiavetta USB.
2. Tenere premuto il pulsante sorgente sull'SB-1900P, quindi collegare l'alimentazione. L'SB-1900P si accende.
3. Collegare la chiavetta USB.
4. Verrà avviato l'aggiornamento del software. Tutte le spie sono accese. Una volta che le spie rosse si accendono, l'aggiornamento è terminato.

Come verificare la versione:

Tenere premuto il pulsante VOL+ sull'unità per accenderla.

La spia verde lampeggia 9 volte, a indicare che la versione corrente è V0.09.

21 Aggiornare il software MCU V0.09.

Aggiunge il codice RS-232 che imposta un limite massimo di volume.

Procedura:

Collegare il PC a SB-1900P tramite l'interfaccia RS232 e inviare #MVL 20 con lo strumento per porta seriale per impostare il volume massimo su 20.

Conformità

Per quanto riguarda le normative di sicurezza CE, EMC e LVD, i prodotti VISION sono certificati e conformi a tutti i regolamenti locali noti. VISION si impegna a garantire la completa conformità di tutti i prodotti con tutti gli standard di certificazione applicabili per la vendita nei paesi aderenti.

In base alla direttiva UE 2011/65/UE sulla "Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche" (RoHS), i componenti elettrici non devono contenere quantità non sicure di composti chimici pericolosi. Tutti i prodotti VISION sono certificati e conformi alle norme RoHS, inclusa la Direttiva Delegata (UE) 2015/863 del 31 marzo 2015, che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE per quanto riguarda l'elenco delle sostanze con restrizioni d'uso includendo anche gli ftalati. Al termine della sua vita utile questo prodotto deve essere riconsegnato al punto vendita in cui è stato acquistato in modo tale che venga riciclato.
Registrazione RAEE: GDO046SY

Per quanto riguarda le sostanze chimiche soggette a restrizione REACH, VISION non produce né importa tali sostanze chimiche. Non siamo pertanto obbligati a fornire schede dati di sicurezza agli utilizzatori finali. Secondo audit in corso basati su informazioni riferite dai nostri fornitori, i nostri prodotti non contengono quantità > 0,1% in peso di sostanze incluse nell'elenco di sostanze candidate stabilito dall'articolo 59 (1.10) del regolamento REACH. Per garantire la sicurezza dei prodotti e assicurare la nostra catena di fornitura, richiediamo ai nostri fornitori coerenza nell'implementazione delle normative REACH. La garanzia di conformità REACH è parte integrante dei nostri standard di qualificazione dei fornitori.



Dichiarazione di origine

VISION, società interamente controllata da "TD Synnex", registrata in Inghilterra con il n. 04625566 in Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

Garanzia a vita con spedizione al centro assistenza

Questo prodotto è fornito con una garanzia a vita con spedizione al centro assistenza. Se si riscontra un problema, si richiede di fornire una DESCRIZIONE DETTAGLIATA del difetto.

Alcuni prodotti Vision sono particolarmente tecnici e richiedono un'ispezione di tutti i componenti dell'installazione, in quanto il difetto riscontrato potrebbe non essere provocato dal prodotto Vision. Per questo motivo, nel caso in cui non si fornisca una descrizione adeguata, il produttore potrebbe rifiutare la sostituzione dell'articolo.

- La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è cedibile.
- La garanzia copre i seguenti casi:
 - Guasto di qualsiasi componente, incluso l'alimentatore.
 - Danno riscontrato immediatamente dopo aver rimosso il prodotto dall'imballaggio, se notificato entro 24 ore dall'acquisto.
- Se si tratta di un prodotto già difettoso o non funzionante al momento della consegna (DOA, "Dead On Arrival"), si hanno a disposizione 21 giorni dalla data di acquisto per segnalare il problema al distributore nazionale tramite il rivenditore AV.
- Il primo acquirente è responsabile della spedizione del prodotto al centro di assistenza indicato da Vision.
- La responsabilità di Vision è limitata al costo della sostituzione dell'unità difettosa in garanzia, fatti salvi i casi di morte o lesioni (UE 85/374/CEE).
- Se il prodotto è fuori produzione (EOL, "End Of Line"), Vision emetterà un rimborso anziché eseguirne la sostituzione.
- La garanzia non si applica in caso di guasti provocati da incuria, uso improprio, installazione errata, alimentazione discontinua o difettosa o modifiche apportate di propria iniziativa.

Benché Vision cerchi di inviare un prodotto di ricambio entro 5 giorni lavorativi, ciò non è sempre possibile; in questo caso l'articolo sarà spedito al più presto possibile. Per richiedere la sostituzione di un prodotto, contattare il rivenditore o il distributore da cui è stato acquistato indicando il riferimento della fattura originale.

NOTE LEGALI: come conseguenza del nostro impegno per il continuo miglioramento dei prodotti, i dati riportati sopra possono essere modificati senza preavviso. Il presente manuale di istruzioni è pubblicato senza alcuna garanzia ed eventuali miglioramenti o modifiche al manuale dovuti a errori tipografici, informazioni imprecise o aggiornamenti di programmi e/o attrezzature possono essere effettuati in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno inserite nelle nuove edizioni del manuale.

Avvertenze



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di mettere in guardia l'utente sulla presenza, nell'involucro del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate di entità sufficiente a comportare il pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di richiamare l'attenzione dell'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (assistenza tecnica) nell'opuscolo fornito in dotazione con l'apparecchio.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA NÉ ALL'UMIDITÀ.



ATTENZIONE - Per prodotti che contengono batterie a bottone

NON INGERIRE LA BATTERIA: PERICOLO DI USTIONI CHIMICHE. Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingerita, in sole 2 ore può causare gravi ustioni interne e portare alla morte. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batterie non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.



Per prodotti elettronici

Attenzione: pericolo di scosse elettriche. Non aprire.

Utilizzare solo prese di rete di alimentazione domestica CA. Il collegamento a una presa di corrente con tensione superiore può comportare pericolo d'incendio. Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa CA; afferrare direttamente la spina per scollegarla. Se non si prevede di utilizzare il prodotto per un lungo periodo, scollegare la spina. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia attorcigliato, schiacciato o tagliato.

Non installare il prodotto in luoghi esposti alla luce diretta del sole, vicini a fonti di calore, estremamente freddi, soggetti a eccessive vibrazioni, troppo polverosi o privi di adeguata ventilazione. Non esporre l'unità a eccessiva umidità, pioggia, condensa, gocciolamento o spruzzi. Non posizionare oggetti pieni di liquidi sopra o nei paraggi del prodotto.

Prima di spostare l'unità, assicurarsi di aver disinserito il cavo di alimentazione dalla presa CA e di aver scollegato i cavi per il collegamento di altre unità. Se si rileva la presenza di un odore insolito o di fumo, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Contattare il rivenditore o Vision.

Per prodotti motorizzati

- Per poter sollevare schermi pesanti questo prodotto utilizza un motore molto potente. Prima di procedere all'installazione, leggere e assicurarsi di aver compreso il presente manuale.
 - Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'installazione può provocare lesioni gravi.
 - Questo supporto deve essere utilizzato soltanto da persone di età superiore a 18 anni.
 - Il supporto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di alcolici o droghe ricreative.
 - Utilizzare le corrette attrezzature di sicurezza E attenersi alle leggi sulla salute e sulla sicurezza sul luogo di lavoro.
 - Il carico di sicurezza di questo prodotto è disponibile sul sito web di VISION.
 - Assicurarsi che il prodotto sia installato in un luogo idoneo, ad esempio in una posizione tale da non bloccare un'uscita di emergenza.
 - Verificare la stabilità dopo l'installazione. Assicurarsi che lo schermo sia agganciato in posizione in modo sicuro.
 - L'installazione deve essere eseguita da un professionista specializzato in installazioni audiovisive.
 - Lasciare uno spazio di 500 mm x 500 mm intorno al supporto da pavimento.
 - Evitare l'installazione in ambienti umidi o esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di gas o liquidi corrosivi.
 - Il passaggio dei cavi attraverso la staffa deve essere conforme a quanto disposto dai regolamenti locali.
 - Utilizzare una posizione memorizzata per impostare il limite superiore al fine di evitare che lo schermo urti contro il soffitto.
- Prestare massima attenzione nell'abbassare il supporto. Tenere ben lontani eventuali ostacoli. Il movimento del supporto potrebbe schiacciare le persone o provocare il distacco dello schermo, che potrebbe cadere sulle persone e provocare gravi lesioni. Se lasciato incustodito, è opportuno tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini.

Per prodotti wireless e Bluetooth

Non utilizzare mai questo prodotto vicino a un aeromobile o a una struttura medica, poiché può causare interferenze. L'uso del prodotto nei luoghi seguenti può causare anomalie nell'output video/audio:

- Prodotto installato in muri di cemento
- Prodotto situato vicino a un frigorifero, un forno a microonde o altri oggetti metallici
- Un ambiente ingombro, dove il segnale wireless potrebbe essere ostacolato

Questo prodotto è stato testato e prodotto in conformità alle norme di sicurezza di ogni paese, tuttavia non vi sono garanzie che non si verifichino interferenze in determinate situazioni. In caso di interferenze, regolare la distanza tra il trasmettitore e il ricevitore. Questo prodotto può interferire con i dispositivi wireless a 5 GHz. In caso di interferenze, configurare il router a 5 GHz solo sulla banda a 2,4 GHz.

DICHIARAZIONE FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION INTERFERENCE)

La presente apparecchiatura è stata controllata e riconosciuta conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, in casi estremi, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. In tal caso, provare a:

- riposizionare l'antenna ricevente
- aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore
- collegare l'apparecchiatura a un diverso circuito di alimentazione.

Dichiarazione sull'esposizione a radiazioni

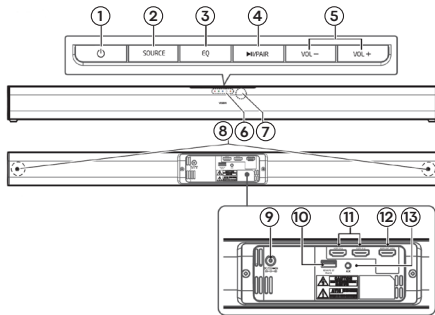
Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni IC stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra l'elemento radiatore e il corpo.

1 Wattage

De meest consistente normen voor het meten van wattage zijn 'Program Power' en 'RMS', omdat die gemiddelde, aanhoudende niveaus meten.

Wanneer luidsprekers geïntegreerde versterkers hebben, is de belasting (weerstand gemeten in ohm) bekend dus is het vermogen een vast getal.

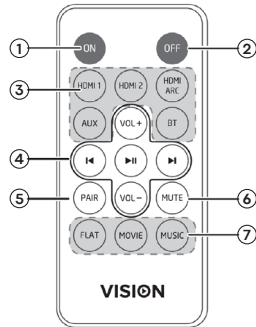
2 Behuizing



1. Knop Stand-by
2. Knop SOURCE (bron)
3. Knop EQ (equalizer)
4. Knop PLAY/PAIR (afspelen/koppelen)
 - Inhoud op een Bluetooth-bronapparaat pauzeren of afspelen.
 - Ingedrukt houden om de koppelfunctie te activeren en een bestaande koppeling met een apparaat te verbreken.
5. Knoppen VOL+/VOL-. Wanneer BT gekoppeld en actief is, regelen de volumeknoppen het volume van de SB-1900P. Het volume van het apparaat kan ook afzonderlijk worden geregeld.
6. Led-indicatorlampjes op voorkant
 - **Rood** STAND-BY
 - **Groen** AUX
 - **Blauw** Bluetooth
 - Wit HDMI 1
 - Wit knipperend HDMI 2
 - **Oranje** HDMI ARC
7. Ontvanger IR-afstandsbediening
8. Schroeven wandbeugel
9. Voedingsaansluiting

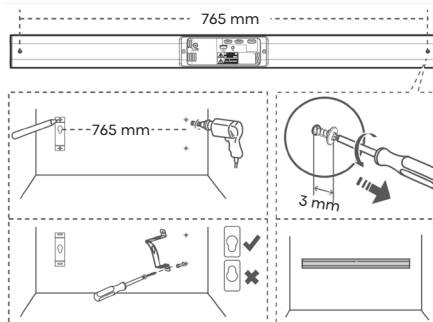
10. USB-A-aansluiting voor het wijzigen van naam en pincode BT en voor RS-232-bediening
11. HDMI-ingangen 1 en 2
12. HDMI OUT ARC
13. AUX ministekeringang 3,5 mm

3 Afstandsbediening



1. Aan
2. Uit
3. Ingangselectie
4. VOL volume omhoog en omlaag
PLAY bedient het bronapparaat als modus BT is ingeschakeld
5. PAIR activeert de koppelfunctie en verbreekt de bestaande koppeling met een apparaat.
6. Dempen
7. Knoppen voor EQ (equalizer)

4 Installatie



5 Automatische stand-by

Dit product heeft een automatische stand-byfunctie en voldoet aan ErP (richtlijn 2009/125/EG betreffende de vermindering van het energieverbruik).

- Uitschakeling na 15 minuten.
- Automatisch inschakelen zodra er een signaal wordt opgevangen.
- Hiervoor wordt gebruik gemaakt van de ingangsgoedigheid. Zorg ervoor dat het volume op het bronapparaat voldoende hard is.

UITSCHAKELLEN

Zet het apparaat in **STAND-BY** en houd daarna de knop VOL+ ingedrukt totdat het blauwe lampje gaat knipperen. De blauwe led knippert eenmaal langzaam. Herhaal dit om de functie weer in te schakelen. De blauwe led knippert driemaal snel.

6 Uit- en inschakelen

Als de voeding wordt uitgeschakeld en opnieuw ingeschakeld, zal dit product automatisch opnieuw opstarten en met de voorgaande instellingen verder gaan.

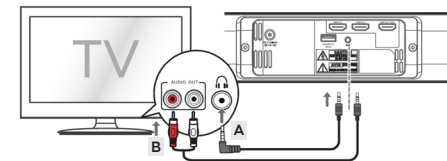
7 EQ

Met deze knop worden de volgende functies geselecteerd:

- Muziek
- Film
- Spraak

8 Ministekker (koptelefoon) -ingang

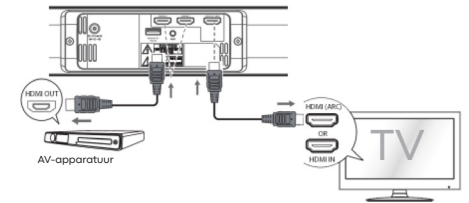
Sluit het bronapparaat aan zoals afgebeeld (kabels niet inbegrepen)



Indien gebruikt zoals weergegeven, kan het volume worden geregeld met de afstandsbediening van de tv.

Opmerking: niet alle tv's zijn voorzien van een koptelefoonstekker.

9 HDMI-ingangen



HDMI ARC- (Audio Return Channel-) INGANG

Sluit de ARC-INGANG van de SB-1900P aan op de ARC-UITGANG van de monitor.
De luidsprekers in de monitor werken nu niet meer.
De afstandsbediening van de monitor bedient nu het geluid van de soundbar.

Opmerking: niet alle monitoren beschikken over een ARC-uitgang. Deze moet mogelijk in het menu worden geactiveerd.

STANDAARD HDMI-INGANGEN

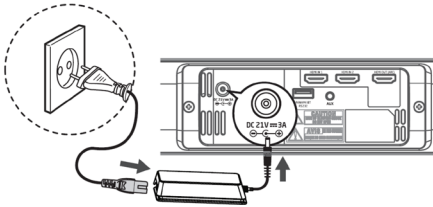
Sluit de bron(nen) aan op ingangen 1 en 2.
Sluit de HDMI-uitgang van de SB-1900P aan op de normale HDMI-ingang van de monitor

Opmerking: Als er geen geluid is en het statuslampje snel knippert, moet u mogelijk de uitgang van het PCM-signaal op uw bronapparaat activeren.

10 Voeding aansluiten

Breng eerst alle andere aansluitingen tot stand voordat u de voeding aansluit.

Rol de DC-kabel volledig uit. Sluit het uiteinde van de voedingskabel aan op de aansluiting op de achterkant van de soundbar. Steek daarna de voedingsstekker in het stopcontact.



11 Bluetooth-ingang

Wanneer u de eerste keer verbinding maakt, moet u uw apparaat koppelen. In dit voorbeeld wordt een telefoon gekoppeld.

1. DRUK OP DE KNOP SOURCE (BRON) OM DE BT-INGANG TE ACTIVEREN. Het blauwe indicatorlampje zal gaan knipperen.
2. OPEN OP DE TELEFOON HET MENU INSTELLINGEN/BLUETOOTH. In de lijst ziet u de SB-1900P. Wanneer dit niet het geval is, is het apparaat misschien al met een ander apparaat gekoppeld (het blauwe indicatorlampje is dan gestopt met knipperen). Druk op de knop PAIR (koppelen) op de afstandsbediening of houd de knop PAIR op de luidspreker ingedrukt tot het blauwe indicatorlampje begint te knipperen.
3. VOER DE PINCODE 0000 (vier keer nul) IN. Zodra de koppeling tot stand is gebracht, gaat het blauwe indicatorlampje (ononderbroken) branden.

Opmerkingen:

- Het operationele bereik bedraagt ongeveer 8 meter (26 ft)
- Wanneer het signaal zwak is en de verbinding verbroken wordt, gaat de soundbar over naar de koppelmodus.
- Dit product maakt gebruik van Bluetooth versie 4.2. Het werkt mogelijk niet met alle bronapparaten.
- Dit product kan slechts met één bron tegelijkertijd zijn gekoppeld.
- Wanneer er binnen 2 minuten geen bronapparaat wordt gekoppeld, wordt teruggekeerd naar de vorige bron.

- Dit apparaat ondersteunt A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) en AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

12 Naam Bluetooth wijzigen

1. Maak op de pc een bestand met platte tekst aan met de naam **ubt_cfg.txt** en zet dit in de hoofddirectory van een USB-stick



2. Open het bestand en kopieer de onderstaande inhoud:

```
ubt_cfg.txt
File Edit Format Options Help
RS UDISK FOR CONFIG SETTING:
BT_NAME:SB-1900P_1822 Room
PIN_CODE:5678
#
```

Opmerking: Alleen de rode tekst kan bewerkt worden. De maximale lengte is 32 tekens.

Als de pincode leeg wordt gelaten of als een alfabetisch teken wordt gebruikt, wordt dit als geen pincode beschouwd.

3. Haal de stekker van de soundbar uit het stopcontact
4. Druk op de knop EQ en houd deze ingedrukt
5. Steek de stekker in het stopcontact. Alle bron-leds knipperen tweemaal als aanduiding dat het apparaat in de naamwijzigingsmodus voor BT staat
6. Plaats een USB-stick. Deze werkt de naam automatisch bij.
Als bevestiging dat de **naam** is gewijzigd, knippert de led van de BT-ingang langzaam **1 keer**
Als bevestiging dat de **naam en pincode** zijn gewijzigd, zijn gewijzigd, knippert de led van de BT-ingang 3 keer

13 RS-232

RS-232 gaat via de USB-poort. Gebruik de meegeleverde USB-naar-RS-232-adapter. Andere USB-naar-RS-232-adapters werken mogelijk niet.

De pin-out is als volgt:

Pin	2	3	5
Signaal	TXD	RXD	GND

Met deze pinconfiguratie kan een pc waarop een programma voor seriële klemmen (zoals Hyper Terminal) draait, met de soundbar communiceren door middel van een rechte DB9

- 9-pins seriële RS-232-kabel.
Gebruik GEEN nulmodemkabel voor de aansluiting met de pc.

Communicatie-instellingen:

Baudrate	Databits	Pariteit	Stopbit	Overdrachtscontrole
19200	8	Geen	1	Geen

Opdrachtstructuur:

Elke opdracht begint met het teken # (ASCII 0x23) gevolgd door een opdrachtcode van 3 tekens.

Als er parameters zijn voor de opdracht, worden de parameters in tekstformaat gegeven, gescheiden door een spatie (ASCII 0x20) na de opdrachtcode.

De parameters mogen nooit het teken # bevatten.

Een regelterugloop (ASCII 0x0d) geeft het einde van de opdracht aan.

De regelterugloop kan optioneel gevolgd worden door een regel invoer (ASCII 0x0a). Deze wordt genegeerd.

Elke opdracht mag doorgaans niet groter zijn dan 20 bytes, inclusief de bytes van de start en het einde van de opdracht.

De structuur van een opdracht kan als volgt worden weergegeven:

```
<Opdracht> = <Start opdracht><Opdrachtcode>
[<sp><Parameters>]<Einde opdracht>
```

```
<Start opdracht> = #, ASCII 0x23
<Opdrachtcode> = <byte><byte><byte>
<sp> = spatie, ASCII 0x20
<Parameters> = opdrachtafhankelijk
<Einde opdracht> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a
```

14 Structuur van een respons

Nadat de soundbar een opdracht heeft ontvangen, voert deze de opdracht uit en stuurt een respons terug.

- De respons begint met het teken '@' (ASCII 0x40), gevolgd door de oorspronkelijke opdrachtcode, een spatie (ASCII 0x20) en een resultaatcode, 'OK' of 'ER'.
- Als er parameters of aanvullende berichten zijn, worden deze gegeven in tekstformaat, gescheiden van de resultaatcode met een spatie (ASCII 0x20).
- De parameters en het bericht mogen nooit het teken '@' (ASCII 0x40) bevatten.
- Een regelterugloop (ASCII 0x0d) geeft het einde van de respons aan. Elke respons mag doorgaans niet groter zijn dan 25 bytes, inclusief de bytes van de start en het einde van de respons.

- De structuur van een respons kan als volgt worden weergegeven:

```
<Respons> = <Start van respons><Opdrachtcode>
<sp><Resultaatcode>[<sp><Parameters>]<Einde van respons>
<Start respons> = @, ASCII 0x40
<Opdrachtcode> = <byte><byte><byte>
<Resultaatcode> = OK|ER
<sp> = spatie, ASCII 0x20
<Parameters> = opdrachtafhankelijk
<Einde respons> = CR, ASCII 0x0d
```

15 Structuur van een statusupdatebericht

Als de uitgebreide modus op 2 of 3 is ingesteld, stuurt de soundbar automatisch statusupdateberichten. Deze berichten zijn geen respons op een bepaalde opdracht. Statusupdateberichten kunnen worden geactiveerd door alle statuswijzigingen die worden veroorzaakt door opdrachten van de RS232-bediening, de knoppen op het voorpaneel, de IR-afstandsbediening of de afspelmmodus.

De statusupdateberichten hebben de volgende structuur:

```
<Update> = <Start
update><Statuscode>[<sp><Parameters>]<Einde update>
<Start update> = @, ASCII 0x40
<Statuscode> = <byte><byte><byte>
<sp> = spatie, ASCII 0x20
<Parameters> = statusspecifiek
```

16 Opdrachtreeks

Opdrachten worden uitgevoerd in de volgorde waarin ze worden ontvangen. De controlesoftware moet op een respons van de soundbar wachten alvorens de volgende opdracht te verzenden.

Als de soundbar een nieuwe opdracht ontvangt voordat de vorige is uitgevoerd, kan de soundbar de opdrachten in volgorde uitvoeren of de vorige opdracht negeren, afhankelijk van de interne verwerking van de soundbar. De controlesoftware mag niet meerdere opdrachten achter elkaar versturen zonder eerst een respons af te wachten. Als de host binnen 10 seconden na het uitzenden van de opdracht nog geen respons heeft ontvangen, gaat de host ervan uit dat de opdracht of de respons verloren is gegaan tijdens de overdracht en kan de host de opdracht opnieuw versturen.

A. Opdrachten van de afstandsbediening

Opdrachten die gekoppeld zijn aan knoppen van de afstandsbediening. Voor deze opdrachten zijn geen parameters nodig. De soundbar handelt de opdrachten af alsof deze ontvangen worden als opdrachten van de IR-afstandsbediening.

Opdrachtcode	Knop afstandsbediening	Functie	Voorbeeld van respons
#POW 23 50 4F 57 0D	POWER	Schakelen tussen STANDBY (stand-by) en ON (aan)	"@ OK ON/ OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E 0D	ON	Discrete (afzonderlijk) aan	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 0D	OFF	Discrete (afzonderlijk) uit	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 0D	VOL +	Volume omhoog	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E 0D	VOL -	Volume omlaag	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 0D	MUTE	Geluid dempen	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 0D	SOURCE	Schakelen naar andere functie	"@ OK AUX/ABT/ CAO/OPT/ ARC/HD1/HD2/ STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 0D	EQ	Schakelen naar andere vooraf ingestelde EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 0D	PLAY	Afspelen starten	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 0D	PREV	Naar vorig nummer	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 0D	NEXT	Naar volgend nummer	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 0D	PAIR	BT koppelen	"@ OK"

17 Invoeropdrachten

Opmerking september 2019: voor het functioneren van deze codes kan het nodig zijn de firmware te upgraden

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 0D	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 0D	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 0D	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 0D	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 0D	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 0D	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 0D	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 0D	NEWS

B. Opvraagopdrachten (query's)

Deze groep opdrachten vraagt de soundbar om een status. De soundbar beantwoordt de opdrachten met de huidige status.

Opdrachtcode	Functie	Voorbeeld van respons
#QVM 23 51 56 4D 0D	Opvragen uitgebreide modus	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 0D	Opvragen aan/uit-status	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 0D	Opvragen firmwareversie	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C 0D	Opvragen volume	"@ OK 0-32 " sound work vol xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C 0D	Opvragen afspeelstatus	"@ OK PLAY " Now Playing
#QRP 23 51 52 50 0D	Opvragen herhaalmodus	"@ OK REPF "
#QSR 23 51 53 52 0D	Opvragen ingangsbron	"@ OK AUX/ABT/CAO/OPT/ARC/ HD1/HD2/STANDBY " Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 0D	Opvragen vooraf ingestelde EQ	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Geavanceerde opdrachten

Deze groep opdrachten instrueert de soundbar om een geavanceerde bewerking in één stap uit te voeren.

Opdrachtcode	Parameters	Functie	Voorbeeld van respons
#SVM 23 53 56 4D X 0D		30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Uitgebreide modus instellen "@ OK "
#SVL	0 - 32 MUTE	Volumeregeling instellen, bijv. #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 0D bijv. #SVL MUT = DEMPEN 23 53 56 4C 20 4D 55 54 0D	OK 32 OK MUTE
#SRP	ALL CH OFF RND	Alles herhalen Hoofdstuk herhalen Herhalen uit Willekeurig	OK RPTA OK RPTI OK RPTF OK RPTR
#SSR 23 53 53 52 X 0D		41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI 1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Ingangsbron instellen "@ OK " SET Source OK
#SEQ 23 53 45 51 X 0D		4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	EQ instellen "@ OK " SET EQ OK
#RST		Reset-opdracht - Alle opdrachtbuffers opschonen, niet wachten op opdrachten die nog (moeten) worden uitgevoerd. Opnieuw beginnen.	
#QVL 23 53 56 76 X 0D		See the table below for detailed volume Settings	Volume instellen "@ OK " SET VOL OK

19 Volume-opdrachten

VOL (X)	hex
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34
15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38
19	31 39
20	32 30
21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37
28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Statusupdateberichten

De volgende statusupdateberichten worden automatisch door de soundbar verstuurd wanneer de uitgebreide modus op 2 of 3 is ingesteld.

UPW- Statusupdate aan/uit:

- Wordt verstuurd wanneer de aan/uit-status wijzigt.
- Mogelijke parameters: 2 tekens
- AAN - Apparaat is ingeschakeld
- UIT - Apparaat gaat uit
- Voorbeeld: UPW AAN

USR - Functionele statusupdate:

- Wordt verzonden wanneer de functie actief is.
- Mogelijke parameters: 3 tekens
- AUX - Aux-ingang
- OPT - Optische ingang
- COA - Coaxiale ingang
- ABT - Bluetooth-ingang
- ARC - HDMI ARC-ingang
- Voorbeeld: USR ABT

UPL - Statusupdate afspelen:

Wordt verstuurd wanneer de afspelerstatus wijzigt.

Mogelijke parameters: 4 tekens

PLAY - Afspelen wordt gestart

PAUS - Afspelen wordt gepauzeerd

STOP - Afspelen wordt gestopt

Voorbeeld: UPL PLAY

URP - Statusupdate herhaald afspelen:

Wordt verstuurd bij een wijziging in de status van herhaald afspelen. Mogelijke parameters: 4 tekens

RPTA - Alles herhalen

RPT1 - Hoofdstuk herhalen

RPTF - Herhalen uit

RPTR - Willekeurige

Voorbeeld: UPR RPTA

UVL - Update volumeniveau:

Wordt verstuurd wanneer het volumeniveau of de status voor dempen wijzigt. Mogelijke parameters: 3 tekens

MUT - Dempen is ingeschakeld

000 .. 100 - Huidig volumeniveau. (Wordt ook verstuurd wanneer dempen wordt geannuleerd.)

Voorbeeld: UVL 068

UEQ - Vooraf ingestelde EQ-statusupdate:

Wordt verstuurd wanneer de standaard-EQ-status wijzigt. Mogelijke parameters: 4 tekens

MUSI - MUZIEK EQ wordt actief

MOVI - FILM EQ wordt actief

FLAT - FLAT EQ wordt actief

NEWS - NIEUWS EQ wordt actief

GAME - GAME EQ wordt actief

Voorbeeld: UEQ MUSI.

21 MCU V0.09-software bijwerken

Voegt een RS-232-code toe die een max. volumelimit instelt.

Bediening:

Sluit de pc aan op de SB-1900P via de RS232-interface en verstuur met de tool voor de seriële poort #MVL 20 om het maximale volume op 20 in te stellen.

Het maximale volume kan alleen kleiner zijn dan of gelijk zijn aan 32. Indien groter dan @MVL, wordt ER INVALID geretourneerd.

Het max. volume wordt onthouden nadat het apparaat is uitgeschakeld, maar wordt bij het terugzetten van de fabrieksinstellingen teruggezet naar 32.

Firmware-upgradeproces:

1. Kopieer het uitgepakte bestand 'jl_690x.bfu' naar een USB-geheugenstick
2. Houd de bronknop op de SB-1900P ingedrukt en sluit het product vervolgens aan op de voeding. De SB-1900P wordt ingeschakeld.
3. Sluit de USB-stick aan
4. De software-upgrade wordt gestart. Alle lampjes zijn aan. Zodra het rode lampje gaat branden, is de upgrade voltooid.

Zo controleert u de versie:

Houd de knop VOL+ op het apparaat ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

Het groene lampje knippert 9 keer, wat aangeeft dat de huidige versie V0.09 . is

Naleving

Wat betreft veiligheidsnormen voor CE, EMC en LVD: alle producten van VISION zijn gecertificeerd en voldoen aan alle bekende lokale regelgeving. VISION garandeert dat alle producten volledig voldoen aan alle certificeringsnormen die van toepassing zijn op verkoop in de deelnemende landen.

Wat betreft EU-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en elektrische en elektronische apparatuur (RoHS): volgens deze richtlijn mogen elektrische componenten geen onveilige hoeveelheden gevaarlijke chemische stoffen bevatten. Alle producten van VISION voldoen aantoonbaar aan de RoHS-regelgeving, met inbegrip van de Gedelegeerde (EU-) verordening 2015/863 van de Commissie van 31 maart 2015 tot wijziging van bijlage II bij richtlijn 2011/65/EU wat betreft de lijst van stoffen waarvoor beperkingen gelden, door deze uit te breiden met ftalaten. Dit product moet aan het eind van de gebruiksduur voor recycling teruggebracht worden naar het verkooppunt. AEEA-registratie: GD0046SY

Wat betreft chemische stoffen die onder REACH vallen: VISION produceert noch importeert chemische stoffen. Als downstream-gebruiker zijn wij daarom niet verplicht om veiligheidsinformatiebladen te verstrekken. Volgens lopende audits op basis van door onze leveranciers verstrekte informatie bevatten onze producten geen stoffen in concentraties van >0.1 gewichtsprocent, die in overeenstemming met artikel 59 (1, 10) van de REACH-verordening zijn opgenomen in de kandidatenlijst. Om de veiligheid van onze producten en onze toeleveringsketen te kunnen waarborgen, vragen we onze leveranciers de REACH-regelgeving consequent toe te passen. Het waarborgen van de conformiteit met de REACH-regelgeving maakt deel uit van onze kwalificatienormen voor leveranciers.



Verklaring inzake oorsprong

Alle producten van VISION worden gemaakt in de Volksrepubliek China. Producten van VISION worden in de EU geïmporteerd door VISION, dat volledig eigendom is van 'TD Synnex', geregistreerd in Engeland onder nr. 04625566 te Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

Levenslange retourgarantie

Dit product wordt geleverd met een levenslange retourgarantie. Als er een probleem optreedt, moet u een GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING van het defect geven.

Sommige producten van Vision zijn zeer technisch en vereisen probleemoplossing voor alle elementen van de installatie, omdat het ook kan voorkomen dat het niet het product van Vision is dat defect is. Hierdoor kan de leverancier weigeren een artikel te vervangen als er geen adequate beschrijving wordt gegeven.

- De garantie geldt uitsluitend voor de originele koper van het product en kan niet worden overgedragen.
- De garantie is van toepassing op het volgende:
 - Defect van een willekeurige component, waaronder de voeding.
 - Schade die wordt vastgesteld wanneer het product voor het eerst uit de verpakking wordt gehaald, mits deze binnen 24 uur na aankoop wordt gemeld.
- Als het product DOA (defect bij ontvangst) is, hebt u 21 dagen vanaf de aankoopdatum om de nationale distributeur op de hoogte te stellen via uw av-dealer.
- De oorspronkelijke koper is verantwoordelijk voor verzending van het product naar het door Vision aangewezen servicecentrum.
- De aansprakelijkheid van Vision is beperkt tot de kosten van vervanging van de defecte eenheid onder garantie, met uitzondering van overlijden of lichamelijk letsel (EU85/374/EEG).
- Als het product niet langer wordt geproduceerd (EOL/end of line), biedt Vision restitutie in plaats van vervanging van het artikel.
- Deze garantie beschermt het product niet tegen defecten die zijn veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, onjuiste installatie, instabiele of defecte voedingsingangen of aanpassingen.

Vision streeft ernaar binnen 5 werkdagen een vervangend artikel te verzenden. Het kan echter voorkomen dat dit niet mogelijk is, in welk geval zo snel als praktisch mogelijk een vervangend artikel zal worden verzonden. Als u een vervangend artikel wilt aanvragen, neemt u contact op met de dealer of distributeur waar het artikel is gekocht, onder vermelding van het originele factuurnummer.

VERKLARING VAN AFSTAND: Omdat we ernaar streven onze producten te verbeteren, kunnen bovengenoemde gegevens zonder voorafgaande kennisgeving veranderen. Deze handleiding wordt zonder garantie gepubliceerd en alle verbeteringen of wijzigingen in de handleiding die noodzakelijk zijn ten gevolge van typografische fouten, onjuistheden van de huidige informatie of verbeteringen aan de programma's en/of de apparatuur kunnen op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving doorgevoerd worden. Dergelijke wijzigingen zullen in nieuwe edities van de handleiding worden opgenomen.

Waarschuwingen



WAARSCHUWING

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



LET OP: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MAG DE BEHUIZING (OF ACHTERPLAAT) NIET VERWIJDERD WORDEN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DE GEBRUIKER ZELF KAN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD AAN GEKwalificeerd personeel over.



Het symbool van de bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in het inwendige van het product, die sterk genoeg kan zijn om mensen een elektrische schok toe te dienen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor bediening en onderhoud (service) in de literatuur die bij het apparaat geleverd wordt.

WAARSCHUWING: HET APPARAAT MAG NIET WORDEN BLOOTGESTELD AAN REGEN OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN.



WAARSCHUWING - voor producten die knoopcelbatterijen bevatten

DE BATTERIJ NIET INSLIKKEN, GEVAAR VAN CHEMISCHE BRANDWONDEN. Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, roep dan onmiddellijk medische hulp in.



Voor elektronische producten

Waarschuwing - risico op elektrische schok. Niet openen.

Gebruik uitsluitend huishoudelijke stopcontacten. Als het apparaat op een stopcontact wordt aangesloten dat een hoger voltage levert, kan dat brandgevaar opleveren. Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; trek altijd aan de stekker zelf. Als u van plan bent om het product gedurende langere tijd niet te gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact. Controleer of de stroomkabel niet gedraaid, ingedrukt of ingesneden is. Dit product mag niet worden geplaatst in direct zonlicht, bij verwarmingsapparatuur, op extreem koude locaties, op locaties met overmatige trillingen of stof en/of in slecht geventileerde ruimten. Stel dit apparaat niet bloot aan buitensporige vochtigheid, regen, vocht, druppels of spatten. Zet geen producten gevuld met vloeistof op of in de buurt van dit product. Zorg vóór het verplaatsen van het apparaat dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald en ontkoppel kabels die op andere apparaten zijn aangesloten. Als u een abnormale geur of rook opmerkt, schakel dit product dan meteen uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met uw tussenpersoon of met Vision.

Voor gemotoriseerde producten

- Dit product maakt gebruik van een zeer krachtige motor voor het omhoogtillen van zware schermen. Lees deze handleiding goed door voordat u aan de slag gaat met de installatie.
 - Het niet naleven van de veiligheids- en installatie-instructies kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
 - Deze standaard mag alleen worden bediend door personen van 18 jaar en ouder.
 - De standaard mag niet worden bediend door personen die onder invloed zijn van alcohol of drugs.
 - Gebruik de juiste veiligheidsuitrusting EN houd u aan de regels voor gezondheid en veiligheid op de werkplek.
 - Het veilig draagvermogen van dit product staat vermeld op de website van VISION.
 - Zorg dat de beugel op een geschikte plaats is geïnstalleerd - en bijvoorbeeld geen nooduitgang blokkeert.
 - Controleer na de installatie de stabiliteit. Zorg ervoor dat het scherm goed op zijn plaats wordt vastgeklemd.
 - De installatie moet uitgevoerd worden door een gespecialiseerde av-installateur.
 - Zorg ervoor dat er 500 mm x 500 mm ruimte vrij blijft rond de vloerstandaard.
 - Vermijd installatie in een vochtige omgeving, in direct zonlicht of in de buurt van een corrosief gas of corrosieve vloeistof.
 - De kabels moeten volgens de lokale voorschriften door de beugel geleid worden.
 - Gebruik een geheugenpositie om de bovenlimiet in te stellen, om te voorkomen dat het scherm tegen het plafond botst.
- Wees uiterst voorzichtig bij het lager zetten van de standaard. Houd obstakels uit de buurt. De standaard kan een persoon verpletteren. Ook kan het scherm losraken en op een persoon vallen. Dit kan ernstig letsel veroorzaken. Als de afstandsbediening onbeheerd wordt achtergelaten, houd deze dan buiten bereik van kinderen.

Voor draadloze en Bluetooth-producten

Gebruik dit product niet in de buurt van vliegtuigen of medische faciliteiten. Het kan interferentie veroorzaken. Het gebruik van dit product op een van de volgende locaties kan een abnormale video-/audio-uitvoer tot gevolg hebben:

- Installatie van het product in muren van beton
- Product staat dicht bij de koelkast, magnetron of andere metalen voorwerpen
- Een ruimte met objecten die het draadloze signaal kunnen blokkeren

Dit product is getest en gefabriceerd om aan de veiligheidsvoorschriften van alle landen te voldoen, desalniettemin is er geen garantie dat interferentie uitgesloten kan worden. Pas indien interferentie optreedt de afstand tussen zender en ontvanger aan. Dit product kan interfereren met draadloze apparaten van 5 GHz. Configureer uw 5 GHz-router indien interferentie optreedt dusdanig dat alleen de 2,4 GHz-band gebruikt wordt.

Verklaring van de Federal Communications Commission (FCC) betreffende interferentie

Dit apparaat is getest en voldoet aan de voorschriften voor een digitaal apparaat van klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en kan in extreme gevallen schadelijke storing op radiocommunicatie veroorzaken. De gebruiker kan de volgende maatregelen nemen om dit te verhelpen:

- De antenne van de ontvanger verplaatsen
- De afstand tussen het apparaat en de ontvanger vergroten
- Het apparaat aansluiten op een ander voedingscircuit.

Verklaring betreffende stralingsblootstelling

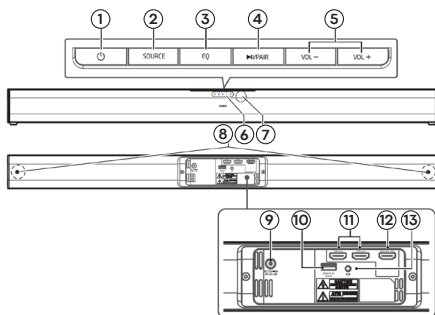
Dit apparaat voldoet aan de IC-stralingsblootstellingslimieten zoals vastgesteld voor een ongecontroleerde omgeving. Dit apparaat dient geïnstalleerd en gebruikt te worden met een afstand van ten minste 20 cm tussen de zender en het lichaam.

1 Moc

Najbardziej spójnymi standardami pomiaru mocy są „Program Power” oraz „RMS”, ponieważ mierzą one średnie podtrzymane poziomy.

Jeżeli głośniki mają zintegrowane wzmacniacze, obciążenie (rezystancja, mierzona w omach) jest znane, dlatego moc znamionowa jest stała.

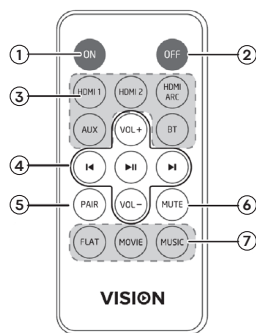
2 Obudowa



1. Przycisk trybu gotowości
2. Przycisk ŹRÓDŁA
3. Przycisk EQUALIZERA
4. Przycisk ODTWARZANIA/PAROWANIA
 - Odtwarza lub wstrzymuje odtwarzanie treści na urządzeniu źródłowym Bluetooth.
 - Naciśnij i przytrzymaj, aby aktywować funkcję parowania i rozłączyć aktualnie sparowane urządzenie.
5. Przyciski zwiększania/zmniejszania głośności. W trybie Bluetooth nie wpływa to na poziom głośności urządzenia.
6. Wskaźniki LED z przodu
 - **Czerwony** TRYB GOTOWOŚCI
 - **Zielony** AUX
 - **Niebieski** Bluetooth
 - Białe HDMI 1
 - Migający biały HDMI 2
 - **Pomarańczowy** HDMI ARC
7. Odbiornik pilota na podczerwień
8. Śruby do uchwyty ściennego
9. Gniazdo zasilania prądem stałym
10. Gniazdo USB-A do zmiany nazwy Bluetooth i PIN-u oraz do sterowania przez RS-232

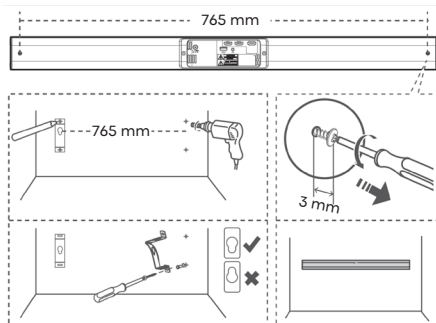
11. Wejścia HDMI 1 i 2
12. Wyjście HDMI ARC
13. Wejście pomocnicze (AUX) – gniazdo minijack 3,5 mm

3 Pilot



1. Włączanie
2. Wyłączanie
3. Wybór wejścia
4. Zwiększanie (VOL+) i zmniejszanie (VOL-) głośności
W trybie Bluetooth przycisk odtwarzania służy do sterowania urządzeniem źródłowym.
5. Przycisk PAIR aktywuje funkcję parowania i rozłącza aktualnie sparowane urządzenie.
6. Wyciszenie
7. Przyciski EQUALIZERA

4 Instalacja



5 Automatyczne przejście w tryb gotowości

Ten produkt ma automatyczny tryb gotowości i jest zgodny z dyrektywą o produktach związanych z energią (2009/125/WE):

- Wyłączy się po 15 minutach.
- Włączy się automatycznie po wykryciu sygnału.
- Wykrycie sygnału zależy od czułości wejścia. Upewnij się, że urządzenie źródłowe ma podgłośniony dźwięk.

WYŁĄCZ

Przejdź w tryb GOTOWOŚCI, a następnie przytrzymaj przycisk zwiększania głośności (VOL+), aż zamigają niebieskie światło. Niebieska dioda LED zamigie powoli jeden raz. Aby włączyć funkcję, wykonaj te same kroki. Niebieska dioda LED zamigie szybko trzy razy.

6 Przerwy w zasilaniu

W przypadku wyłączenia i włączenia zasilania sieciowego produkt automatycznie włączy się z powrotem i przywróci wcześniejsze ustawienia.

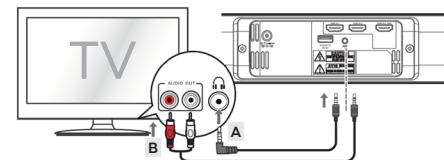
7 EQUALIZER

Naciśnięcie tego przycisku spowoduje przełączenie między:

- Muzyka
- Film
- Głos

8 Wejście minijack (gniazdo słuchawkowe)

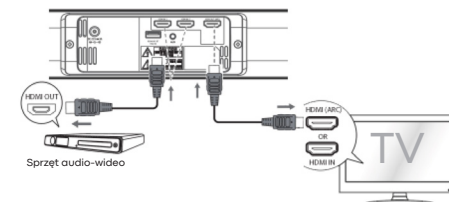
Podłącz urządzenie źródłowe tak jak na ilustracji (kable nie są dołączone do produktu)



Do regulacji głośności można używać pilota od telewizora tak jak na ilustracji.

Uwaga: nie wszystkie telewizory mają gniazdo słuchawkowe.

9 Wejścia HDMI



WEJŚCIE HDMI ARC (kanał zwrotny audio)

Podłącz **WEJŚCIE** ARC w soundbarze SB-1900P do **WYJŚCIA** ARC w urządzeniu wyświetlającym. Głośniki w urządzeniu wyświetlającym zostaną wyłączone. Pilot urządzenia wyświetlającego będzie teraz sterował soundbarem.

Uwaga: nie wszystkie urządzenia wyświetlające są wyposażone w wyjście ARC, może być konieczne jego aktywowanie w menu.

STANDARDOWE WEJŚCIA HDMI

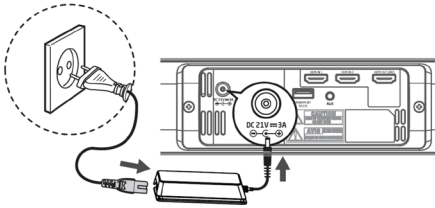
Podłącz źródło lub źródła do wejścia 1 i 2. Podłącz wyjście HDMI w soundbarze SB-1900P do normalnego wejścia HDMI w urządzeniu wyświetlającym.

Uwaga: jeśli nie ma dźwięku i lampki stanu migają szybko, konieczne może być aktywowanie sygnału PCM w urządzeniu źródłowym.

10 Podłączenie zasilania

Przed podłączeniem zasilania upewnij się, że wykonane zostały wszystkie pozostałe połączenia.

Rozwiń przewód zasilania prądem stałym na całą długość. Podłącz jeden koniec przewodu do gniazda z tyłu soundbara, a drugi koniec do gniazda elektrycznego.



11 Wejście Bluetooth

Przy pierwszym podłączeniu konieczne jest sparowanie urządzenia. W tym przykładzie pokazano jak sparować telefon.

1. NACIŚNIJ PRZYCIŚK ŹRÓDŁA (SOURCE), ABY WŁĄCZYĆ WEJŚCIE BLUETOOTH. Zacznie migać niebieski wskaźnik.
2. W TELEFONIE PRZEJDŹ DO USTAWIENIA/BLUEOOTH. Na liście zobaczysz SB-1900P. Jeśli nie, soundbar może być już sparowany z innym urządzeniem (niebieski wskaźnik przestanie migać). Naciśnij przycisk PAIR na pilocie lub naciśnij i przytrzymaj przycisk PAIR na głośniku, aż zacznie migać niebieski wskaźnik.
3. WPISZ KOD PIN 0000 (cztery zera). Po sparowaniu niebieski wskaźnik będzie świecił nieprzerwanie.

Uwagi:

- Zasięg działania wynosi około 8 metrów.
- W przypadku słabego sygnału i utraty połączenia soundbar powróci do trybu parowania.
- Ten produkt używa Bluetooth w wersji 4.2. Nie ma gwarancji, że będzie działał ze wszystkimi urządzeniami źródłowymi.
- Ten produkt można sparować tylko z jednym urządzeniem źródłowym naraz.
- Jeśli urządzenie źródłowe nie zostanie sparowane w ciągu 2 minut, produkt powróci do poprzedniego źródła.
- To urządzenie obsługuje A2DP (Profil zaawansowanej dystrybucji audio) oraz AVRCP (Profil zdalnego sterowania audio/wideo).

12 Zmiana nazwy Bluetooth

1. Utwórz plik tekstowy na komputerze pod nazwą **ubt_cfg.txt** i zapisz go w głównym katalogu przenośnej pamięci USB typu pendrive.



2. Otwórz plik i skopiuj do niego tę treść:

```
ubt_cfg.txt
File Edit Format Options Help
RS UDISK FOR CONFIG SETTING:
BT_NAME:SB-1900P_1822 Room
PIN_CODE:5678
#
```

Uwaga: można edytować tylko czerwony tekst. Maksymalna długość to 32 znaki.

Jeśli jako PIN wpisany zostanie znak alfabetyczny lub nie, będzie to uznawane za brak PIN-u.

3. Odłącz zasilanie od soundbara.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk EQ.
5. Podłącz zasilanie. Wszystkie diody LED źródła zamigają 2 razy, wskazując tryb zmiany nazwy Bluetooth.
6. Włóż pendrive USB do portu. Nazwa zostanie zaktualizowana automatycznie. Aby potwierdzić zmianę **nazwy** Bluetooth, dioda LED zamiga powoli **1 raz**. Aby potwierdzić zmianę **nazwy** i PIN-u Bluetooth, dioda LED zamiga **3 razy**.

13 RS-232

Komunikacja w standardzie RS-232 odbywa się przez port USB. W tym celu użyj przejściówki USB na RS-232 dołączonej do zestawu. Inne przejściówki USB na RS-232 mogą nie działać.

Układ pinów:

Pin	2	3	5
Sygnal	TXD	RXD	GND

Taka konfiguracja pinów pozwala komputerowi na uruchomienie programu terminala portu szeregowego (np. Hyper Terminal) do komunikowania się z soundbarem przy użyciu 9-pinowego kabla szeregowego DB9 RS-232. NIE używaj kabla typu Null-Modem do połączenia z komputerem.

Ustawienia komunikacji:

Szybkość transmisji	Bity danych	Bit parzystości	Bit zakończenia transmisji	Kontrola przepływu danych
19200	8	Brak	1	Brak

Struktura polecenia:

Każde polecenie zaczyna się od znaku # (ASCII 0x23), po którym następuje 3-znakowy kod polecenia.

Aby wskazać ewentualne parametry polecenia, należy wpisać parametry w formacie tekstowym, oddzielając je spacją (ASCII 0x20) od kodu polecenia.

W parametrach nigdy nie może pojawiać się znak #.

Znak końca linii CR (ASCII 0x0d) wskazuje koniec polecenia.

Po znaku CR można opcjonalnie postawić znak końca linii LF (ASCII 0x0a), będzie on ignorowany.

Pojedyncze polecenie ogólnie nie może przekraczać 20 bajtów, łącznie z bajtami początku i końca polecenia.

Wzór struktury polecenia:

<Polecenie> = <Początek polecenia><Kod polecenia>[<sp><Parametry>]<Koniec polecenia>

<Początek polecenia> = #, ASCII 0x23

<Kod polecenia> = <bajt><bajt><bajt>

<sp> = spacja, ASCII 0x20

<Parametry> = dotyczące polecenia

<Koniec polecenia> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a

14 Struktura odpowiedzi

Po otrzymaniu polecenia soundbar wykona polecenie i odeśle odpowiedź.

- Odpowiedź zaczyna się od znaku „@” (ASCII 0x40), po którym następuje kod przesłanego polecenia i spacja (ASCII 0x20), a następnie kod wyniku, którym jest „OK” albo „ER”.
- W przypadku istnienia parametrów lub dodatkowych wiadomości zostaną one wskazane w formacie tekstowym i oddzielone spacją (ASCII 0x20) od kodu wyniku.
- Znak „@” (ASCII 0x40) nie może nigdy pojawiać się w parametrach ani w wiadomości.
- Znak końca linii CR (ASCII 0x0d) wskazuje koniec odpowiedzi. Pojedyncza odpowiedź ogólnie nie może przekraczać 25 bajtów, łącznie z bajtami początku i końca odpowiedzi.
- Wzór struktury odpowiedzi:

<Odpowiedź> = <Początek odpowiedzi><Kod polecenia><sp><Kod wyniku>[<sp><Parametry>]<Koniec odpowiedzi>

<Początek odpowiedzi> = @, ASCII 0x40

<Kod polecenia> = <bajt><bajt><bajt>

<Kod wyniku> = OK|ER

<sp> = spacja, ASCII 0x20

<Parametry> = dotyczące polecenia

<Koniec odpowiedzi> = CR, ASCII 0x0d

15 Struktura wiadomości o zmianie stanu

Jeśli tryb opisowy ustawiony jest na 2 lub 3, soundbar będzie automatycznie wysyłał wiadomości o zmianie stanu. Te wiadomości nie są generowane w odpowiedzi na żadne konkretne polecenie. Wszelkie zmiany stanu spowodowane poleceniami wydanymi z terminala RS-232, przyciskami z przodu urządzenia lub pilotem na podczerwień, a także wynikające z postępu odtwarzania, mogą wygenerować wiadomości o zmianie stanu.

Wiadomości o zmianie stanu mają następującą strukturę:

<Wiadomość> = <Początek wiadomości><Kod stanu>[<sp><Parametry>]<Koniec wiadomości>

<Początek aktualizacji> = @, ASCII 0x40

<Kod stanu> = <bajt><bajt><bajt>

<sp> = spacja, ASCII 0x20

<Parametry> = dotyczące stanu

<Koniec odpowiedzi> = CR, ASCII 0x0d

16 Kolejność poleceń

Polecenia są wykonywane w kolejności ich otrzymania. Klientki oprogramowanie sterujące powinno poczekać na odpowiedź od soundbara przed wysłaniem następnego polecenia.

Jeśli soundbar otrzyma nowe polecenie, zanim wykona poprzednie, wówczas może wykonać polecenia według kolejności lub odrzucić poprzednie polecenie, w zależności od wewnętrznego procesu przetwarzania. Klientki oprogramowanie sterujące powinno unikać wysyłania wielu poleceń po kolei bez czekania na odpowiedź.

Jeśli host nie otrzyma odpowiedzi od soundbara po 10 sekundach od wydania polecenia, może uznać, że podczas transmisji doszło do utraty polecenia lub odpowiedzi, i przestać polecenie ponownie.

A. Polecenia pilota

Polecenia są przypisane do przycisków pilota. Dla tych poleceń nie są wymagane parametry. Soundbar obsługuje polecenia tak samo jak w przypadku poleceń wydanych z pilota na podczerwień.

Kod polecenia	Przycisk pilota	Funkcja	Przykład odpowiedzi
#POW 23 50 4F 57 OD	POWER	Uruchomienie TRYBU GOTOWOŚCI i WŁĄCZENIE urządzenia	"@ OK ON/OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E OD	ON	Odrębne włączanie	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 OD	OFF	Odrębne wyłączenie	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 OD	VOL +	Zwiększenie głośności	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E OD	VOL -	Zmniejszenie głośności	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 OD	MUTE	Wyciszenie dźwięku	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 OD	SOURCE	Funkcja przełączania	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HDI/ HD2/STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 OD	EQ	Przełączanie między trybami equalizera	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 OD	PLAY	Rozpoczęcie odtwarzania	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 OD	PREV	Przeskok do poprzedniego	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 OD	NEXT	Przeskok do następnego	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 OD	PAIR	BT parowanie	"@ OK"

17 Polecenia wejściowe

Wrzesień 2019 – uwaga: aby te kody działały, wymagana może być aktualizacja oprogramowania sprzętowego

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 OD	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 OD	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 OD	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 OD	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 OD	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 OD	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 OD	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 OD	NEWS

B. Polecenia zapytań

Ta grupa poleceń służy do wysyłania zapytań do soundbara. Soundbar wyśle odpowiedź zgodnie ze swoim aktualnym stanem.

Kod polecenia	Funkcja	Przykład odpowiedzi
#QVM 23 51 56 4D OD	Zapytanie o tryb opisowy	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 OD	Zapytanie o stan zasilania	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 OD	Zapytanie o wersję oprogramowania sprzętowego	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C OD	Zapytanie o poziom głośności	"@ OK 0-32" sound work vol xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C OD	Zapytanie o stan odtwarzania	"@ OK PLAY" Now Playing
#QRP 23 51 52 50 OD	Zapytanie o tryb powtarzania	"@ OK REPF "
#QSR 23 51 53 52 OD	Zapytanie o źródło wejściowe	"@ OK AUX/ABT/CAO/OPT/ ARC/HDI/HD2/STANDBY" Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 OD	Zapytanie o tryb equalizera	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Polecenia zaawansowane

Ta grupa poleceń instruuje soundbar do wykonania złożonej operacji w jednym kroku.

Kod polecenia	Parametry	Funkcja	Przykład odpowiedzi
#SVM 23 53 56 4D X OD	30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Ustawianie trybu opisowego	"@ OK "

#SVL	0 – 32 MUTE	Ustawianie regulacji głośności, np. #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 OD np. #SVL MUT = MUTE 23 53 56 4C 20 4D 55 54 OD	OK 32 OK MUTE
#SRP	ALL CH OFF RND	Powtarzanie wszystkiego Powtarzanie rozdziału Powtarzanie wyłączone Losowe	OK RPTA OK RPT1 OK RPTF OK RPTR
#SSR	23 53 53 52 X OD	41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI 1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Ustawianie źródła wejściowego "@ OK " SET Source OK
#SEQ	23 53 45 51 X OD	4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	Ustawianie trybu equalizera "@ OK " SET EQ OK
#RST			Polecenie resetu – powoduje wyczyszczenie bufora poleceń bez oczekiwania na wykonywane/oczekujące polecenia. Rozpoczęcie od nowa.
#QVL	23 53 56 76 X OD	See the table below for detailed volume Settings	Ustawianie poziomu głośności "@ OK " SET VOL OK

19 Polecenia dotyczące poziomu głośności

VOL (X)	Kod szesnastkowy
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34

15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38
19	31 39
20	32 30
21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37
28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Wiadomości o zmianie stanu

Następujące wiadomości o zmianie stanu są wysyłane przez soundbar automatycznie, jeśli tryb opisowy ustawiony jest na 2 lub 3.

UPW – Powiadomienie o stanie zasilania:

Wysyłane w przypadku zmiany stanu zasilania: włączone/wyłączone. Możliwe parametry: 2 znaki
ON – urządzenie jest włączone
OFF – urządzenie jest wyłączone
Przykład: UPW ON

USR – Powiadomienie o stanie funkcjonowania:

Wysyłane, gdy funkcja jest aktywna. Możliwe parametry: 3 znaki
AUX – wejście pomocnicze
OPT – wejście optyczne
COA – wejście Coaxial
ABT – wejście Bluetooth
ARC – wejście HDMI ARC
Przykład: USR ABT

UPL – Powiadomienie o stanie odtwarzania:

Wysyłane w przypadku zmiany stanu odtwarzania. Możliwe parametry: 4 znaki
PLAY – zaczyna się odtwarzanie
PAUS – odtwarzanie jest wstrzymane
STOP – odtwarzanie jest zatrzymane
Przykład: UPL PLAY

URP – Powiadomienie o stanie odtwarzania w trybie powtarzania:
Wysyłane w przypadku zmiany stanu odtwarzania w trybie powtarzania. Możliwe parametry: 4 znaki
RPTA – powtarzanie wszystkiego
RPTI – powtarzanie rozdziału
RPTF – powtarzanie wyłączone
RPTR – losowe
Przykład: UPR RPTA

UVL – Powiadomienie o zmianie poziomu głośności:
Wysyłane w momencie zmiany poziomu głośności lub wyciszenia dźwięku. Możliwe parametry: 3 znaki
MUT – włączono wyciszenie
OOO .. 100 – Aktualny poziom głośności. (wysyłane również w przypadku anulowania wyciszenia).
Przykład: UVL O68

UEQ – Powiadomienie o zmianie trybu equalizera:
Wysyłane w przypadku zmiany domyślnego stanu equalizera. Możliwe parametry: 4 znaki
MUSI – włączono tryb equalizera MUSIC
MOVI – włączono tryb equalizera MOVIE
FLAT – Włączono tryb equalizera FLAT
NEWS – włączono tryb equalizera NEWS
GAME – włączono tryb equalizera GAME
Przykład: UEQ MUSI.

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk źródła na głośniku SB-1900P, a następnie podłącz go do zasilania. Głośnik SB-1900P włączy się.
3. Podłącz pamięć USB.
4. Rozpocznie się uaktualnianie oprogramowania. Wszystkie lampki są włączone. Uaktualnienie jest zakończone, gdy zaświeci się czerwona lampka.

Jak sprawdzić wersję:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk VOL+ na urządzeniu, aby włączyć zasilanie.
Zielona lampka zamiga 9 razy, wskazując, że aktualna wersja to V0.09.

21 Aktualizacja oprogramowania MCU V0.09

Dodaje kod RS-232, który ustawia maksymalny limit głośności.

Obsługa:

Podłącz komputer do głośnika SB-1900P przez interfejs RS-232 i za pomocą narzędzia portu szeregowego wyślij polecenie **#MVL 20**, aby ustawić maksymalny poziom głośności 20.

Maksymalna głośność może wynosić 32 lub mniej.
W przypadku większej wartości pojawi się komunikat **@MVL ER INVALID**.

Głośność maksymalna zostaje zapamiętana po wyłączeniu zasilania, lecz resetowanie do ustawień fabrycznych powoduje przywrócenie wartości 32.

Proces uaktualnienia oprogramowania sprzętowego:

1. Skopiuj rozpakowany plik „jL_690x.bfu” na pamięć USB.

Zgodność

W odniesieniu do przepisów dotyczących bezpieczeństwa CE, EMC i LVD produkty firmy VISION posiadają certyfikat potwierdzający spełnienie wymogów i są zgodne ze wszystkimi znanymi przepisami lokalnymi. Firma VISION zobowiązuje się zapewnić pełną zgodność wszystkich produktów oferowanych w sprzedaży w krajach uczestniczących ze wszystkimi stosownymi normami certyfikacji.

Dyrektywa UE 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) stanowi, że elementy elektryczne nie powinny zawierać niebezpiecznych poziomów niebezpiecznych związków chemicznych. Wszystkie produkty firmy VISION posiadają certyfikat potwierdzający zgodność z przepisami RoHS, w tym z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem w celu włączenia ftalanów. Ten produkt należy zwrócić do miejsca zakupu po zakończeniu okresu eksploatacji w celu recyklingu.
Rejestracja WEEE: GD00465Y

Jeśli chodzi o chemikalia podlegające ograniczeniom określonym w rozporządzeniu REACH, firma VISION nie produkuje ani nie importuje chemikaliów. W związku z tym jako Dalszy użytkownik nie jesteśmy zobowiązani do dostarczania kart charakterystyki. Zgodnie z trwającymi audytami opartymi na informacjach dostarczanych przez naszych dostawców, nasze produkty nie zawierają żadnych substancji znajdujących się na liście kandydackiej zgodnie z art. 59 (1,10) rozporządzenia REACH w ilości przekraczającej wagowo 0,1%. Aby zagwarantować bezpieczeństwo produktów i zabezpieczyć nasz łańcuch dostaw, wymagamy od naszych dostawców konsekwentnego wprowadzania w życie rozporządzenia REACH. Zapewnienie zgodności z rozporządzeniem REACH stanowi część naszych standardów w zakresie kwalifikowania dostawców.



Deklaracja pochodzenia

Wszystkie produkty firmy VISION są produkowane w Chińskiej Republice Ludowej. Produkty firmy VISION są importowane do krajów Unii Europejskiej przez firmę VISION, która należy do spółki TD Synnex, zarejestrowanej w Anglii pod numerem 04625566, adres: Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

Dożywotnia gwarancja typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym)

Ten produkt objęty jest dożywotnią gwarancją typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym). W przypadku wystąpienia problemu wymagane jest podanie SZCZEGÓŁOWEGO OPISU usterki.

Niektóre produkty Vision są zaawansowane technicznie i wymagają sprawdzenia wszystkich elementów instalacji pod kątem usterek, ponieważ źródłem problemu może nie być produkt Vision. W związku z powyższym w przypadku niedostarczenia stosownego opisu producent może odmówić wymiany produktu.

- Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy i nie podlega cesji.
- Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:
 - Awarii dowolnych komponentów, włącznie z zasilaczem.
 - Uszkodzeń stwierdzonych przy pierwszym wyjęciu produktu z opakowania, jeśli zostaną zgłoszone w ciągu 24 godzin od daty zakupu.
- Jeśli został dostarczony uszkodzony produkt, w ciągu 21 dni od daty zakupu należy powiadomić dystrybutora za pośrednictwem sprzedawcy sprzętu audio-wideo.
- Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do wyznaczonego przez Vision centrum serwisowego.
- Odpowiedzialność Vision jest ograniczona do wysokości kosztu wymiany wadliwego produktu objętego gwarancją, z wyjątkiem przypadków poniesienia przez konsumenta śmierci lub obrażeń ciała (dyrektywa UE 85/374/EWG).
- Jeśli zaprzestano produkcji danego produktu, Vision przyzna zwrot pieniędzy zamiast wymiany produktu.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, modyfikacji, niewłaściwej obsługi lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także wskutek uszkodzonego źródła zasilania.

Vision dąży do starania, aby wymieniony produkt został wysłany w ciągu 5 dni roboczych. W sytuacji gdy dotrzymanie tego terminu nie jest możliwe, produkt zostanie wysłany w innym, najwcześniejszym możliwym terminie. Aby poprosić o wymianę, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dystrybutorem, u którego zakupiono produkt, podając numer oryginalnej faktury.

ZASTRZEŻENIE PRAWNE: Ponieważ stale dążymy do ulepszania naszych produktów, powyższe szczegóły mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejsza Instrukcja obsługi jest publikowana bez gwarancji, a wszelkie poprawki lub zmiany w Instrukcji obsługi podyktowane błędami typograficznymi, niedokładnością informacji lub udoskonaleniem oprogramowania i/lub sprzętu mogą być wprowadzane w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Zmiany takie zostaną włączone do nowych wydań Instrukcji obsługi.

Ostrzeżenia



PRZESTROGA

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM
ELEKTRYCZNYM
NIE OTWIERAĆ



PRZESTROGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKOM SERWISOWYM.



Symbol błyskawicy zakończony grotem wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika, że wewnątrz obudowy urządzenia występuje nieizolowane „niebezpieczne napięcie”, którego wartość może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika o istnieniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (obsługi serwisowej) znajdujących się w dokumentacji dotyczącej do urządzenia.

OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.



OSTRZEŻENIE – dotyczy produktów zawierających baterie pastylkowe/guzikowe

NIE POLYKAĆ BATERII – NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA CHEMICZNEGO. Ten produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową. Połknięcie baterii pastylkowej/guzikowej może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin oraz doprowadzić do śmierci. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się szczelnie, należy zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci. W razie podejrzenia połknięcia baterii lub przedostania się jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Produkty elektroniczne

Przeostroga – ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie otwierać.

Używać tylko domowych gniazd elektrycznych. Podłączenie produktu do gniazda dostarczającego wyższe napięcie może być przyczyną pożaru. Nie należy odłączać wtyczki od gniazda elektrycznego, pociągając za przewód. Zawsze należy pociągać za wtyczkę. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od gniazda elektrycznego. Należy zadbać, aby przewód zasilający nie był skrócony, ściśnięty lub przecięty.

Nie należy instalować produktu w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń grzewczych, miejscach o bardzo niskiej temperaturze, miejscach narażonych na nadmierne wibracje lub kurz ani w słabo wentylowanych miejscach. Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na nadmierną wilgotność, deszcz, wilgoć, kapanie lub pryskanie. Na tym produkcie ani w jego pobliżu nie należy umieszczać przedmiotów wypełnionych cieczą.

Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego i odłączyć przewody łączące z innymi urządzeniami. W przypadku wykrycia nietypowego zapachu lub dymu należy natychmiast wyłączyć ten produkt i odłączyć przewód zasilający. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Vision.

Produkty mechaniczne

- Ten produkt wykorzystuje silnik o dużej mocy do unoszenia ciężkich ekranów. Przed instalacją należy zapoznać się ze zrozumieniem z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących zasad bezpieczeństwa i instalacji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Stojak powinien obsługiwać wyłącznie osoby powyżej 18 roku życia.
- Stojaki nie powinny obsługiwać osoby pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Należy używać odpowiednich środków ochrony ORAZ przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Dopuszczalne obciążenie robocze dla tego produktu podano na stronie internetowej firmy VISION.
- Należy zadbać o montaż w odpowiednim miejscu — na przykład w miejscu, w którym nie ogranicza się dostępu do wyjścia ewakuacyjnego.
- Sprawdzić stabilność po montażu. Upewnić się, czy ekran jest bezpiecznie przytwierdzony.
- Instalację powinien wykonać wyspecjalizowany instalator sprzętu audio-wizualnego.
- Wokół stojaka podłogowego należy pozostawić 500 mm x 500 mm wolnego miejsca.
- Należy unikać montowania w wilgotnym środowisku lub w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, lub w pobliżu korozyjnych gazów lub cieczy.
- Kable należy przełożyć przez wspornik w sposób zgodny z lokalnymi przepisami.
- Aby zapobiec zderzeniu ekranu z sufitem, należy ustawić górny limit dla ruchu ekranu poprzez zaprogramowanie zapamiętanej pozycji.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas obniżania stojaka. Należy usunąć wszelkie przeszkody z obszaru wokół stojaka. Stojak może zmiążyć człowieka albo ekran może się poluzować i spaść na człowieka. Może dojść do poważnych obrażeń ciała. W przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru należy trzymać pilota poza zasięgiem dzieci.

Produkty bezprzewodowe i produkty z łącznością Bluetooth

Z produktu nie wolno korzystać w pobliżu samolotów lub urządzeń medycznych. Produkt może powodować zakłócenia. Korzystanie z produktu w następujących miejscach może powodować nieprawidłowe odtwarzanie obrazu wideo lub dźwięku:

- produkt zamontowany w betonowych ścianach,
- produkt umieszczony w pobliżu lodówki, kuchenki mikrofalowej lub innych metalowych przedmiotów,
- w pomieszczeniu znajduje się wiele przedmiotów, które mogą blokować sygnały bezprzewodowe.

Produkt został przetestowany i wyprodukowany zgodnie z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi we wszystkich krajach, jednak nie ma gwarancji, że w niektórych sytuacjach nie wystąpią zakłócenia. W przypadku wystąpienia zakłóceń dostosuj odległość pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem. Produkt może wywoływać zakłócenia pracy urządzeń bezprzewodowych obsługujących częstotliwość 5 GHz. W przypadku wystąpienia zakłóceń skonfiguruj router 5 GHz tylko na pasmo 2,4 GHz.

Oświadczenie Federal Communications Commission (Federalnej Komisji ds. Łączności) o zakłóceniach

Urządzenie zostało przetestowane i wykazano jego zgodność z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z Częścią 15 Zasad FCC. Sprzęt wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a w skrajnych przypadkach może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej. W takim przypadku należy spróbować:

- zmienić umiejscowienie anteny odbiorczej,
- zwiększyć odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem,
- podłączyć urządzenie do innego obwodu zasilania.

Oświadczenie o narażeniu na promieniowanie

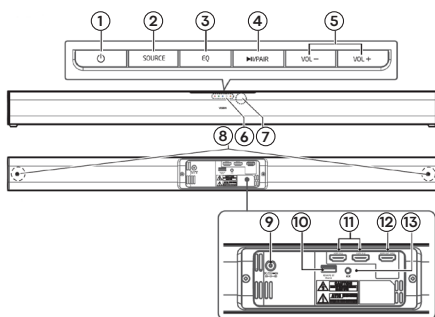
Urządzenie odpowiada ograniczeniom narażenia na promieniowanie podczerwone ustalonym przez IC dla środowiska niekontrolowanego. Sprzęt należy instalować i obsługiwać z zachowaniem minimalnej odległości 20 cm między anteną i ciałem użytkownika.

1 Potência

As normas mais consistentes para medição de potência são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados.

Quando os altifalantes têm amplificadores integrados, a carga (resistência, medida em ohms) é conhecida, pelo que a potência nominal é fixa.

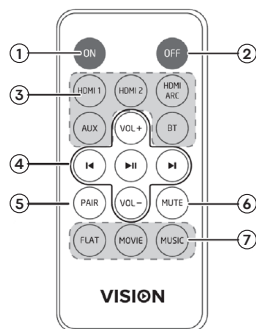
2 Caixa



1. Botão do modo de espera (STANDBY)
2. Botão da fonte (SOURCE)
3. Botão do equalizador (EQ)
4. Botão reproduzir/emparelhar (PLAY/PAIR)
 - Interromper ou reproduzir conteúdos no dispositivo Bluetooth fonte.
 - Premir e manter premido para ativar a função de emparelhamento e desligar o dispositivo emparelhado existente.
5. Botões de volume (VOL+/VOL-) Quando uma fonte Bluetooth está emparelhada, estes botões não afetam o nível de volume do dispositivo.
6. Indicadores LED na parte dianteira
 - **Vermelho** Modo de espera (STANDBY)
 - **Verde** Auxiliar (AUX)
 - **Azul** Bluetooth
 - Branco HDMI 1
 - Branco intermitente HDMI 2
 - **Laranja** HDMI ARC
7. Recetor de IV do telecomando
8. Parafusos para suporte de parede
9. Entrada de corrente CC

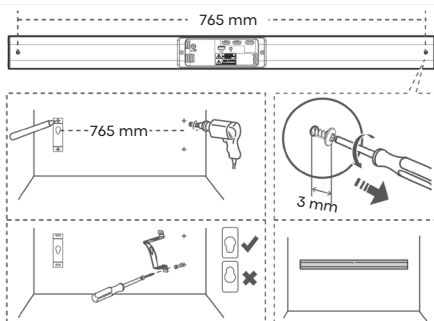
10. Entrada USB-A para mudar o nome e o PIN do Bluetooth e para o controlo RS-232
11. Entradas HDMI 1 e 2
12. Saída HDMI ARC
13. Entrada auxiliar para minijack de 3,5 mm

3 Telecomando



1. Ligado
2. Desligado
3. Seleção de entrada
4. VOL Aumentar e diminuir o volume
PLAY (Reprodução) Em modo Bluetooth, controla o dispositivo fonte
5. PAIR (Emparelhar) Ativa a função de emparelhamento e desliga o dispositivo emparelhado no momento
6. Sem som
7. Botões de equalização

4 Instalação



5 Modo de espera automático

Este equipamento possui um modo de espera automático e cumpre com a Diretiva ErP II 2009/125/CE, relativa à redução do consumo de energia:

- Desliga-se após 15 minutos;
- Liga-se automaticamente logo que o sinal é detetado;
- Para isso, depende da sensibilidade da entrada. Garantir que o volume no dispositivo fonte está ativado.

DESATIVAR

Colocar em modo de espera (STANDBY) e, em seguida, manter premido o botão VOL+ até a luz azul piscar. O LED azul pisca lentamente uma vez.

Para ativar, fazer o mesmo novamente. O LED azul pisca rapidamente três vezes.

6 Ciclo de alimentação

Se a fonte de alimentação for desligada e novamente ligada, este equipamento volta a ligar-se automaticamente e retoma as definições anteriores.

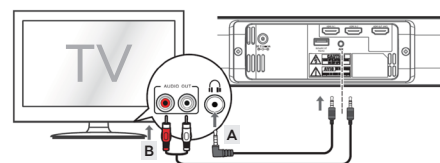
7 Equalizador

Ao premir este botão, passa por:

- Música
- Filme
- Discurso

8 Entrada de minijack (entrada para auscultadores)

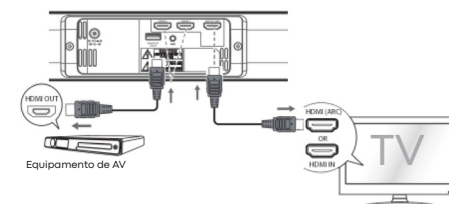
Ligar o dispositivo fonte como ilustrado (cabos não incluídos)



Se for usado como ilustrado, o telecomando da TV pode ser utilizado para ajustar o volume.

Nota: nem todas as TV têm uma entrada para auscultadores.

9 Entradas HDMI



Entrada HDMI ARC (Audio Return Channel)

Ligar a entrada ARC no SB-1900P à saída ARC no ecrã.

As colunas do ecrã deixarão de funcionar.

O telecomando do ecrã passará a controlar a saída da barra de som.

Nota: nem todos os ecrãs têm uma saída ARC e poderá ter de a ativar no menu.

ENTRADAS HDMI PADRÃO

Ligar a(s) fonte(s) às entradas 1 e 2.

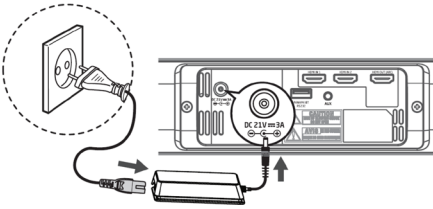
Ligar a saída HDMI do SB-1900P à entrada HDMI normal do ecrã.

Nota: se não houver som e as luzes de estado piscarem rapidamente, pode ser necessário ativar a saída de sinal PCM no dispositivo de origem.

10 Ligar à corrente

Antes de ligar à corrente, deve concluir todas as outras ligações.

Desenrolar totalmente o cabo CC. Ligar a extremidade do cabo de alimentação à entrada na parte traseira da barra de som e depois ligar a ficha de alimentação à tomada de corrente.



11 Entrada Bluetooth

Quando ligar pela primeira vez, terá de emparelhar o seu dispositivo. Para este exemplo, iremos emparelhar um telemóvel.

1. **PREMIR FONTE (SOURCE) PARA ATIVAR A ENTRADA BLUETOOTH** O indicador azul começa a piscar.
2. **NO TELEMÓVEL, IR A DEFINIÇÕES/BLUETOOTH** Irá ver a opção SB-1900P numa lista. Caso contrário, é provável que já esteja emparelhado com outro dispositivo (o indicador azul terá deixado de piscar). Premir o botão PAIR (EMPARELHAR) no telecomando ou premir e manter premido o botão PAIR (EMPARELHAR) na coluna, até o indicador azul começar a piscar.
3. **INSERIR O CÓDIGO PIN 0000** (zero repetido quatro vezes). Quando emparelhar, o indicador azul acende fixo.

Notas:

- O alcance operacional é de cerca de 8 metros (26 pés).
- Se o sinal estiver fraco e a ligação se perder, a barra de som volta para o modo de emparelhamento.
- Este equipamento utiliza Bluetooth versão 4.2. Não é garantido que funcione com todos os dispositivos fonte.
- Este equipamento apenas pode emparelhar uma fonte de cada vez.
- Se nenhum dispositivo fonte for emparelhado ao fim de 2 minutos, voltará para a fonte anterior.
- Este dispositivo suporta A2DP (Perfil de distribuição de áudio avançado) e AVRCP (Perfil de telecomando de áudio/vídeo)

12 Mudar o nome do Bluetooth

1. Criar um ficheiro de texto simples no PC com a designação **ubt_cfg.txt** e colocá-lo no diretório raiz de uma pen USB.



2. Abrir o ficheiro e copiar o seguinte conteúdo:

```
ubt_cfg.txt
File Edit Format Options Help
RS UDISK FOR CONFIG SETTING:
BT_NAME:SB-1900P_1822 Room
PIN_CODE:5678
#
```

Nota: apenas o texto a vermelho é editável. O comprimento máximo é de 32 caracteres.
Se o PIN for deixado em branco ou se for utilizado um carácter alfabético, será considerado sem PIN.

3. Desligar a corrente da barra de som.
4. Premir e manter premido o botão EQ.
5. Ligar à corrente. Todos os LED da fonte piscarão duas vezes, para indicar o modo para renomear o Bluetooth.
6. Inserir a pen USB. O nome será atualizado automaticamente.
Para confirmar a atualização do **nome**, o LED da entrada Bluetooth pisca lentamente **uma vez**.
Para confirmar a atualização do **nome e PIN**, o LED da entrada Bluetooth pisca **três vezes**.

13 RS-232

O RS-232 funciona através da porta USB. Utilizar o adaptador USB para RS-232 incluído. Outros adaptadores USB para RS-232 poderão não funcionar.

A saída de pinos é a seguinte:

Pino	2	3	5
Sinal	TXD	RXD	GND

Esta configuração de pinos permite a um PC que corra um programa terminal de série (como o HyperTerminal) comunicar com a barra de som, através de um cabo de série direto RS-232 DB9 de 9 pinos.
NÃO utilizar um cabo do tipo "modem nulo" para ligação ao PC.

Definições de comunicação:

Velocidade de transmissão	Bits de dados	Paridade	Bit de paragem	Controlo de fluxo
19200	8	Nenhum	1	Nenhum

Estrutura dos comandos:

Cada comando começa com o símbolo # (ASCII 0x23), seguido de um código de comando com 3 caracteres.

Se existirem parâmetros para o comando, eles são dados em formato de texto, separados do código de comando por um espaço (ASCII 0x20).

O carácter # nunca pode aparecer nos parâmetros.

Um final de linha (ASCII 0x0d) indica o fim do comando.

Opcionalmente, um avanço de linha (ASCII 0x0a) poderá seguir-se ao final de linha e será ignorado.

Normalmente, cada comando não poderá ultrapassar 20 bytes, incluindo os bytes de início de comando e de fim de comando.

A estrutura dos comandos é a seguinte:

<Comando> = <Início do comando><Código do comando>[<sp><Parâmetros>]<Fim do comando>

<Início do comando> = #, ASCII 0x23

<Código do comando> = <byte> <byte> <byte>

<sp> = espaço, ASCII 0x20

<Parâmetros> = específicos do comando

<Fim do comando> = CR, ASCII 0x0d LF, ASCII 0x0a

14 Estrutura da resposta

Quando recebe um comando, a barra de som executa-o e devolve uma resposta.

- A resposta começa com o símbolo "@" (ASCII 0x40), seguido do código de comando original, de um espaço (ASCII 0x20) e de um código do resultado, que é "OK" ou "ER".
- Se existirem parâmetros ou mensagens adicionais, eles são dados em formato de texto, separados do código do resultado por um espaço (ASCII 0x20).
- O carácter "@" (ASCII 0x40) nunca pode aparecer nos parâmetros ou na mensagem.
- Um final de linha (ASCII 0x0d) indica o final da resposta. Normalmente, cada resposta não pode ultrapassar os 25 bytes, incluindo os bytes de início da resposta e de fim da resposta.
- A estrutura da resposta é a seguinte:

<Resposta> = <Início da resposta><Código do comando><sp><Código do resultado>[<sp><Parâmetros>]<Fim da resposta>

<Início da resposta> = @, ASCII 0x40

<Código do comando> = <byte> <byte> <byte>

<Código do resultado> = OK | ER

<sp> = espaço, ASCII 0x20

<Parâmetros> = específicos do comando

<Fim da resposta> = CR, ASCII 0x0d

15 Estrutura das mensagens de atualização de estado

Se o modo Verbose estiver definido para 2 ou 3, a barra de som envia mensagens de atualização do estado automaticamente. Estas mensagens não são uma resposta a um determinado comando. Qualquer alteração de estado causada pelos comandos do controlo RS-232, dos botões do painel frontal, do telecomando por IV ou do progresso da reprodução poderá acionar mensagens de atualização de estado.

As mensagens de atualização de estado têm a seguinte estrutura:

<Atualização> = <Início da atualização><Código do estado>[<sp><Parâmetros>]<Fim da atualização>

<Início da atualização> = @, ASCII 0x40

<Código do estado> = <byte> <byte> <byte>

<sp> = espaço, ASCII 0x20

<Parâmetros> = específicos do estado

<Fim da resposta> = CR, ASCII 0x0d

16 Sequência dos comandos

Os comandos são executados pela ordem em que são recebidos. O software de controlo cliente deve aguardar por uma resposta da barra de som antes de enviar o comando seguinte.

Se a barra de som receber um novo comando antes de executar o comando anterior, poderá executar os comandos pela sequência ou eliminar o comando anterior, dependendo do processamento interno da barra de som. O software de controlo cliente deve evitar enviar vários comandos em sequência, sem aguardar por uma resposta.

Se o sistema anfitrião não receber uma resposta da barra de som 10 segundos após o comando ser emitido, poderá considerar que o comando ou a resposta se perdeu durante a transmissão e poderá voltar a transmitir o comando.

A. Comandos do telecomando

Comandos que são mapeados para os botões de um telecomando. Não são necessários parâmetros para estes comandos. A barra de som lida com os comandos como se os recebesse através do telecomando por IV.

Código do comando	Botão do telecomando	Função	Exemplo de resposta
#POW 23 50 4F 57 OD	POWER	Alternar entre EM ESPERA e LIGADO	"@ OK ON/OFF" ON Boot OFF Turn OFF
#PON 23 50 4F 4E OD	ON	Discreto ligado	"@ OK ON" ON Boot
#POF 23 50 4F 46 OD	OFF	Discreto desligado	"@ OK OFF" OFF Turn OFF
#VUP 23 56 55 50 OD	VOL +	Aumentar o volume	"@ OK xx" STE VOL xx
#VDN 23 56 44 4E OD	VOL -	Diminuir o volume	"@ OK xx" STE VOL xx
#MUT 23 4D 55 54 OD	MUTE	Áudio sem som	"@ OK MUT" STE MUTE
#SRC 23 53 52 43 OD	SOURCE	Mudar função	"@ OK AUX/ABT/CAO/ OPT/ARC/HD1/ HD2/STANDBY" STE SOURCE xxx
#NEQ 23 4E 45 51 OD	EQ	Mudar equalização predefinida	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" STE EQ xxx
#PLA 23 50 4C 41 OD	PLAY	Iniciar a reprodução	"@ OK" MUSIC PLAY
#PRE 23 50 52 45 OD	PREV	Ir para anterior	"@ OK"
#NXT 23 4E 58 54 OD	NEXT	Ir para seguinte	"@ OK"
#PAR 23 50 41 52 OD	PAIR	Emparelhar Bluetooth	"@ OK"

17 Comandos de entrada

Nota de setembro de 2019: para estes códigos funcionarem, poderá ser necessária uma atualização do firmware.

#SSR AUX	23 53 53 52 20 41 55 58 OD	AUX
#SSR BT	23 53 53 52 20 42 54 OD	BT
#SSR ARC	23 53 53 52 20 41 52 43 OD	ARC
#SSR HD1	23 53 53 52 20 48 44 31 OD	HDMI1
#SSR HD2	23 53 53 52 20 48 44 32 OD	HDMI2
#SEQ MOV	23 53 45 51 20 4D 4F 56 OD	MOVIE
#SEQ MUS	23 53 45 51 20 4D 55 53 OD	MUSIC
#SEQ NEW	23 53 45 51 20 4E 45 57 OD	NEWS

B. Comandos de consulta

Este grupo de comandos emite consultas para a barra de som. A barra de som responderá de acordo com o respetivo estado atual.

Código do comando	Função	Exemplo de resposta
#QVM 23 51 56 4D OD	Consultar o modo Verbose	"@ OK 0" verbose mode 0 "@ OK 1" verbose mode 1 "@ OK 2" verbose mode 2 "@ OK 3" verbose mode 3
#QPW 23 51 50 57 OD	Consultar o estado de alimentação	"@ OK ON" sound on "@ OK OFF" sound off
#QVR 23 51 56 52 OD	Consultar a versão de firmware	"@ OK 0 xx" sound version 0 xx
#QVL 23 51 56 4C OD	Consultar o volume	"@ OK 0-32 " sound work vol xx "@ OK MUTE" sound mute
#QPL 23 51 50 4C OD	Consultar o estado de reprodução	"@ OK PLAY " Now Playing
#QRP 23 51 52 50 OD	Consultar o modo de repetição	"@ OK REPF "
#QSR 23 51 53 52 OD	Consultar a fonte da entrada	"@ OK AUX/ABT/CAO/OPT/ARC/ HD1/HD2/STANDBY " Work Source xx
#QEQ 23 51 45 51 OD	Consultar a equalização predefinida	"@ OK MUSI" "@ OK MOVI" "@ OK NEWS" "@ OK FLAT" Work EQ xx

18 Comandos avançados

Este grupo de comandos dá instruções à barra de som para realizar uma operação avançada num único passo.

Código do comando	Parâmetros	Função	Exemplo de resposta
#SVM 23 53 56 4D X OD	30 Close verbose mode 31 No Function 32 Updated when relevant parameters change 33 Update on time	Definir o modo Verbose	"@ OK "

#SVL	0 – 32 MUTE	Definir o controlo de volume, por exemplo #SVL 9 = VOL 9 23 53 56 4C 20 39 OD por exemplo, #SVL MUT = SEM SOM 23 53 56 4C 20 4D 55 54 OD	OK 32 OK MUTE
#SRP	ALL CH OFF RND	Repetir todos Repetir capítulo Desativar repetir Aleatório	OK RPTA OK RPTI OK RPTF OK RPTR
#SSR 23 53 53 52 X OD	41 55 58 Set Source AUX 42 54 Set Source BT 41 52 43 Set Source ARC 48 44 31 Set Source HDMI1 48 44 32 Set Source HDMI 2	Definir fonte de entrada	"@ OK " SET Source OK
#SEQ 23 53 45 51 X OD	4D 4F 56 Set EQ MOVIE 4D 55 53 Set EQ MUSIC 4E 45 57 Set EQ NEWS	Definir equalização	"@ OK " SET EQ OK
#RST		Comando de reinicialização – limpa todas as memórias intermédias de comandos, não aguarda por comandos pendentes ou em execução. Recomeçar.	
#QVL 23 53 56 76 X OD	See the table below for detailed volume Settings	Definir o volume	"@ OK " SET VOL OK

19 Comandos de volume

VOL (X)	Hexadecimal
0-9	30-39
10	31 30
11	31 31
12	31 32
13	31 33
14	31 34
15	31 35
16	31 36
17	31 37
18	31 38

19	31 39
20	32 30
21	32 31
22	32 32
23	32 33
24	32 34
25	32 35
26	32 36
27	32 37
28	32 38
29	32 39
30	32 30
31	32 31
32	33 32
MUT	4D 55 54

20 Mensagens de atualização de estado

As seguintes mensagens de atualização de estado são enviadas pela barra de som automaticamente, quando o modo Verbose está definido para 2 ou 3.

UPW – Atualização do estado da alimentação

Enviada quando há uma alteração do estado ligada/desligado. Parâmetros possíveis: 2 caracteres
ON – a unidade está ligada
OFF – A unidade está a desligar-se
Exemplo: UPW ON

USR – Atualização do estado funcional

Enviada quando a função está ativa. Parâmetros possíveis: 3 caracteres
AUX – Entrada auxiliar
OPT – Entrada ótica
COA – Entrada coaxial
ABT – Entrada Bluetooth
ARC – Entrada HDMI ARC
Exemplo: USR ABT

UPL – Atualização do estado de reprodução

Enviada quando há alterações no estado da reprodução. Parâmetros possíveis: 4 caracteres
PLAY – A reprodução está a começar
PAUS – A reprodução está em pausa
STOP – A reprodução está parada
Exemplo: UPL PLAY

URP – Atualização do estado da repetição de reprodução
Enviada quando há alterações no estado da repetição de reprodução. Parâmetros possíveis: 4 caracteres

- RPTA – Repetir tudo
- RPTI – Repetir capítulo
- RPTF – Repetição desligada
- RPTR – Aleatório

Exemplo: UPR RPTA

UVL – Atualização do nível de volume

Enviada quando há uma alteração no estado do nível de volume ou sem som. Parâmetros possíveis: 3 caracteres

- MUT – Sem som ativado
- 000 ... 100 – Nível de volume atual (também enviada quando a opção "sem som" for cancelada)

Exemplo: UVL 068

UEQ – Atualização do estado da equalização predefinida

Enviada quando há alterações no estado da equalização predefinida. Parâmetros possíveis: 4 caracteres

- MUSI – Equalização de Música aplicada
- MOVI – Equalização de Filme aplicada
- FLAT – Equalização Flat aplicada
- NEWS – Equalização de Notícias aplicada
- GAME – Equalização de Jogo aplicada

Exemplo: UEQ MUSI.

3. Introduzir a *pen* USB

4. A atualização do software tem início. Todas as luzes ficam acesas. Assim que as luzes vermelhas acenderem, a atualização estará concluída.

Como verificar a versão:

Premir e manter premido o botão VOL+ na unidade para ligar.

A luz verde pisca 9 vezes, indicando que a versão atual é a V0.09

21 Atualizar o software MCU V0.09

Adiciona código RS-232 que define um limite de volume máximo.

Operação:

Ligar o PC ao SB-1900P através da interface RS-232 e, com a ferramenta da porta série, enviar **#MVL 20** para definir o volume máximo para 20.

O volume máximo só pode ser igual ou inferior a 32. Se for maior do que **@MVL, ER INVALID** é devolvido.

O volume máximo é memorizado após a energia ser desligada, mas a reposição de fábrica regressa a 32.

Processo de atualização de firmware:

1. Copiar o arquivo descompactado "jl_690x.bfu" para a *pen* de memória USB
2. Premir e manter premido o botão de origem no SB-1900P e, em seguida, ligar à corrente. O SB-1900P é ligado.

Conformidade

Em termos dos regulamentos de segurança CE, CEM e LVD, os produtos da VISION estão certificados e em conformidade com todos os regulamentos locais conhecidos. A VISION empenha-se em garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda nos países participantes.

No que concerne à Diretiva europeia 2011/65/UE sobre "Restrição de Uso de Certas Substâncias Perigosas em Equipamento Elétrico e Eletrónico" (RoHS), ela define que os componentes elétricos não devem conter níveis inseguros de compostos químicos perigosos. Todos os produtos da VISION possuem certificação que comprova que respeitam os regulamentos RoHS, incluindo a Diretiva Delegada da Comissão (UE) 2015/863, de 31 de março de 2015, que corrige o Anexo II da Diretiva 2011/65/UE, no que toca à lista de substâncias restritas, de modo a incluir os ftalatos. Este equipamento deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil, para ser reciclado.
Registo REEE: GD0046SY

Quanto aos produtos químicos da lista de restrições REACH, a VISION não produz nem importa produtos químicos. Assim, enquanto utilizador a jusante, não temos obrigação de disponibilizar folhas de dados de segurança. Segundo auditorias a decorrer baseadas em informação disponibilizada pelos nossos fornecedores, os nossos produtos não contêm, em quantidade > 0.1% do peso, substâncias que façam parte da lista de candidatos, segundo o Artigo 59.º (1.10) do regulamento REACH. Para garantir a segurança dos produtos e assegurar a nossa cadeia de fornecimento, exigimos a implementação consistente do regulamento REACH por parte dos nossos fornecedores. A garantia de conformidade com o REACH faz parte dos padrões de qualificação para os nossos fornecedores.



Declaração de origem

Todos os produtos da VISION são fabricados na República Popular da China (RPC). Os produtos da VISION são importados para a UE pela VISION, que é detida a 100% pela 'TD Synnex', registada na Inglaterra com o n.º 04625566, em Redwood 2, Chineham Business Park, Crockford Lane, Basingstoke, Hampshire, RG24 8WQ.

Garantia vitalícia, com devolução ao fabricante

Este equipamento inclui uma garantia vitalícia, com devolução ao fabricante. Se tiver algum problema, deve fornecer uma DESCRIÇÃO PORMENORIZADA da anomalia.

Alguns produtos da Vision são muito técnicos e requerem a pesquisa de problemas em todos os elementos da instalação, dado que poderá não se tratar de uma anomalia do próprio produto da Vision. Por este motivo, o fabricante pode recusar-se a substituir o artigo, caso não seja fornecida uma descrição adequada.

- Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível.
- Esta garantia protege-o do seguinte:
 - Defeito em qualquer componente, incluindo a fonte de alimentação;
 - Danos detetados quando o equipamento é inicialmente retirado da embalagem, se comunicados no prazo de 24 horas após a compra.
- Se o equipamento estiver completamente inoperacional no momento da entrega, dispõe de 21 dias a partir da data de compra para notificar o distribuidor nacional, através do seu revendedor de AV.
- O comprador original é responsável pelo envio do equipamento para o centro de assistência designado pela Vision.
- A responsabilidade da Vision está limitada ao custo de substituição da unidade defeituosa em garantia, exceto em caso de morte ou ferimentos (EU85/374/EEC).
- Caso se trate de um produto em fim de série (EOL), a Vision efetuará o crédito do valor pago, em vez da substituição.
- Esta garantia não protege este equipamento contra anomalias causadas por utilização excessiva, má utilização, instalação incorreta, alimentação elétrica instável ou deficiente, ou modificação.

A Vision tem por objetivo enviar o artigo de substituição no prazo de 5 dias úteis, mas isso poderá não ser sempre possível; nesses casos, o artigo será enviado logo que possível. Para solicitar uma substituição, contacte o revendedor ou distribuidor onde o artigo foi adquirido, com a referência da fatura original.

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os detalhes acima poderão ser alterados sem aviso prévio. Este Manual de Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura, sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual de Utilizador.

Avisos



CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRIR



CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRAR A TAMPA (OU A COBERTURA TRASEIRA). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE REQUEIRAM MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. A ASSISTÊNCIA DEVE SER EFETUADA POR TÉCNICOS QUALIFICADOS.



O símbolo de um raio com ponta de flecha dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não isolada no interior do equipamento, que pode ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o equipamento.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOR ESTE EQUIPAMENTO A CHUVA OU HUMIDADE.

AVISO – Para equipamentos que contêm pilhas tipo botão



NÃO INGERIR A PILHA, PERIGO DE QUEIMADURA QUÍMICA. Este equipamento contém uma pilha tipo botão. Se a pilha tipo botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas duas horas e pode levar à morte. Manter as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, não utilizar o equipamento e mantê-lo fora do alcance das crianças. Se achar que pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, consultar imediatamente um médico.

Para produtos eletrônicos

Cuidado – risco de choque elétrico. Não abrir.

Utilize apenas tomadas de corrente CA domésticas. Ligar a uma tomada com uma tensão superior poderá constituir risco de incêndio. Não desligue a ficha da tomada de corrente CA puxando o cabo; puxe sempre pela própria ficha. Se não tencionar utilizar o produto durante um período de tempo considerável, desligue-o da tomada. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está torcido, esmagado ou cortado.

Não instale este equipamento num local exposto a luz solar direta ou próximo de aquecedores, nem em locais muito frios, locais sujeitos a vibrações fortes ou pó, nem em locais com ventilação insuficiente. Não exponha este equipamento a ambientes com humidade excessiva, chuva, vapores de água, pingos ou salpicos. Não coloque objetos com líquidos sobre o equipamento ou perto dele.

Antes de deslocar o equipamento, certifique-se de que retira o cabo de alimentação da tomada CA e de que desliga os cabos que o ligam a outros equipamentos. Se detetar um odor ou fumo anormal, desligue imediatamente o equipamento e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor ou a Vision.

Para produtos motorizados

- Este equipamento utiliza um motor muito potente para levantar monitores pesados. Leia e compreenda este manual antes de efetuar a instalação.
- O não cumprimento das instruções de segurança e instalação pode causar ferimentos corporais graves.
- Este suporte só deve ser manuseado por utilizadores com mais de 18 anos de idade.
- O suporte não deve ser manuseado por pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas recreativas.
- Utilize o equipamento de segurança correto E cumpra as regras de saúde e segurança no trabalho.
- A carga de trabalho segura (SWL) deste equipamento encontra-se disponível no sítio web da VISION.
- Certifique-se de que é instalado num local apropriado – por exemplo, sem obstruir uma saída de emergência.
- Verifique a estabilidade após a instalação. Certifique-se de que o monitor está encaixado no lugar de forma segura.
- Deixe um espaço de 500 mm x 500 mm em volta do suporte de chão.
- Evite instalar o equipamento num ambiente húmido, sob luz solar direta ou perto de gases ou líquidos corrosivos.
- A arrumação de cabos ao longo do suporte tem de cumprir os regulamentos locais.
- Utilize uma posição de memória para definir o limite superior, de modo a evitar que o monitor entre no teto.

Tenha o máximo cuidado ao baixar o suporte. Mantenha os obstáculos bem afastados. O suporte pode esmagar uma pessoa ou o monitor pode soltar-se e cair em cima de alguém. Podem ocorrer ferimentos graves. Caso fique sem vigilância, o telecomando deve ficar fora do alcance das crianças.

Para produtos sem fios e Bluetooth

Nunca utilize este equipamento perto de um avião ou de instalações de saúde. Ele pode causar interferência. A utilização do equipamento nos seguintes locais pode resultar numa saída de vídeo/áudio anormal:

- Equipamento instalado em paredes feitas de betão;
- Equipamento localizado junto a um frigorífico, forno de micro-ondas ou outros dispositivos metálicos;
- Um espaço demasiado cheio, onde os sinais sem fios podem ficar bloqueados.

Este equipamento foi testado e fabricado para estar em conformidade com as regras de segurança de cada país; no entanto, não há garantia de que não ocorra interferência em algumas situações. Se houver interferência, ajuste a distância entre o transmissor e o recetor. Este equipamento pode interferir com dispositivos sem fios de 5 GHz. Se houver interferência, configure o seu router de 5 GHz apenas para a banda de 2,4 GHz.

Declaração sobre Interferência da Comissão Federal de Comunicações

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, em casos extremos, pode provocar interferências prejudiciais nas comunicações de rádio. Se isso acontecer, o utilizador deverá tentar:

- reposicionar a antena recetora;
- aumentar a distância entre o equipamento e o recetor;
- ligar o equipamento a um circuito de corrente diferente.

Declaração sobre Exposição a Radiações

Este equipamento está em conformidade com os limites da norma IC de exposição a radiações estabelecidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 20 cm entre o irradiador e o seu corpo.

